

495.918
ศ.268
ร.9

ลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสาร

ปริญาพนธ์

ของ

ศนิवार วุฒทุกุล

ม / ส.ธ. 254

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสาณมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษาบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย

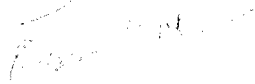
พฤษภาคม ๒๕๔๑

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

100047

คณะกรรมการควบคุมและคณะกรรมการสอบ ได้พิจารณาปริญญานิพนธ์ฉบับนี้แล้ว
เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย
ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการควบคุม



.....ประธาน

(รองศาสตราจารย์ ดร.อัมพร สุขเกษม)

.....กรรมการ

(อาจารย์สุภา ปานเจริญ)

คณะกรรมการสอบ



.....ประธาน

(รองศาสตราจารย์ ดร.อัมพร สุขเกษม)

.....กรรมการ

(อาจารย์สุภา ปานเจริญ)

.....กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม

(อาจารย์วิรุฬห์รัตน์ ไฉนงุ่น)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญานิพนธ์ฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(ศาสตราจารย์ ดร. เสริมศักดิ์ วิศาลาภรณ์)

วันที่ 15 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๑

ประกาศคุณูปการ

ปริญญาโทฉบับนี้ สำเร็จได้ด้วยความกรุณาเป็นอย่างสูงจาก รองศาสตราจารย์ ดร. อัมพร สุขเกษม ประธานที่ปรึกษาปริญญาโท และอาจารย์สุภา ปานเจริญ กรรมการที่ปรึกษาปริญญาโท ที่กรุณาให้คำแนะนำอันมีค่าและตรวจแก้ไขข้อบกพร่องด้วยความเมตตา เอาใจใส่แก่ผู้วิจัยตลอดมา ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์วิรุฬห์รัตน์ ไฉนงัน กรรมการสอบปริญญาโทที่กรุณา แนะนำแนวทางให้คำแนะนำตลอดทั้งตรวจแก้ไขข้อบกพร่องอันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการวิจัย จนปริญญาโทฉบับนี้ เสร็จสมบูรณ์

ขอขอบพระคุณ ดร.สุรพล ธีรรัตนพันธ์ ที่กรุณาให้คำอธิบายเกี่ยวกับโหราศาสตร์แก่ผู้วิจัยด้วยความเมตตาเสมอมา

ขอขอบพระคุณ อาจารย์วิไลลักษณ์ รอดทอง ผู้เป็นเปี่ยมกัลยาณมิตรของผู้วิจัยที่เมตตาช่วยเหลือจนปริญญาโทฉบับนี้สำเร็จด้วยดี

ขอขอบคุณ อาจารย์อนงค์ นาคสวัสดิ์ หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต ที่เมตตาให้คำแนะนำและส่งเสริมผู้วิจัยเสมอมา

ขอขอบคุณ อาจารย์วรวรรณ วสุกุล อาจารย์สุรางศรี วิเศษ แห่งภาควิชาภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยรังสิต กัลยาณมิตรผู้คอยเป็นกำลังใจ และให้ความช่วยเหลือผู้วิจัยเสมอมา

ปริญญาโทฉบับนี้ ไม่อาจสำเร็จได้หากมิได้ร่างกายและน้ำใจอันยิ่งใหญ่จากน้องสาวทั้งสองของผู้วิจัย สุนีย์ วุฒทกุล และเจริญศรี วุฒทกุล

ขอขอบคุณ คุณวีระวรรณ ภูสุวรรณ อาจารย์ระเด่น ภูสุวรรณ และคุณอัญชลี สร้อยสังวาลย์ ที่มีส่วนสนับสนุนการทำงานวิจัยครั้งนี้

ขอขอบคุณมิตรผู้เตือนสติและเป็นแรงใจของผู้วิจัย คุณพิศมัย พิมพ์วิสารทกุล

ขอขอบคุณผู้ให้ความช่วยเหลือ เกื้อหนุนทุกท่านที่ช่วยให้ผู้วิจัยสามารถทำปริญญาโทเล่มนี้ ได้สำเร็จ

สุดท้ายคือ กำลังใจสูงสุดที่ทำให้ผู้วิจัยมาจะจนสำเร็จคือ แม่ผู้ยิ่งใหญ่ของผู้วิจัย

สารบัญ

บทที่	หน้า
๑ บทนำ	๑
✓ ภูมิหลัง	๑
✓ ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า	๒
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า	๒
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า	๒
นิยามศัพท์เฉพาะ	๔
วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า	๔
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง X	๕
๒ วิเคราะห์ผลการเขียนพจนานุกรมในนิตยสารด้านการใช้คำ	๑๘
การใช้คำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์	๑๘
การใช้คำสแลง	๒๘
การใช้คำสแลงแท้	๓๔
การใช้คำสแลงไม่แท้	๓๙ X
การใช้คำภาษาต่างประเทศ	๕๑
การใช้คำภาษาอังกฤษ ✓	๕๒
การใช้คำทับศัพท์	๕๒
การใช้คำทับเสียง	๕๘
การใช้คำประสมกับคำไทย ✓	๖๙
การใช้คำภาษาจีน	๗๑
๓ วิเคราะห์ผลการเขียนพจนานุกรมในนิตยสารด้วยการใช้สำนวนและ	
โวหารเปรียบเทียบ ✓	๗๕
การใช้สำนวน ✓	๗๕
สำนวนเดิม	๗๕

บทที่

หน้า

ส่วนที่คงรูปและความหมายเดิม ✓	๗๕
ส่วนที่เปลี่ยนแปลงจากส่วนเดิม ✓	๘๘
ส่วนใหม่ ✓	๑๑๑
การใช้โวหารเปรียบเทียบ ✓	๑๒๘ ✓
การใช้โวหารเปรียบเทียบเพื่อให้เห็นภาพ ✓	๑๒๘ ✓
การใช้โวหารเปรียบเทียบเพื่อให้เกิดความรู้สึก ✓	๑๓๖ ✓
๔ วิเคราะห์ลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสารด้านเจตนา	๑๔๐
เจตนาเพื่อบอกให้ทราบ ✓	๑๔๐
เจตนาเพื่อเตือนให้ระวัง	๑๔๘
เจตนาเพื่อแนะนำ	๑๕๒
๕ สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	๑๕๘
บรรณานุกรม	๑๖๒
ภาคผนวก	๑๖๖

บทที่ ๑

บทนำ

ภูมิหลัง

ความเชื่อเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นกับมนุษย์ทุกคนตามธรรมชาติ เนื่องจากความกลัว ความวิตกกังวลกับการต้องเผชิญกับสิ่งรอบตัวทำให้มนุษย์พยายามหาที่พึ่ง จึงอาจกล่าวได้ว่า "ความกลัวและความไม่รู้ เป็นเหตุให้เกิดความเชื่อ" (ปรีชญานันท์ประยูร, ๒๕๓๒ : ๑๕)

ความเชื่อทางโหราศาสตร์อันเป็นศาสตร์ที่มีวิธีการศึกษาอย่างเป็นระเบียบแบบแผน และมีขอบข่ายกว้างขวาง เป็นการทำนายโดยถืออำนาจดวงดาวเป็นเกณฑ์ที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานที่ว่า ดวงดาวมีอิทธิพลต่อโชคชะตาของคน ผู้ทำหน้าที่พยากรณ์โดยใช้หลักวิชาดังกล่าวนี้ คือ "โหร" หรือ "หมอดู"

การทำนายทายทักนั้นเป็นความเชื่อที่แพร่หลายและมีอิทธิพลต่อคนในทุกระดับชั้นของสังคมไทย จึงเกิดกิจกรรมที่เรียกว่า "ดูหมอดู" มาตั้งแต่สมัยก่อนดั่งจะเห็นได้จากพงศาวดารและวรรณคดีหลายเรื่องที่มีเรื่องของโหราศาสตร์เข้ามาเกี่ยวข้อง เพื่อการแก้ไขปัญหาชีวิตหรือปัญหาของบ้านเมือง เช่น เรื่องรามเกียรติ์ พระรามจะมีพิภพเป็นโหรคู่ใจคอยให้คำทำนายคำแนะนำในเรื่องต่าง ๆ หรือในเรื่องลิลิตตะเลงพ่ายและราชาธิราชต่างก็มีโหรในราชสำนักคอยให้คำทำนายเรื่องการทำศึกสงคราม เป็นต้น

ไม่เพียงแต่กษัตริย์เท่านั้นที่ใช้วิธีการทางโหราศาสตร์ในการแก้ปัญหา ชาวบ้านธรรมดาที่ใช้ด้วยโดยจะเห็นได้ชัดเจนในเรื่องขุนช้างขุนแผน ซึ่งนับว่าเป็นวรรณคดีที่สะท้อนภาพชีวิตและสังคมของชาวบ้านได้เป็นอย่างดี ก็มีเรื่องของโหราศาสตร์เข้ามาเกี่ยวข้องในวิถีชีวิตเกือบตลอดเรื่อง ตั้งแต่สมัยพ่อแม่ของตัวละครเอกก็จะมี การฝันก่อนตั้งครรภ์ จนเกิดและมีการทำนายทายทักของผู้มีความรู้ทางโหราศาสตร์ว่าบุคคลที่จะมาเกิดนั้น จะมีอนาคตอย่างไร

จวบจนปัจจุบันความเชื่อและความนิยมเกี่ยวกับการดูหมอดูยังคงแพร่หลายในหมู่คนทุกระดับชั้นของสังคมอย่างกว้างขวางและรวดเร็ว ดั่งจะเห็นได้จากการที่สิ่งพิมพ์หลายชนิดในปัจจุบันเปิดคอลัมน์พยากรณ์ขึ้น ไม่ว่าจะเป็นการพยากรณ์รายวันหรือรายเดือนในนิตยสารต่าง ๆ แม้กระทั่งพยากรณ์ตลอดปีในรูปของหนังสือที่พิมพ์ออกจำหน่ายเป็นการเฉพาะก็ตาม

นอกจากนี้ยังมีผลการวิจัยเกี่ยวกับเนื้อหาของนิตยสารที่นิตยสาร ชูโต และคนอื่น ๆ (๒๕๒๓) พบว่าคอลัมน์ที่นิตยสารส่วนใหญ่จะขาดไม่ได้คือ ทำนายโชคชะตา ซึ่งผลการวิจัยนี้สอดคล้องกับงานวิจัยของรวิวรรณ ประกอบผล (๒๕๒๖) ที่พบว่านิตยสารสำหรับสตรีแทบทุกฉบับจะมีพยากรณ์ โชคชะตา

ความน่าสนใจของคอลัมน์พยากรณ์ที่ปรากฏอยู่ในนิตยสารต่าง ๆ มิได้อยู่ที่ความแม่นยำของการพยากรณ์เพียงอย่างเดียว แต่อยู่ที่การใช้ภาษาในการเขียนคำพยากรณ์ที่ผู้เขียนต้องปรับการใช้ภาษาให้มีชีวิตชีวา กะทัดรัดและชัดเจนซึ่งมีส่วนทำให้ผู้อ่านเกิดความนิยมในการอ่านเป็นอย่างยิ่ง ทั้งที่ศาสตร์แห่งการพยากรณ์ทางโหราศาสตร์เป็นเรื่องที่คนโดยทั่วไปอาจเข้าใจได้ยาก เพราะมีศัพท์เฉพาะมากมาย

การศึกษาลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ที่ปรากฏในนิตยสารจึงมุ่งที่จะพิจารณาการใช้ภาษาทั้งในด้านการใช้คำชนิดต่าง ๆ เช่น คำสแลง คำทับศัพท์ คำทับเสียงภาษาต่างประเทศ ที่ก่อให้เกิดรสชาติและความสนุกสนานแก่ผู้อ่านคอลัมน์พยากรณ์ การใช้สำนวนโวหารเพื่อให้ผู้อ่านได้เข้าใจในเรื่องหนึ่ง เรื่องใด ได้ชัดเจนตามที่ผู้พยากรณ์ต้องการ และการเลือกใช้คำในการพยากรณ์เพื่อแสดงเจตนาของผู้พยากรณ์ที่มีต่อผู้อ่าน ทั้งนี้เพื่อให้ผู้ที่ศึกษาวิชาการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร ตลอดจนวิชาการเขียนได้เห็นรูปแบบและกลวิธีในการใช้ภาษาที่มีความหลากหลายและแตกต่างกันไปจากภาษาแบบแผนโดยทั่วไปของการพยากรณ์

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

เพื่อวิเคราะห์ลีลาการเขียนพยากรณ์ในนิตยสาร

ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

การศึกษาค้นคว้านี้จะทำให้เห็นลีลาการเขียนพยากรณ์ในนิตยสาร อันจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนวิชาการเขียนและการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารในด้านการใช้คำ การใช้สำนวนโวหาร เพื่อแสดงเจตนาในการสื่อสาร

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาการใช้ภาษาเฉพาะลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารภาษาไทยที่จัดพิมพ์ตั้งแต่เดือนมกราคม พ.ศ. ๒๕๓๕ ถึง เดือนมิถุนายน พ.ศ. ๒๕๓๕ โดยคัด

เลือกนิตยสารที่มียอดจำหน่ายสูงสุด ๕ - ๑๐ อันดับแรกของนิตยสารแต่ละประเภท จากข้อมูลการจำหน่ายปี พ.ศ.๒๕๓๗ ของบริษัทมาร์เก็ตติ้ง แอนด์ อิมเมจ แอดเวอร์ไทซิ่ง จำกัด (Marketing and Image Advertising Co.Ltd.) ทั้งนี้ใช้ข้อมูลเฉพาะนิตยสารที่มีคอลัมน์พยากรณ์เป็นคอลัมน์ประจำ ดังรายการต่อไปนี้

นิตยสารรายสัปดาห์

๑. มติชนสุดสัปดาห์
๒. แพรวสุดสัปดาห์
๓. สกุลไทย
๔. สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์
๕. ทวีพูน

ชื่อเรื่องละ ๒๔ ฉบับ รวม ๕ ชื่อเรื่อง จำนวน ๑๒๐ ฉบับ

นิตยสารรายปักษ์

๑. แพรว
๒. ชั่วญเรือน
๓. คู่สร้างคู่สม
๔. ดิฉัน
๕. แก้ว
๖. เชอกับฉัน
๗. กุลสตรี
๘. คุณหญิง
๙. หญิงไทย
๑๐. ผู้หญิง

ชื่อเรื่องละ ๑๒ ฉบับ รวม ๑๐ ชื่อเรื่อง จำนวน ๑๒๐ ฉบับ

นิตยสารรายเดือน

๑. ดอกเบี๋ย
๒. แม่และเด็ก
๓. ลูกส์
๔. แม่บ้านทันสมัย
๕. ไก่ล้หมอ
๖. เพื่อนเดินทาง
๗. จันทร์
๘. ผู้หญิงวันนี้
๙. อิมเมจ
๑๐. นะคะ

ชื่อเรื่องละ ๖ ฉบับ รวม ๑๐ ชื่อเรื่อง จำนวน ๖๐ ฉบับ

รวมนิตยสาร ๒๕ ชื่อเรื่อง จำนวนทั้งสิ้น ๓๐๐ ฉบับ

นิยามศัพท์เฉพาะ

ลีลาการเขียน หมายถึง ลีลาการเลือกใช้คำประเภทต่าง ๆ การใช้สำนวนโวหารและการเลือกใช้คำเพื่อแสดงเจตนาของผู้เขียนคอลัมน์พยากรณ์

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

๑. รวบรวมคอลัมน์พยากรณ์จากนิตยสารที่กำหนดไว้ในขอบเขตของการวิจัย ระหว่างเดือนมกราคม ถึง มิถุนายน ๒๕๓๙ ทั้งหมด ๓๐๐ ฉบับ เป็นจำนวน ๓๐๐ คอลัมน์
๒. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการใช้ภาษาไทยและลีลาการเขียนสำนวน โวหาร เพื่อเป็นแนวทางในการวิเคราะห์ข้อมูล
๓. วิเคราะห์ลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารในด้านการใช้คำ
 - ๓.๑ การใช้คำเฉพาะ
 - ๓.๒ การใช้คำสแลง
 - ๓.๓ การใช้คำทับศัพท์ภาษาต่างประเทศ

ฯลฯ

๔. วิเคราะห์การเขียนโคลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารด้านการใช้สำนวนโวหาร
 - ๔.๑ โวหารอุปมา
 - ๔.๒ โวหารอุปลักษณ์
 - ๔.๓ โวหารบุคลาธิษฐาน
 - ฯลฯ
๕. วิเคราะห์ลีลาการเขียนโคลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารด้านการแสดงเจตนาผู้เขียน
 - ๕.๑ บอก
 - ๕.๒ แนะนำ
 - ๕.๓ ตักเตือน
 - ฯลฯ
๖. เสนอผลงานการศึกษาค้นคว้าแบบพรรณนาวิเคราะห์

เอกสารงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ก. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เรื่อง คำ

จอร์จฟรี (พรพิไล ศรีอำพันธ์. ๒๕๒๙ ; อ้างอิงมาจาก Geoffrey. 1981:23) ได้แบ่งความหมายของคำออกเป็น ๒ ประเภท คือ ความหมายในตัว (Conceptual Meaning) และความหมายเกี่ยวข้อง (Associative Meaning) ในส่วนของความหมายเกี่ยวข้องนั้นแยกออกได้ดังนี้

๑. ความหมายแฝง (Connotative Meaning)
๒. ความหมายของสำนวน (Stylistic Meaning)
๓. ความหมายทางอารมณ์ (Emotional Meaning)
๔. ความหมายหวน (Reflected Meaning)
๕. ความหมายจากการปรากฏร่วม (Collocative Meaning)

การแบ่งความหมายเกี่ยวข้องข้างต้นนี้ ลำออง หิรัญบุรณะ (๒๕๒๕ : ๖) ได้ให้คำอธิบายเป็นรายละเอียดเกี่ยวกับความหมายเกี่ยวข้องทั้ง ๕ ประเภท ดังนี้

๑. ความหมายแฝง (Connotative Meaning)

๑.๑ ความหมายแฝง เกิดจากการอ้างถึงหรือเปรียบเทียบ เป็นความหมายที่ได้จากการคิดถึงอุปนิสัยหรือสมบัติอันเป็นลักษณะสากลของสิ่งนั้น เช่น ผู้หญิง ความหมายของคำนี้อาจจะเป็น ความช่างพูด ความไม่มีเหตุผล ความซื่อ ความซื่อซลาด เจ้าอารมณ์ หรืออาจมีความหมายแย้งไปในเชิงที่ตี เช่น ความอ่อนหวาน ความเป็นระเบียบ ความเห็นอกเห็นใจ จะมีคำว่า เหมือนกับ ราวกับ ยิ่งกับ ตูจะ ค่อยกับ อยู่ในการเปรียบเทียบ เช่น นารีเหมือนดอกไม้ ทำลับ ๆ ล่อ ๆ ยิ่งกับโจร

๑.๒ ความหมายแฝง อันเกิดจากการเรียกสิ่งที่คุณต้องการพูดถึงว่าเป็นสิ่งอื่น (Metaphor) เช่น เรียกผู้หญิงว่า "ดอกไม้ของชาติ"

๑.๓ ความหมายเกี่ยวพันอันเกิดจากการใช้สัญลักษณ์ (Symbolism) เช่น ความโกรธเหมือนทะเลบ้า

๒. ความหมายของสำนวน (Stylistic Meaning)

ความหมายของสำนวน เป็นความหมายที่ได้จากสภาพทางสังคม สถานการณ์ หรือบุคลิกของผู้พูด อันจะแบ่งได้ดังนี้

๒.๑ สำนวนประจำบุคคล เช่น บางคนจะลงท้ายคำพูดว่า ใช้ไหมคะ บ่อย ๆ

๒.๒ สำนวนของภาษาถิ่น เช่น ภาษาปากซ์ใต้ จะใช้ "พาไป" แทนคำว่า "นำไป" ในภาษากลาง

๒.๓ สำนวนต่างยุค เช่น ภาษาในสมัยรัชกาลที่ ๕, ๖ ย่อมไม่เหมือนภาษาปัจจุบัน เช่น เรียกผู้อาวุโสกว่าว่า "ได้เท่า" และลงท้ายว่า "ขอรับกระผม" ปัจจุบันใช้ "ท่าน" , "คุณ" ลงท้ายว่า "ครับ"

๒.๔ สำนวนภาษาที่ใช้ในสื่อมวลชนชนิดต่าง ๆ ซึ่งต่างจากภาษาพูดหรือเขียนในลักษณะปกติ เช่น

๒ ตำรวจจับ ๓ คนร้าย แทนที่จะเขียนว่า ตำรวจ ๒ คนจับคนร้าย ๓ คน

๒.๕ สำนวนเฉพาะสาขา เช่น ภาษาหมอ ภาษาทนาย ภาษาศาล ภาษาโฆษณา ย่อมแตกต่างกัน

๒.๖ สำนวนชนชั้น เช่น ภาษาที่จะใช้กับกษัตริย์ กับพระภิกษุ กับผู้ที่เสมอกันกับผู้พูด ต้อยกว่าผู้พูด ย่อมแตกต่างกัน

๓. ความหมายทางอารมณ์ (Emotional Meaning)

เป็นความหมายที่บ่งถึงอารมณ์และที่ท่าของผู้พูด ความหมายแบบนี้มักจะได้มาจากความหมายโดยตรงและความหมายแฝงของคำที่ใช้ เช่น

"คนอย่างแกต้องหมดเนื้อหมดตัวก่อนนั้นแหละจึงจะสำนึกกะลาหัว"

๔. ความหมายทวน (Reflected Meaning)

ความหมายทวนเกิดจากการที่คำคำเดียวมีความหมายในตัวได้หลายทาง (Polyseme) เมื่อใช้คำนั้นในความหมายหนึ่งจะคิดถึงอีกความหมายหนึ่ง เช่น

คันหลัง อาจหมายถึง รถคันหลังหรือรู้สึกอยากจะเกาหลัง

๕. ความหมายจากการปรากฏร่วม (Collocative Meaning)

เป็นความหมายที่เกิดขึ้นเพราะผู้ฟังคิดถึงคำอื่นที่ปรากฏขึ้นบ่อยๆ คู่กับคำนั้น เช่น ถ้าได้ยินคำว่า "หมา" ผู้ฟังอาจจะนึกถึงคำว่า "หวงก้าง"

สังวาลย์ คงจันทร์ (๒๕๓๓) ได้ทำวิจัยเรื่อง "คำกริยาบอกเจตนาสื่อสารในภาษาไทย" โดยการรวบรวมคำกริยาที่ปรากฏในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๒๕ ได้จำนวน ๑๐๕ คำ ผลการวิจัยพบว่า คำกริยา ๑๐๕ คำ ใช้สื่อสารตามเจตนาต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

๑. คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาแจ้งให้ผู้รับสารทราบ

คำกริยาที่ใช้ในเจตนานี้มี ๘๒ คำ แบ่งตามเจตนาเฉพาะที่ใช้ในการสื่อสารได้ ๒๒ เจตนาคือ

๑.๑ คำกริยาที่ใช้เมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รับสาร มี ๔๑ คำ แบ่งย่อยตามลักษณะของการสื่อสารได้ ๔ ประเภท

๑.๑.๑ คำกริยาที่ใช้เมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รับสารเกี่ยวกับการแสดง ความคิดเห็น ความรู้สึก ความต้องการ และเรื่องราวหรือเหตุการณ์ มี ๘ คำ คือ พูด กล่าว ปรารภ เปรย บอก แจ้ง เรียง บรรยาย

๑.๑.๒ คำกริยาที่ใช้เมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รับสารเกี่ยวกับการแสดงความคิดเห็น มี ๖ คำ แบ่งย่อยตามลักษณะของความคิดเห็นได้ ๒ ประเภท คือ

ก. คำกริยาที่ใช้ในกรณีที่ต้องการแสดงความคิดเห็นทั่ว ๆ ไป มี ๑ คำ คือ อภิปราย

ข. คำกริยาที่ใช้ในกรณีที่ต้องการแสดงความขัดแย้ง มี ๕ คำ คือ ค้าน ตัดค้าน ท้วง ทักท้วง แย้ง

๑.๑.๓ คำกริยาที่ใช้เมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รู้สารเกี่ยวกับการแสดงความรู้สึก มี ๑๖ คำ แบ่งย่อยตามลักษณะของความรู้สึกได้ ๒ ประเภท คือ

ก. คำกริยาที่ใช้สื่อสารในกรณีที่ผู้ส่งสารต้องการแสดงความรู้สึกพอใจ มี ๖ คำ คือ ชม ชมเชย สรรเสริญ สดุดี ยกย่อง ยอ

ข. คำกริยาที่ใช้สื่อสารในกรณีที่ผู้ส่งสารต้องการแสดงความรู้สึกไม่พอใจ มี ๑๐ คำ คือ ดุ ตำ ว่า กล่าว บ่น ตัดพ้อ ต่อว่า กระแนะกระแหง ค้อนขอด นินทา

๑.๑.๔ คำกริยาที่ใช้เมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รู้สารเกี่ยวกับเรื่องราวหรือเหตุการณ์ มี ๑๑ คำ แบ่งย่อยได้ ๒ ประเภท คือ

ก. คำกริยาที่ใช้สื่อสารกรณีที่ผู้ส่งสารต้องการแสดงว่าเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่ตนสื่อสารนั้นเป็นเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริง มี ๗ คำ คือ จาระไน แกล้ง บอกกล่าว ประกาศ โพนทนา รายงาน เฝ้า

ข. คำกริยาที่ใช้สื่อสารกรณีที่ผู้ส่งสารต้องการแสดงการคาดคะเนเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น มี ๔ คำ คือ เดา ทาย ทำนาย พยากรณ์

๑.๒ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รู้ข้อบกพร่องหรือสิ่งที่ไม่ควรปฏิบัติ มี ๕ คำ คือ ตี ตำหนิ ตึง เตือน ตักเตือน

๑.๓ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รับความรู้ มี ๔ คำ คือ สอน สั่งสอน บรรยาย อบรม

๑.๔ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารเข้าใจสาร มี ๓ คำ คือ แจกแจง ชี้แจง อธิบาย

๑.๕ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารรู้ว่าตนตั้งใจจะปฏิบัติดังที่กล่าวไว้กับผู้รับสาร มี ๓ คำ คือ สัญญา สาบาน ปฏิญาณ

๑.๖ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาแสดงไมตรีกับผู้รับสาร มี ๓ คำ คือ ทัก ทักทาย ปราศรัย

- ๑.๗ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนากล่าวโทษบุคคลที่กระทำสิ่งที่ไม่ดี มี ๓ คำ คือ กล่าวหา โทษ ฟ้อง
- ๑.๘ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาไม่ให้ผู้รับสารลืม มี ๓ คำ คือ กำชับ เตือน ย้ำ
- ๑.๙ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารคลายความกลัว ความวิตกกังวล ความเศร้าโศก มี ๒ คำ คือ ปลอบ ปลอบโยน
- ๑.๑๐ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาตอบคำถามหรือตอบปัญหาต่าง ๆ มี ๒ คำ คือ ตอบ เฉลย
- ๑.๑๑ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาแลกเปลี่ยนสารกับผู้รับสาร มี ๒ คำ คือ คุย สันทนา
- ๑.๑๒ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาโต้ตอบคำถามหรือคำว่ากล่าวของผู้รับสาร มี ๒ คำ คือเถียง ย้อน
- ๑.๑๓ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้แนวทางหรือช่องทางแก่ผู้รับสาร มี ๒ คำ คือ แนะนำ แนะนำ
- ๑.๑๔ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาขอความคิดเห็นหรือร่วมแสดงความคิดเห็นเพื่อหาข้อยุติในเรื่องใดเรื่องหนึ่งกับผู้รับสาร มี ๒ คำ คือ ปรึกษาหารือ
- ๑.๑๕ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารได้รับสารที่ไม่เป็นความจริง มี ๒ คำ คือ โทกโกหก ปด
- ๑.๑๖ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารระวังตัว มี ๒ คำ คือ เตือน ทัก
- ๑.๑๗ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารทั้งสองฝ่ายคืนดีหรือปรองดองกัน มี ๑ คำ คือ ไกล่เกลี่ย
- ๑.๑๘ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาทำความตกลงเรื่องใดเรื่องหนึ่งกับผู้รับสาร มี ๑ คำ คือ เจรจา
- ๑.๑๙ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารรู้จักบุคคลหรือสิ่งของที่ผู้รับสารยังไม่เคยรู้จักมาก่อน มี ๑ คำ คือ แนะนำ
- ๑.๒๐ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารนึกเห็นภาพตามที่ตนต้องการ มี ๑ คำ คือ พรรณนา

๑.๒๑ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาโอ้อวดตนเอง บุคคล หรือสิ่ง
ของตนกับผู้รับสาร มี ๑ คำ คือ โหม้

๑.๒๒ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาแจ้งความจริงกับผู้รับสาร มี ๑
คำ คือ สารภาพ

๒. คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติ

คำกริยาที่ใช้ตามเจตนา^{นี้}มี ๑๔ คำ แบ่งตามเจตนาเฉพาะที่ใช้ในการสื่อสารได้
๖ เจตนา คือ

๒.๑ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการใช้ถ้อย
คำไพเราะอ่อนหวานกับผู้รับสาร มี ๓ คำ คือ ขอร้อง อ้อนวอน ینگวอน

๒.๒ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการใช้คำสั่ง
มี ๔ คำ คือ สั่ง สั่งเสีย บงการ ชู

๒.๓ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการชักจูงผู้
รับสาร มี ๒ คำ คือ ชวน ชักชวน

๒.๔ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการพูดซ้ำ
หลาย ๆ ครั้ง มี ๓ คำ คือ คะยั้นคะยอ เช้าชี้ รบเร้า

๒.๕ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการอ้าง
เหตุผลให้ผู้รับสารเห็นคล้อยตาม มี ๑ คำ คือ เกลี่ยกล่อม

๒.๖ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาให้ผู้รับสารปฏิบัติโดยการบอกให้
ผู้รับสารปฏิบัติโดยเร็ว มี ๑ คำ คือ เร่ง

๓. คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาถามให้ผู้รับสารตอบ

คำกริยาที่ใช้ตามเจตนา^{นี้}มี ๔ คำ แบ่งตามเจตนาเฉพาะที่ใช้ในการสื่อสารได้
๓ เจตนา คือ

๓.๑ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาหาคำตอบจากผู้รับสาร มี ๓ คำ
คือ ถาม สอบถาม ใต้ถาม

๓.๒ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาหารายละเอียดเรื่องใดเรื่องหนึ่ง
จากผู้รับสาร มี ๔ คำ คือ ชัก ชักถาม ชักใช้ ไล่เลี้ยง

๓.๓ คำกริยาที่ใช้สื่อสารเมื่อผู้ส่งสารมีเจตนาหาความจริงจากผู้รับสาร มี ๒ คำ คือ ใต้สวน สอบสวน

ศักดิ์สิทธิ์ ลิ้มกลากรณ์ (๒๕๒๔) ได้ศึกษาเรื่อง "กลวิธีการใช้คำในภาษาโฆษณา ภาษาไทยทางโทรทัศน์และนิตยสารไทย" เพื่อที่จะได้ความรู้เกี่ยวกับกลวิธีการใช้คำแบบต่างๆ ในภาษาโฆษณาซึ่งจัดได้ว่าเป็นภาษาเฉพาะกิจ

ผลการวิจัยพบว่า กลวิธีการใช้คำในภาษาโฆษณา ซึ่งผู้วิจัยแบ่งออกเป็น ๕ ประเภท คือ การใช้คำสัมผัส การซ้ำรูปคำ การใช้คำสแลง การใช้คำต่างประเทศ การใช้คำที่มีความหมายไม่สอดคล้องกัน ล้วนทำให้ภาษาโฆษณาต่างไปจากภาษาปกติ เทคนิคที่เด่นที่สุด คือ การใช้คำสัมผัส เทคนิคนี้มีความถี่ในการปรากฏสูงที่สุดทั้งทางสื่อโทรทัศน์และนิตยสาร

นอกจากนี้ยังพบว่าการโฆษณาสินค้าต่างประเภทกันมักจะมีกลุ่มเป้าหมายที่แตกต่างกัน ด้วย เช่น การโฆษณาชุดชั้นในสตรี กลุ่มเป้าหมายจะเป็นผู้หญิง โฆษณาเหล้า กลุ่มเป้าหมายก็มักจะเป็นผู้ชาย โดยทฤษฎีแล้ว ถ้ากลุ่มเป้าหมายต่างกัน ก็จะใช้ภาษาในการโฆษณาที่ต่างกัน ด้วย

สุชาติ เทวะผลิน (๒๕๓๑) ได้ทำวิจัยเรื่อง "คำสแลงในภาษาไทยจากหนังสือพิมพ์รายวัน" พบว่า การใช้คำสแลงในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาไทย มีทั้งคำสแลงแท้และคำสแลงไม่แท้ปรากฏอยู่ทั้งในส่วนที่เป็นการพาดหัวข่าว การเขียนคอลัมน์ต่างๆ เช่น คอลัมน์ข่าวกีฬา คอลัมน์ข่าวบันเทิง ฯลฯ นอกจากนี้ คำสแลงจำนวนมากก็เริ่มต้นจากภาษาที่หนังสือพิมพ์เป็นผู้ริเริ่มขึ้น สแลงส่วนใหญ่ที่พบในการเขียนเป็นคำในหมวดคำกริยา คำนาม และคำวิเศษณ์

ข. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับ เรื่อง โวยาหาร

กุหลาบ มัลลิกะมาส (๒๕๓๒) ได้กล่าวถึงการสังเกตท่วงทำนองแต่งของนักเขียนว่ามีสิ่งสังเกตได้ดังต่อไปนี้ คือ

๑. การสรรคำใช้ (Diction หรือ Choice of Words)

๑.๑ คำที่มีความหมายเหมาะสมกับเนื้อเรื่องและสภาวะของบุคคล

๑.๒ การเลือกเสียงของคำตลอดจนการเล่นคำ

๑.๓ คำที่มีความหมายเจาะจงเฉพาะที่

๑.๔ คำภาษาถิ่น

๒. ท่วงทำนองเกี่ยวกับโวหาร เป็นเครื่องบอกท่วงทำนองการแต่ง เฉพาะตัวผู้แต่ง ได้เป็นอย่างดีในการแต่งบทร้อยกรองหรือบทร้อยแก้วที่เป็นแบบพรรณนาความ นักวิจารณ์บางท่านถือว่าร้อยกรอง ส่วนใหญ่มีภาพพจน์ (Figure of Speech) ในเชิงอุปมาอุปไมย หรือเปรียบเทียบ หรือสัญลักษณ์อยู่ด้วยเสมอ ส่วนนวนโวหารและกวีโวหาร อาจย่อยได้อีกมาก คือ

๒.๑ ภาพในจิต หรือจินตภาพ (Image) คือภาพที่บังเกิดขึ้นในความรู้สึกของคนเราตามที่มีประสบการณ์มา ภาพในจิตหรือจินตภาพนี้เป็นภาพที่เห็นด้วยใจ คิดด้วยความรู้สึก (Mental Picture)

ผู้แต่งเสนอประสบการณ์ต่อผู้อ่าน และถ้าผู้อ่านมีประสบการณ์เช่นนี้มาบ้าง ก็ย่อมทำให้เข้าใจและรู้สึกตามได้โดยง่าย วิธีการเสนอนั้น ผู้แต่งอาจกล่าวอย่างตรงไปตรงมาหรืออาจกล่าวเป็นโวหารด้านภาพพจน์ก็ได้ เพราะฉะนั้นภาพในจิตบางครั้งก็จะมีลักษณะเป็นภาพพจน์ด้วย

๒.๒ ภาพพจน์ (Figure of Speech) คือถ้อยคำที่เรียบเรียงใช้อย่างโวหาร ไม่กล่าวอย่างตรงไปตรงมา ทั้งนี้โดยมีเจตนาให้มีประสิทธิผลต่อความเข้าใจและความรู้สึก ยิ่งขึ้นกว่าการใช้คำบอกเล่าตามธรรมดา การสร้างภาพพจน์มีวิธีหลายแบบแต่ที่สำคัญ ๆ คือ

๒.๒.๑ การเปรียบเทียบหรืออุปมาอุปไมย

ก. เปรียบสิ่งหนึ่งว่าเหมือนกับอีกสิ่งหนึ่ง (Simile) มีคำแสดงความหมายว่า "เหมือน" คำใดคำหนึ่งปรากฏอยู่

ข. เปรียบสิ่งหนึ่งเป็นอีกสิ่งหนึ่ง (Metaphor) คำที่แสดงว่าเหมือนนั้นไม่ปรากฏอยู่ เป็นการเปรียบเทียบโดยตรงว่า สิ่งหนึ่งเป็นอีกสิ่งหนึ่ง

๒.๒.๒ บุคลาธิษฐาน (Personification) มี ๒ ลักษณะคือ

ก. สิ่งต่าง ๆ ที่มีใช้คนแต่ทำกิริยาอาการเหมือนหนึ่งเป็นคน (Personification)

ข. สิ่งต่าง ๆ ที่ไม่ใช่คน หรือไม่มีตัวตน (นามธรรม) สมมติขึ้นเป็นคน ทำกิริยาอาการอย่างคน และยังมีเนื้อเรื่องเล่าประกอบอีกด้วย (Allegory)

ค. สัตว์ที่มีเรื่องเล่าประกอบเป็นนิทาน เทียบกับมนุษย์ในเชิงสอนใจต่าง ๆ (Fable)

๒.๒.๓ สัญลักษณ์ - สิ่งแทน (Symbol) ในความหมายกว้างที่สุดหมายถึง สิ่งหนึ่งใช้แทนอีกสิ่งหนึ่ง สัญลักษณ์อาจเป็นคำ คำเดียว เป็นข้อความ เป็นเรื่องเฉพาะตอนหรือ

อาจเป็นเรื่องหนึ่งเรื่องก็ได้ และสัญลักษณ์ในลักษณะของภาพพจน์นั้น อาจเป็นการเปรียบเทียบ (Metaphor) ด้วยก็ได้หรืออาจเป็นภาพพจน์แบบอื่นอีกด้วยก็ได้สุดแต่วิธีการนำมาใช้

๒.๒.๔ การกล่าวถึงความขัดแย้งคู่ขนานกัน (Paradox)

๒.๒.๕ การกล่าวเกินจริง (Hyperbole)

๒.๒.๖ การกล่าวค่าน้อยแต่กินใจความกว้างขวาง (Understatement)

๒.๒.๗ การใช้คำถามที่รู้คำตอบอยู่แล้วและไม่ต้องการคำตอบอีก

(Rhetoric Question)

๒.๒.๘ การกล่าวเย้ยกล่าวประชด (Irony หรือ Sarcasm)

๒.๒.๙ การกล่าวทำความ เป็นการกล่าวอ้างถึงบุคคล สถานที่ เหตุการณ์ ที่สำคัญๆ เป็นที่รู้จักกันดีทั่วไป ยกมาประกอบข้อความเมื่อเอ่ยขึ้นมาก็คือเป็นที่รู้จักและเข้าใจทันที

๒.๒.๑๐ การเรียบเรียงข้อความที่มีเสียงสัมผัส มีคัลแห่งความหมายและน้ำหนักของเสียงเท่าเทียมกัน ภาพพจน์ในข้อนี้เป็นท่วงทำนองโวหารของคนในชาติ (Racial Style) อีกด้วย

๓. ท่วงทำนองที่เกี่ยวกับการสร้างประโยค (Syntax) ลักษณะที่นักเขียนใช้อยู่ แบ่งได้เป็น ๔ แบบใหญ่ ๆ คือ

๓.๑ ประโยคสั้น เป็นการใช้อีกตถประโยคเป็นส่วนใหญ่

๓.๒ ประโยคยาวขึ้น เป็นอเนกตถประโยคหรือสังกรประโยค

๓.๓ ประโยคยาวแบบโวหาร ประโยคชนิดนี้จะต้องกล่าวรายละเอียดแต่ละอย่างไปจนจบประโยคจึงจะมีเนื้อความสมบูรณ์เป็นที่เข้าใจหรือประโยคคำถามแบบ Rhetoric Question หรือมีฉะนั้นก็เป็นแบบประโยคที่พูดให้ตีความหมายเสียก่อน ไม่กล่าวอย่างตรงไปตรงมา

๓.๔ ประโยคบาโรก มีโครงสร้างของประโยคที่ขาดดุลหรือลักษณะคู่ขนาน อาจเพิ่มพูนทวีขึ้นๆ คลี่คลายเนื้อความจากประโยคหนึ่งขยายไปสู่อีกประโยคหนึ่งหรือเป็นแต่ประโยคสั้น มีคำเดียวโดยไม่คำนึงถึงความผิดถูกทั้งในทางไวยากรณ์ แต่ต้องการความประทับใจแปลกใจผู้อ่าน หรืออาจใช้คำผิดแปลก ตัดคำเติมคำแต่ก็ยังทำให้อ่านเข้าใจได้เป็นอย่างดีหรือบางครั้งเป็นประโยคสั้นยาวไม่สมดุลกัน

ปรีชา ช่างขวัญยืน (๒๕๓๕) ได้ศึกษาเรื่อง "ธัมมวัจนโวหารไทย" เนื่องจากการสอนศาสนาของบุคคลสำคัญๆ ทางศาสนาในสมัยปัจจุบันมีลักษณะแตกต่างกัน ไม่คงรูปแบบเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันอย่างสมัยโบราณ นักปราชญ์แต่ละท่านมีธัมมวัจนโวหารหรือโวหารที่ใช้สั่งสอนธรรมะเฉพาะตัว จึงศึกษาว่าธัมมวัจนโวหารเหล่านี้มีลักษณะอย่างไร อะไรเป็นจุดเด่น และเพื่อนำผลจากการศึกษามาประยุกต์เข้ากับการทำดาราและการเรียนการสอนในระบบในวิชาเกี่ยวกับศีลธรรมและจริยศึกษา ในการวิจัยนี้ได้เลือกศึกษาเฉพาะธัมมวัจนโวหารของท่านต่อไปนี้ คือ พระเทพเวที (ประยุทธ์ ปยุตโต) พระเทพวิสุทธิเมธี (ปัญญานันทภิกขุ) พระพยอม กัลยาโณ และพระธรรมโกศาจารย์ (พุทธทาสภิกขุ) ผลการวิจัยพบว่า

สาเหตุที่ทำให้ธัมมวัจนโวหารของทั้งสี่ท่านต่างกันคือ การเน้นเนื้อหาธรรม การเน้นกลุ่มผู้ฟัง แหล่งข้อมูล และการศึกษา

การเน้นเนื้อหาธรรมะมากทำให้การอธิบายธรรมแต่ละหัวข้อละเอียดน้อยลง การโยงความสัมพันธ์ระหว่างหัวข้อธรรมะมากก็ทำให้การพลิกแพลงวิธีสร้างความสนใจต้องลดลง เพราะการสนใจต้องอาศัยวิธีการต่างๆ นอกตัวธรรมะ เช่น การทำให้การอธิบายธรรมทันสมัยเหมาะกับกลุ่มผู้ฟัง ก็ต้องพิจารณาว่ากลุ่มผู้ฟังอยากฟังอะไร ชอบอะไร เป็นการจำกัดว่าต้องพูดเรื่องระดับนี้ ยากไม่ได้ ต้องพูดผิวเผินลึกซึ้งไม่ได้ ข้อจำกัดประเภทนี้ย่อมขัดกับความตั้งใจที่จะสอนธรรมะให้เข้าใจลึกซึ้งถึงแก่น ดังนั้น พระธรรมโกศาจารย์ ซึ่งเน้นเนื้อหาธรรมะมาก จึงมีโวหารที่ไม่จูงใจให้คนอ่าน ผู้ที่จะอ่านงานของท่านคือผู้สนใจศึกษาธรรมะอย่างจริงจังเท่านั้น เช่นเดียวกับงานของพระเทพเวที ที่มีลักษณะเน้นเนื้อหาเกี่ยวกับธรรมะ

พระเทพวิสุทธิเมธี เน้นเนื้อหาธรรมะน้อยกว่าสองท่านที่กล่าวมาแล้ว คือท่านไม่เน้นการอธิบายอย่างลึกซึ้ง แต่สอนเท่าที่ผู้ฟังซึ่งเป็นผู้สนใจธรรมะเพื่อนำไปใช้ในชีวิตประจำวันจะได้ประโยชน์จึงเน้นการอธิบาย ขยายความ เน้นตัวอย่าง ซึ่งเป็นเรื่องที่พบเห็นในชีวิตประจำวันมากจนกลายเป็นลักษณะเด่นในธัมมวัจนโวหารของท่าน

พระพยอม กัลยาโณ เน้นต้องการสอนคนที่ไม่สนใจธรรมะหรือคนที่อยู่ในสังคมซึ่งปฏิบัติผิดธรรมะกันมาก ๆ ถ้าท่านจะสอนธรรมะอย่างพระธรรมโกศาจารย์ หรือพระเทพเวที ก็จะไม่ใคร่ฟัง เพราะฟังไม่เข้าใจ และท่านก็ไม่ได้มุ่งสอนผู้เฒ่าธรรมะ เช่น พวกที่ไม่ฟังธรรมะของพระเทพวิสุทธิเมธี ที่วัดเท่านั้น ด้วยเหตุนี้ จึงเห็นได้ว่าท่านต้องหาวิธีพูดจูงใจอย่างมาก ภาษาจึงมีลักษณะที่ไม่เป็นแบบแผน เป็นภาษาเฉพาะกลุ่มบ้าง ลักษณะการพูดเสียดสีอย่างที่บ้านทั่วไปชอบฟังบ้าง ดังนั้นเนื้อหาและคำอธิบายธรรมะแท้ๆ ของท่านจึงมีน้อย

จึงพอจะสรุปได้ว่า ความแตกต่างของธัมมวัจจนโวหารแต่ละท่านเกิดขึ้นจาก การศึกษาของกลุ่มผู้ฟังที่จะเป็นตัวกำหนดว่าเหมาะกับคำสอนชนิดใดและโวหารชนิดใด นอกจากนี้แล้ว ประสบการณ์และการศึกษาที่ผู้สอนธรรมะแต่ละท่านได้รับไม่ว่าจะเป็นทางการหรือศึกษาด้วยตนเองก็เป็นส่วนสำคัญที่ทำให้เนื้อหาที่สอนและภาษาเป็นไปตามนั้น

ค. งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับเรื่องการใช้ภาษา

กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา (๒๕๓๕) ได้ทำวิจัยเรื่อง "การใช้ภาษาในการตรวจรักษาโรคของอายุรแพทย์" เพื่อศึกษาเรื่องของโครงสร้าง รูปแบบและลักษณะของภาษาที่อายุรแพทย์ใช้ในการตรวจรักษาโรค ทั้งนี้มุ่งวิเคราะห์การใช้คำและการใช้โครงสร้างประโยคที่น่าสนใจและจะไม่วิเคราะห์การใช้เสียงของแพทย์ในการพูด ผู้วิจัยได้ศึกษาภาษาที่แพทย์ใช้ใน ๒ แง่ คือ โครงสร้างของภาษาแพทย์และลักษณะทางภาษาศาสตร์ของภาษาแพทย์ ผู้วิจัยพบว่าหน่วยหน้าที่ในภาษาแพทย์ต่างกันไปตามชนิดของผู้ป่วยที่แพทย์ทำการรักษา หน่วยหน้าที่ที่พบในภาษาแพทย์สามารถจำแนกได้เป็นหน่วยหน้าที่หลักและหน้าที่เสริม หน่วยหน้าที่หลักเป็นหน่วยหน้าที่ที่เกี่ยวข้องโดยตรงหรือมีผลโดยตรงต่อการวินิจฉัยโรคหรือการรักษา หน่วยหน้าที่เสริมเป็นหน่วยที่ไม่มีมีความเกี่ยวข้องโดยตรง ไม่มีผลโดยตรงหรือไม่มีผลใด ๆ เลยกับการวินิจฉัยโรคและรักษา

ลักษณะทางภาษาศาสตร์ของภาษาแพทย์ที่ใช้กับผู้ป่วยที่ผู้วิจัยวิเคราะห์นั้นจำแนกได้เป็น ๒ ชนิด คือ "ลักษณะร่วมของภาษาแพทย์" เป็นลักษณะของภาษาที่แพทย์ผู้ตรวจมีร่วมกัน และ "ลักษณะของภาษาแพทย์เฉพาะบุคคล" เป็นลักษณะภาษาที่เป็นลักษณะเฉพาะตัวของแพทย์แต่ละคน

ลักษณะร่วมของภาษาแพทย์ เกิดขึ้นจากปัจจัยร่วมกัน ๓ ปัจจัยคือ ใช้สื่อด้วยเสียงพูด ใช้ในสถานการณ์เดียวกัน คือสถานการณ์ที่ไม่เป็นทางการนักและมีวัตถุประสงค์เดียวกันคือการตรวจ วินิจฉัยและรักษาอาการของผู้ป่วย

ลักษณะของภาษาแพทย์เฉพาะบุคคล เกิดขึ้นได้เนื่องจากความสัมพันธ์ระหว่างแพทย์กับผู้ป่วยและเปลี่ยนแปลงไปตามผู้ป่วยที่แพทย์พูดด้วย

งานวิจัยชิ้นนี้เป็นความพยายามที่จะศึกษาภาษาไทยภายในปริบท (Context) ผลการวิจัยได้ยืนยันให้เห็นว่า ปริบทและสถานการณ์มีอิทธิพลอย่างยิ่งต่อลักษณะของภาษาที่ใช้ในปริบทนั้น ๆ

เรือเอกยงยุทธ พงษ์เนียด (๒๕๓๒) ได้วิจัยเรื่อง "ลักษณะของภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์และนิตยสารกีฬาภาษาไทย" โดยศึกษาในด้านเสียง หน่วยคำ คำศัพท์ ประโยค นอกจากนี้ยังได้ศึกษาเปรียบเทียบลักษณะการใช้ภาษาในการบรรยายข่าวกีฬาประเภทต่าง ๆ ผลการวิจัยพบว่า การใช้ภาษาในการบรรยายข่าวกีฬามีลักษณะเฉพาะ เน้นการใช้เทคนิคทางภาษาเพื่อให้ผู้อ่านเกิดความตื่นเต้น สนุกสนานไปกับการแข่งขันนั้นด้วย เทคนิคทางภาษาที่ผู้เขียนใช้นั้นมีทั้งด้านเสียง เช่น การใช้คำเลียนเสียง การใช้คำแสดงเสียงของเหตุการณ์และการใช้คำคล้องจองทางด้านหน่วยคำ เช่น การซ้ำคำ การซ้อนคำและการตัดบางส่วนของคำทางด้านคำศัพท์ เช่น การใช้ศัพท์สูงกว่าปกติ การใช้คำแสลง การใช้คำสมญานามและชื่อเล่น การใช้คำขยายเพื่อบ่งบอกลักษณะของการแข่งขัน การใช้คำขี้ม การใช้ศัพท์เทคนิค การใช้คำที่มีความหมายรุนแรงเกินจริง การใช้คำที่มีความหมายบอกการเปรียบเทียบ การใช้คำในบริบทที่แปลกไปจากภาษาปกติ การใช้คำที่บอกลักษณะอาการเล่น การใช้คำหยอกล้อทางด้านประโยค เช่น ประโยคที่มีสรรกรมกริยาแต่กรรรมไม่ปรากฏ ประโยคที่ขึ้นต้นกริยา การบอกจำนวนโดยไม่ใช้ลักษณนาม และการใช้ประโยคที่มีโครงสร้างที่เป็นที่ยอมรับว่าเป็นสำนวนภาษาต่างประเทศ เทคนิคที่เด่นและใช้มากที่สุดคือเทคนิคด้านคำ คือการใช้คำแสลง การใช้ศัพท์เทคนิค การใช้คำที่บอกลักษณะอาการเล่นกีฬาแต่ละประเภท

นอกจากนี้เมื่อเปรียบเทียบภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาต่างประเภท พบว่ามีลักษณะที่เหมือนและแตกต่างกัน ซึ่งลักษณะเหมือนมีมากกว่าลักษณะที่แตกต่างกัน สิ่งที่แตกต่างคือ ความมากน้อยของเทคนิคทางด้านการใช้ภาษาที่นำมาบรรยาย กล่าวคือ กีฬาที่ใช้เทคนิคต่าง ๆ ในระดับมาก กีฬาฟุตบอล มวย บาสเกตบอล สνούเกอว์ เทนนิส และกอล์ฟ แต่กีฬาที่ใช้เทคนิคต่าง ๆ ในระดับมากที่สุดคือ กีฬาฟุตบอล และมวย

เนื่องจากภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาเป็นภาษาที่ปรากฏในสื่อมวลชนที่ใกล้ชิดกับคนในสังคม ดังนั้นการใช้ภาษาในการเขียนบรรยายข่าวกีฬาก็ย่อมจะมีผลกระทบต่อการใช้ภาษาของคนในสังคม ในขณะที่เดียวกันผู้คนในสังคมก็มีอิทธิพลต่อการใช้ภาษาในการบรรยายข่าวกีฬาด้วยเช่นกัน สิ่งที่เห็นได้ชัดเจนนั่นคือ การที่ผู้คนจำนวนมากมีใช้น้อยมักนำคำซึ่งตนเคยพบในข่าวกีฬามาใช้พูดและเขียนเพื่อติดต่อกับสื่อสารกันในชีวิตประจำวัน สำหรับผู้เขียนข่าวเองก็นำคำซึ่งใช้ในภาษาปกติไปใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาด้วย เช่น คำว่า วิด วูป อุ่นเครื่อง ลักไก่ แบเบอร์ จำฝูง เป็นต้น

ดังนั้นจึงอาจกล่าวได้ว่าภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวก็พาดังแม้ว่าจะเป็นเพียงภาษาที่ใช้ในสถานการณ์เฉพาะแต่ถ้าดูให้ละเอียดแล้ว จะพบว่า เป็นภาษาเฉพาะสถานการณ์ที่มีผลกระทบต่อการใช้ภาษาในชีวิตประจำวันของคนทั่วไปเป็นอย่างมาก

นันทา อาจแย้มสรวล (๒๕๓๓) ได้ทำวิจัยเรื่อง "การศึกษาลักษณะภาษาในวารสารเพื่อการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๒๙" โดยมุ่งศึกษาลักษณะภาษาที่ใช้ในวารสารเพื่อการท่องเที่ยวใน ๓ เรื่อง คือ การใช้คำ การใช้วลี และการใช้ประโยค ผลการวิจัยพบว่า

๑. การใช้คำในวารสารเพื่อการท่องเที่ยว มีลักษณะการใช้คำ ภาษาพูด คำสแลง คำภาษาถิ่น อักษรย่อหรือคำย่อ คำภาษาต่างประเทศ คำเลียนเสียง และคำที่สร้างขึ้น ซึ่งผู้วิจัยได้แบ่งคำออกเป็น ๖ หมวด คือ คำหลัก คำแทน คำขยาย คำเชื่อม คำเรียกร้อง และคำเสริม

๒. การใช้วลีในวารสารเพื่อการท่องเที่ยว มี ๒ ลักษณะ คือ นามวลี และกริยาวลี

๓. การใช้ประโยคในวารสารเพื่อการท่องเที่ยว พบว่า มีประโยคอยู่ ๓ ชนิด คือ ประโยคความเดียว ประโยคความรวม และ ประโยคความซ้อน นอกจากนี้ยังพบว่ามีประโยคบกพร่องปะปนอยู่ ๒ ลักษณะ คือ ประโยคไม่สมบูรณ์ และประโยคที่มีหน่วยประโยคเกิน

บทที่ ๒

วิเคราะห์ลีลาการเขียนพยากรณ์ในนิตยสารด้านการใช้คำ

โหราศาสตร์เป็นวิชาที่ว่าด้วยการพยากรณ์โชคชะตามนุษย์ และปรากฏการณ์ต่างๆ ของโลก โดยอาศัยตำแหน่งของดวงดาวเป็นเครื่องชี้

เนื้อหาของวิชาโหราศาสตร์ มีศัพท์เฉพาะในการพยากรณ์มากมาย แต่เมื่อมีการพยากรณ์โดยทั่วๆ ไปลงตามคอลัมน์ในนิตยสารต่างๆ ศัพท์เฉพาะเหล่านั้นจึงไม่จำเป็นสำหรับผู้อ่าน ทั้งยังทำให้เกิดความยุ่งยากในการทำความเข้าใจ การใช้ภาษาเพื่อการพยากรณ์ต้องปรับเปลี่ยนไปให้เหมาะกับผู้อ่าน ซึ่งอาจจะมีลีลาการเขียนแตกต่างกันไปตามแบบฉบับของผู้พยากรณ์แต่ละคน

จากการศึกษาข้อมูลพบว่า ลีลาการเขียนพยากรณ์ในนิตยสารมีสองลักษณะคือ มีการกล่าวอ้างความเป็นไปของดวงดาว และการพยากรณ์ความเป็นไปโดยไม่ได้กล่าวอ้างถึงดวงดาว

การอ้างถึงความเป็นไปของดวงดาวก่อนการพยากรณ์ ทำให้มีการนำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์มาประกอบการเขียน โดยที่บางครั้งมีการอธิบายศัพท์ดังกล่าว บางครั้งกล่าวอ้างถึงโดยไม่ได้อธิบาย ในการวิจัยครั้งนี้จึงใช้คำบรรยายเรื่องความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับตำราโหราศาสตร์ไทยของ ดร.สุรพล ธีรรัตนพันธุ์ เป็นหนังสืออ้างถึงความหมายของศัพท์เฉพาะที่ปรากฏในคอลัมน์พยากรณ์

การเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสาร มีลักษณะการใช้คำที่น่าสนใจ ซึ่งสามารถจำแนกเป็น ๓ กลุ่ม ดังนี้

๑. การใช้ศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์

จากการศึกษาพบว่าคอลัมน์พยากรณ์ที่ปรากฏในนิตยสารทั่วไป ไม่นิยมใช้ศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ จึงมีบางฉบับเท่านั้นที่ผู้เขียนคำพยากรณ์ใช้ศัพท์เฉพาะประกอบการพยากรณ์ แต่การใช้ศัพท์เฉพาะดังกล่าวก็ได้เป็นการอธิบายความเป็นไปของดวงดาว และผลกระทบอย่างละเอียด เช่นเดียวกับตำราโหราศาสตร์ คอลัมน์พยากรณ์ที่มีการนำคำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ประกอบการพยากรณ์ มีดังนี้

กุมภ์

" จิตใจของคุณอ่อนไหว ว้าวุ่น ลังเล และเต็มไปด้วยความเพ้อฝัน ยิ่งเป็นเรื่องรัก เรื่องใคร่ด้วยแล้ว ถ้ากระหวัดคิดถึงอะไรที่มันไม่ได้อย่างใจเข้าสักหน่อย กุมภ์ซึ่ง เคยแข็งแรงจะกลายเป็นกุมภ์ขี้แย พอดีพอร้ายอาจผลอหลังน้ำตา "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า กุมภ์ หมายถึง คนที่เกิดราศีกุมภ์ ได้แก่คนที่เกิดระหว่างวันที่ ๑๓ ก.พ.- ๑๒ มี.ค. ช่วงราศีนี้อาจมีความเคลื่อนไหวบ้าง แต่จะอยู่ในช่วงละ ๓๐ วัน เช่นกัน บางตำรากำหนดเป็นวันที่ ๑๔ ก.พ.- ๑๓ มี.ค. โดยปกติของคนที่เกิดราศีกุมภ์จะเป็นคนใจเย็น ทำงานฉับไว ฉลาด ปฏิภาณดี

เกตุ

" จะมีเรื่องจุกจิกกวนใจให้อารมณ์ของคุณหงุดหงิด มีทั้งเกตุรบกวนรวด ทั้งโอรธง่าย หายเร็ว เตียวจะเอางี้ เตียวจะเอางั้น เป็นเพราะพระเกตุนะ ชะตายังตกอยู่ในมมอับที่ชวนให้น่าหนักใจ "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า เกตุ หรือดาวเกตุ (Thai Dragon's Tail) เป็นชื่อดาวเคราะห์ มีลักษณะทั่วไปที่สามารถแทรกซึมเข้าไปในทุกสิ่งทุกอย่าง บันดาลให้เข้าเกี่ยวข้องกับการณ์ค้ำว่า หยั่งรู้ในสิ่งลึกลับ การโกหก การนินทา ขึ้นอยู่กับดาวเกตุจะไปอยู่ร่วมกับดาวประเภทใด ถ้าร่วมกับดาวดีก็เสริมส่งทางดี ถ้าร่วมดาวบาปเคราะห์ก็ช่วยซ้ำเติมเจ้าชองราศีเกิด

เกษตร

" การเงิน-เสียบ่อที่ที่ราศีพฤษภคือดาวศุกร์เป็นเกษตร ภาวการณ์ด้านผลประโยชน์

ที่ได้ยังคงเป็นกอบเป็นกำ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า เกษตร หมายถึง ความมั่นคงถาวร บ่งบอกถึงฐานะในด้านทรัพย์สิน หรือ ความอดทน ชัยชนะ ความสำเร็จ

เกาะ

" การงาน - อังคารสถิตราศีมีนเกาะจรโคตมนวางค์ แม้ว่าจะถาโถมเข้ามามาก ก็จริงอยู่ แต่กระนั้นเรากลัวยังคึกคักทั้งกำลังกายและกำลังทรัพย์ ส่วนท่านที่สมัครงาน ใหม่คงชื่นมื่นละ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า เกาะ หมายถึง อาการของดวงดาวที่เข้ามาอยู่ ณ ตำแหน่งใดตำแหน่ง หนึ่ง ซึ่งจะส่งผลต่อเจ้าชะตาแตกต่างกันไป

จร

" พออย่างเข้าปีใหม่สามเก้า ชาวธนูหน้าสดใสแก้มปรัดด้วยดาวจรทับลัคนาพาประสบ ความสำเร็จ จะนึกเงินก็ไหลนอง นึกถึงทองต้องได้รับ นับทรัพย์กันไม่ทัน เพิ่มดีกรี แห่งความสำเร็จให้ทวีเพื่อเอาชนะปีเก่าหลายเท่าตัว "

(ขวัญเรือน : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า จร หมายถึง อาการที่ดาวดวงใดดวงหนึ่ง โคจรผ่านเข้ามาในลัคนาราศีเกิด ของแต่ละคน

จันทร์

" การงาน - จันทร์สถิตราศีสิงห์ ยังมีประสิทธิภาพสูงได้ผลเต็มที่ ทุกอย่างเป็นไปตาม
คาดหวัง "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า จันทร์ หรือ ดาวจันทร์ (Moon) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งมีลักษณะทั่วไป เป็น
ธาตุดินซุข หาคความหนักแน่นมั่นคงยาก ให้แสงสว่างเวลากลางคืน บ่งบอกถึงความรักสวย
รักงาม มีเสน่ห์

ดาวเจ้าเรือน

" เรื่องคู่ต้องเพลลาๆ ไร้สันติ เพราะตอนนั้นดาวเจ้าเรือน ซึ่งแสดงความหมายเกี่ยวกับ
กับเพศตรงข้าม ถูกราคูเบียดเบียน จึงอาจหมายถึง การคลัง ไล่ไหลหลงชนิด
นอนไม่หลับแล้วยังฝันถึง เอาเออะแล้วจะนัดหมายกันทำไหนดก็เชิญตามสบาย "

(ลูกส์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า ดาวเจ้าเรือน หรือ ดาวเจ้าเรือนเกษตร หมายถึง ดาวเคราะห์ประจำ
ราศี เมื่อยึดเอาดวงจันทร์และดวงอาทิตย์เป็นหลัก ดาวที่อยู่ถัดไปทางขวาและทางซ้ายอย่าง
ละครึ่งซีก แบ่งเป็นภาคกลางวันและภาคกลางคืน ภาคกลางวันอยู่ในอิทธิพลของดาวอาทิตย์
ภาคกลางคืนอยู่ในอิทธิพลของดวงจันทร์ ดาวเจ้าเรือนนี้แสดงถึงความมั่นคง ความมีหลักฐาน
เป็นดาวเจ้าเรือนตามราศีธาตุที่อาศัยอยู่ ถือเป็นดาวที่แรงที่สุดในกลุ่มดาวมาตรฐานทั้งหมด

ดาวบาปเคราะห์

" ตั้งแต่วันที่ ๕ ก.พ. เป็นต้นไป รายจ่ายจะลดลงรายได้จะเพิ่มขึ้นจากการทำธุรกิจ
หรือที่ดิน ตั้งแต่วันที่ ๑๐ ก.พ-๑๙ ก.พ ให้ทำระว่างอุบัติเหตุโดยรถยนต์ให้มาก
เพราะดาวบาปเคราะห์ อยู่รวมกัน ถึง ๔ ตัว คือ ดาว ๑,๓,๔,๗ จึงควรระวัง

เลือดตกยางออกไว้ด้วย "

(ใกล้หมอ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ดาวบาปเคราะห์ หมายถึง ดาวที่ให้โทษ ในบริบทนี้กล่าวว่ามี ๔ ตัวคือ ดาว ๑, ๓, ๔, และ ๗ ซึ่งหมายถึง ดาว อาทิตย์ อังคาร พุธ และเสาร์ โดยปกติดวงดาวทั้งหลายมีคุณโทษต้องพิจารณาถึงความสัมพันธ์กับส่วนอื่นๆ ด้วย

ดาวศุกเคราะห์

" เขาว่าอีกนั่นแหละว่า ปีภยันไม่ใช่จะไม่ดีเสียกับทุกเรื่อง ดาวศุกเคราะห์ก็ยิ่งเกื้อหนุน ไม่แน่อาจจะส่ง เสริมให้คุณต้อง เดินทางสัญจร ไปถึงนอกประเทศ เขตแดนก็เป็นได้ "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ดาวศุกเคราะห์ หมายถึง ดาวพระเคราะห์ที่ให้คุณกับเจ้าของชะตา ได้แก่ ดวงจันทร์ พุธ พฤหัส และศุกร์ ในบริบทนี้นำมาประกอบกับคำว่า เกื้อหนุน ซึ่งหมายถึง การส่งเสริม จึงทำให้ทราบความหมายชัดเจนยิ่งขึ้นว่า จะได้รับการส่งเสริมในด้านดีจากอิทธิพลของดวงดาว

ทับ

" การงาน - สิบสองปีมีหนึ่งครั้งคือ พฤหัสทับเรือนการงาน กล่าวคือ งานเพิ่มขึ้น แต่ท่านก็มีศิลป์ในการดำเนินงานให้เป็นประโยชน์กับท่าน โดยรวมแล้วศักยภาพยังดีอยู่ เรียกว่า "ได้น้ำได้น้ำ" เลขที่เดียว "

(สยามรัฐฉบับอาทิตย์วิจารณ์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า ทับ หมายถึง อากาศที่ดาวดวงใดดวงหนึ่งเคลื่อนเข้ามาอยู่กับลักณะ หมายความว่า เป็นดาวที่เข้าส่งผลกระทบต่อวิถีชีวิตเจ้าของชะตาตามการโคจรที่หมุนเวียนเปลี่ยนไปเรื่อยๆ

ทูลถ่านะ

" แล้วกัน ถูบาปเคราะห์วิ่งเข้า ๓ จุดยังไม่พอ ระยะเวลาสี่ศักราชสำคัญท่านยังจรร
ไปอยู่ในภพ "ทูลถ่านะ" เสียอีก มุมวิปโยคแบบนี้แหละคุณเอ๋ย ถ้าใครอุตรีจะปฏิรูป
ปฏิวัติปรับปรุงแก้ไขเปลี่ยนแปลงกิจกรรมใดๆ หากดวงชะตาของคนผู้นั้นถูกต้องด้วย
บาปเคราะห์ในลักษณะเช่นนี้ หากหมอดูคนไหนอุตรีไปให้ฤกษ์ระหว่างนั้นก็ถือว่าไม่ถูก
ต้อง "

(ลูกส์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า ทูลถ่านะ หรือ ทูลถ่านภพ หมายถึง ดาวเคราะห์ที่โคจรมาอยู่ในภพอริ
มรณะ วินาศ นั่นเอง ซึ่งส่วนใหญ่แล้วจะเป็นเรื่องร้ายมากกว่าเรื่องดี

พฤหัส

" ความรัก - พฤหัสสถิตราศีธนู คึกคักภาพลักษณ์ดี ยังไม่มีปัญหาให้หนักใจ คนรัก
คู่ครองยังให้ความสำคัญกับท่านเป็นลำดับแรก เบื่องลิกกลับตบสนองซัพพอร์ต
เรียกว่า ความรักแจ่มใส มีวิสัยทัศน์ละ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า พฤหัส หรือ ดาวพฤหัสบดี (Jupiter) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งลักษณะทั่วไปมี
บุทชจริต คือมีคุณธรรมยับยั้งชั่งใจ ดาวพฤหัสธาตุดิน หมายถึง ความเป็นปึกแผ่น รักการบุญ มี
ความคิดสติปัญญา

พุธ

" การงาน - พุธ สถิตราศีเมษ ความเชื่อง้ำโรยราแย่งก่อเกิด ท่านอาจจะสับสน
วุ่นวายหลายเรื่อง หรือเป็นจิ้งหะต้องรับงานหนักเหน็ดเหนื่อยกายมากทีเดียว "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า พุธ หรือ ดาวพุธ (Mercury) เป็นชื่อดาวเคราะห์ที่มีลักษณะทั่วไปเป็นธาตุ
น้ำในมหาสมุทร บ่งบอกถึงความสามารถในการเจรจา สماعคม ดาวพุธให้ทั้งคู่และโทษ

ภพมรณะ

" ที่มีครอบครัวลูกหลาน หมุนี่จะได้รับความเดือดร้อนจากพวกเขาอยู่บ้าง จะทะเลาะ
กับญาติผู้ใหญ่ ก็เรื่องเด็กๆ นี่แหละ คัทรูหมุ่บัจจามิตรไม่มีใครมาต่อแยะ ใครคิดร้าย
ล้วนมีอันเป็นไป เนื่องเพราะดาวคัทรูจรเข้าภพมรณะ "

(ขวัญเรือน : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ภพมรณะ ภพ ตามรูปศัพท์ หมายถึง ความเป็นไป มรณะ หมายถึง
การตาย ภพมรณะ จึงหมายถึง การตาย ความพ่ายแพ้ ความสูญเสีย การทำลาย การ
พลัดพราก

โยคเกณฑ์ของดวงดาว

" ได้ยินว่าชาวราศีธนูจะมีชีวิตอยู่เพื่อเก็บหอมรอมริบทรัพย์สิน แต่ปีเกษที่กำลังจะมาถึง
โยคเกณฑ์ของดวงดาวกลับแสดงว่าให้มันต้องจับจ่ายเงินทองก้อนใหญ่ "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า โยคเกณฑ์ของดวงดาว หมายถึง การเคลื่อนตำแหน่งของดวงดาวทุกดวงมา
สัมพันธ์กับราศีเกิดต่างๆ ซึ่งทำให้เกิดผลที่แตกต่างกันออกไป

ราศี

" ความรัก - ศุกร์ สถิตราศีมังกร ดวงท่านกำลังชานรับชยันแต่เรื่องงาน อาจเรียก
ได้ว่า "รักไม่ยุ่ง มุ่งแต่งงาน" หรืองานยังเป็นฐานภาพที่ตั้งรับร่วมก่อเกิดความรัก "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ราศี หมายถึง ส่วนของวงรี จำนวน ๓๐ องศา โดยถือโลกเป็นจุดศูนย์กลาง วงรีมีจำนวน ๓๖๐ องศา แบ่งเป็น ๑๒ ส่วนเท่าๆ กัน แต่ละส่วนเรียกว่า ๑ ราศี ราศีละ ๓๐ องศา เรียกรวมๆ กันทั้ง ๑๒ ราศีนี้ว่า จักรราศี

ราหู

" ความรัก - ราหู สถิตราศีกันย์ ท่านที่มีครอบครัวแล้ว สัปดาหฺ์นี้ควรสงบปากสงบคำ ไว้สักนิด อาจต้องถกเถียงมีปากเสียงกันบ้าง บางจังหวะท่านต้องยอมๆ เสียเปรียบ เพศตรงข้ามเอาไว้ "

(สยามรัฐสัปดาหฺ์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า ราหู หรือ ดาวราหู (Dragon's Head) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งมีลักษณะทั่วไปเป็นธาตุลมพายุ บ่งบอกถึงลักษณะโหม่งจรวด ลุ่มหลงมัวเมา

เรื่อ

" การเงิน - ยังมีดาวแท่งมาในเรื่อการเงินของท่านสองดาว จำกัดความได้ว่า "จับแพะชนแกะ" อยู่ รายรับคงที่แต่รายจ่ายอาจมีปัญหาหมุนไม่ทัน บางครั้งต้องจ่ายเพื่อมิตรภาพ ผู้มิตร เพื่อสนิทหรือเพื่อน ทำให้สิ้นเปลือง "

(สยามรัฐสัปดาหฺ์วิจารณ์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เรื่อ เรียกอีกอย่างหนึ่งว่า ภพ หมายถึง ช่วงหนึ่งๆ ตามวิถีโคจรของดวงดาว ซึ่งแบ่งออกเป็น ๑๒ ช่วง เรียกว่า ๑๒ ภพ แต่ละภพมีความหมายแตกต่างกันไป เมื่อดวงดาวผ่านเข้ามาแต่ละช่วงจะส่งผลต่อเจ้าของดวงชะตาต่างกันไป

ลอย

" การงาน - ราหู สถิตราศีกันย์และพระเกตุก็ลอยในภพการงาน ท่านจะได้ผู้ช่วย

เหลือมาเสริมทัพให้งานสมบูรณ์ยิ่งยวดขึ้น ปัญหาขัดแย้งบางอย่างยังไม่ลุล่วง ถึง
กระนั้นท่านก็ต้องให้ความสุขุมในเนื้องานเอาไว้ด้วย "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า ลอย หมายถึง อากาศที่เคลื่อนไปเรื่อย ๆ ตามวิถีโคจรของดวงดาว

เล็ง

" ท่านว่าดาวราหูเล็งเช่นนี้ ทั้งพฤษภให้คุณ ให้หาหมอไทย ยาไทยจะหายง่ายเจ็บป่วย
ด้วยโรคใด บ่ายหน้าไปทางทิศตะวันตก ยาดีหมอดีมีที่นั่น "

(ขวัญเรือน : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เล็ง หมายถึง วิถีโคจรของดวงดาวมาอยู่ตรงกัน

ศุกร์

" ความรัก - ศุกร์ สัตตราศีมังกร ดวงท่านกำลังชานรับชัยแต่เรื่องงาน อาจ
เรียกได้ว่า "รักไม่ยุ่ง มุ่งแต่งงาน" หรืองานยังเป็นฐานภาพที่ตั้งรับร่วมก่อเกิดความ
รัก ความชื่นมื่นละ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ศุกร์ หรือ ดาวศุกร์ (Venus) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งมีลักษณะทั่ว ๆ ไป
เป็นธาตุน้ำ ราคะจริต รักสวยรักงาม ดาวศุกร์จึงมีทั้งด้านดีและร้าย

สัถิต

" ความรัก - ศุกร์ สัถิตราศีมังกร ดวงท่านกำลังชานรับชัยแต่เรื่องงาน อาจ
เรียกได้ว่า "รักไม่ยุ่ง มุ่งแต่งงาน" หรืองานยังเป็นฐานภาพที่ตั้งรับร่วมก่อเกิดความ

รัก ความชื่นมื่นล่ะ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า สถิต หมายถึง อากาศที่ดาวเจ้าเรือนเคลื่อนมาอยู่ ณ จุดใดจุดหนึ่งตามวิถีโคจร

เสาร์

" การงาน - เสาร์สถิตราศีมีนค่อนข้างจะหนักสักหน่อย เพราะพระเคราะห์เสาร์เสวยคือท่านมักถูกเหนี่ยวรั้ง ยุ่งยากต่างๆ ทวยธยาโถมเข้ามา แม้ภาพลักษณ์จะอยู่ในเกณฑ์ดี บางจังหวัดยังมีข้อผิดพลาดในสายงานถึงกระนั้นผู้ใหญ่ก็เกื้อหนุน "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า เสาร์ หรือ ดาวเสาร์ (Saturn) เป็นชื่อดาวเคราะห์ที่มีลักษณะทั่วไปเป็นธาตุไฟผสมขอน บ่งบอกถึงความวิตกกังวล ความทุกข์ยากลำบาก

อังคาร

" การงาน - อังคารสถิตราศีมีนเกาะจรโคตมนวางค์ แม้ว่าจะธาโถมเข้ามามากก็จริงอยู่ แต่กระนั้นรากลึกยังคึกคักทั้งกำลังกายและกำลังทรัพย์ ส่วนท่านที่สมัครงานใหม่คงชื่นมื่นล่ะ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า อังคาร หรือ ดาวอังคาร (Mars) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งมีลักษณะทั่วไป เป็นธาตุไฟตามราศี ธาตุลมตามทักษา หุนหันพลันแล่น กล้าหาญ บุคคลใดดาวอังคารเสี่ยยอมให้โทษ

อาทิตย์

" การงาน - อาทิตย์ สถิตราศีเมษธาโทมเข้มงวด การงานอยู่ระหว่างต่อสู้แข่งขัน ทำานอาจต้องเห็นดเห็น้อยอยู่บ้าง เพื่อสร้างสมประสบการณ์ บางสิ่งบางอย่างทำาน ต้องทำใจไว้หนอย ดวงงานไม่แจ่มจรัสนัก เรียกว่า "แข่งเรือแข่งแพได้ แข่งบุญ แข่งวาสนาไม่ได้" ขอรับ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า อาทิตย์ หรือ ดวงอาทิตย์ (Sun) เป็นชื่อดาวเคราะห์ซึ่งมีลักษณะเป็นธาตุไฟลมกรด ลักษณะทั่วไปร้อนแรงรวดเร็ว เป็นดาวมีประโยชน์ต่อสรรพสัตว์ทุกชนิดในโลก รวมทั้งพืชพันธุ์ที่มีชีวิตชีวาทั้งหลาย มีความคิดเฉลียวฉลาด ใจนักเลง ใฝ่ฝันเจริญก้าวหน้าในชีวิต

จากการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูล เรื่องการใช้คำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ในคอลัมน์พยากรณ์ สรุปได้ว่า ผู้พยากรณ์อ้างอิงหลักวิชาโหราศาสตร์ประกอบการพยากรณ์เพียงเล็กน้อยและผิวเผิน เพื่อให้ข้อความพยากรณ์ดูน่าเชื่อถือ มิได้นำมากล่าวอธิบายตามหลักโหราศาสตร์อย่างจริงจัง ทั้งนี้เพราะการพยากรณ์ในนิตยสารมีเจตนาเพื่อให้ผู้อ่านทั่วไปอ่านแล้วเข้าใจได้ง่าย ดังนั้น จึงไม่จำเป็นต้องกล่าวอ้างถึงความเป็นไปหรือวิถีโคจรของดวงดาวที่ส่งผลต่อเจ้าชะตา แต่คำศัพท์เฉพาะที่มีปรากฏอยู่นั้นก็เป็นเพียงบางส่วนและมีอยู่หลายคำที่ค่อนข้างเป็นที่คุ้นเคยของผู้อ่าน แม้จะไม่ทราบความหมายที่แท้จริง ก็พอจะทราบความหมายในแง่การพยากรณ์ได้บ้าง

๒. การใช้คำสแลง

แง่ น้อย บุญยเนตร (๒๕๒๙ : ๙) ได้จำแนกลักษณะคำสแลงจากหนังสือพิมพ์ มี ๕ ประการ คือ เป็นคำที่เกิดใหม่ เป็นคำที่กลายเสียงไปจากคำเดิม เป็นถ้อยคำที่เปลี่ยนความหมายเป็นคำศัพท์มาจากภาษาต่างประเทศ เป็นคำที่มาจากวิธีเปลี่ยนคำตามหลักไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ

ก. เป็นคำเกิดใหม่

เป็นคำใหม่ที่สร้างจากการประสมเสียงเหล่านี้ เป็นคำที่ไม่มีมีความหมายมาก่อน เสียงของคำทำให้เกิดความรู้สึก คำเกิดใหม่เท่าที่พบเป็นคำกริยาและเป็นคำกริยาวิเศษณ์เท่านั้น ตัวอย่างเช่น เนียบ เจ้งเป้ง ม่องเท่ง เส่ล่อ บ้อม โบ้ย

ข. เป็นคำที่เปลี่ยนเสียงไปจากคำเดิม คำคะนองกลุ่มหนึ่งเป็นคำที่เปลี่ยนเสียงไปจากคำปกติ คำปกติซึ่งมีการเปลี่ยนเสียงมักเป็นคำที่มีความหมายไม่ดี รุนแรง หรือมีความหมายกลางๆ แต่เมื่อเปลี่ยนเสียงคำเหล่านั้นให้ผิดเพี้ยนไปบ้าง ก็จะทำให้คำนั้นกลายเป็นคำคะนองที่ให้ความรู้สึกอ่อนลง หรือทำให้มีสำเนียงเป็นคำขบขันขึ้น คำเดิมที่มีความหมายรุนแรง หยาบ ก็จะกลายเป็นคำที่ขบขันและไม่หยาบ คำบางคำที่มีความหมายกลางๆ จืดๆ เมื่อเปลี่ยนเสียงไปแล้วก็อาจจะมีความหมายขึ้น หรือทำให้คำมีสีสัน มีชีวิตชีวา คำที่เปลี่ยนเสียงแล้วทำให้เกิดเป็นคำคะนองมี ๖ ชนิด คือ

เปลี่ยนเสียงสระ	เช่น	เจ้ง เปี้ย งาม
เปลี่ยนเสียงพยัญชนะต้น	เช่น	ปิว อะหย่อย
เปลี่ยนเสียงพยัญชนะท้าย	เช่น	ตันเติ้ลล์ ใจเยิ้ลล์
เพิ่มพยางค์	เช่น	วัยสะรูน
ย่อคำ	เช่น	สบบม.ยห.
ออกเสียง	เช่น	แต็ก...กก ที่ซู้ด...ดต

ค. เป็นถ้อยคำซึ่งเปลี่ยนความหมาย

คำที่ใช้เป็นคำคะนองอีกกลุ่มหนึ่ง เป็นถ้อยคำปกติซึ่งมีความหมายตามที่มีอยู่ในพจนานุกรม แต่ได้นำมาใช้โดยเปลี่ยนความหมายใดความหมายหนึ่ง เป็นความหมายพิเศษเฉพาะ และความหมายที่เปลี่ยนนั้นยังไม่เป็นที่ยอมรับและใช้กันแพร่หลายนัก ถ้อยคำซึ่งเปลี่ยนความหมายแล้วกลายเป็นคำคะนองแบ่งออกเป็น ๒ ประเภทคือ

๑. ประเภทคำเดี่ยว หมายถึง คำเดี่ยวที่เปลี่ยนความหมายจากความหมายเดิม ตัวอย่างเช่น ฟาด กล่อง อม ฟัน เสี่ย

๒. ประเภทกลุ่มคำ หมายถึง กลุ่มคำตั้งแต่ ๒ คำขึ้นไป ซึ่งเปลี่ยนความหมายจากเดิมหรือความหมายของคำบางคำในกลุ่มนั้น หรือ เป็นความหมายที่เปลี่ยนจากเดิมเฉพาะ

บางส่วน ตัวอย่างเช่น เนื้อนม วันเบาๆ งานช่าง ทางเครื่อง

ง. เป็นคำที่มาจากภาษาต่างประเทศ

คำคะนองบางคำเป็นคำยืมจากคำภาษาต่างประเทศ ได้แก่คำในภาษาอังกฤษ ภาษาจีน ภาษาฝรั่งเศส ภาษาญี่ปุ่น แต่เป็นคำซึ่งนำมาใช้ในความหมายพิเศษเฉพาะ และไม่เป็นที่ยอมรับในภาษาทางการ คำคะนองซึ่งเป็นคำมาจากภาษาต่างประเทศนั้น จากข้อมูลพบว่า มี ๓ ประเภทคือ

๑. คำภาษาต่างประเทศล้วนๆ หมายถึง คำที่ยืมมาจากภาษาต่างประเทศตรงๆ คำภาษาต่างประเทศที่ยืมมาใช้เป็นคำคะนองในภาษาไทยมี ๒ ลักษณะ คือ

๑.๑ คำภาษาต่างประเทศทั้งคำ ได้แก่คำต่างประเทศที่เป็นคำพยางค์เดียว หรือคำหลายพยางค์ คำภาษาอังกฤษและคำภาษาญี่ปุ่นทั้งคำ

๑.๑.๑ คำที่มาจากภาษาอังกฤษ เช่น ฮาร์ท เซต เซอร์ไพรซ์ เดท ก้อปปี

๑.๑.๒ คำคะนองที่มาจากภาษาจีน เช่น ชิว ซังเต เบ็ ซูเอี้ย ไต้ ยี้ว

๑.๒ คำภาษาต่างประเทศย่อ ได้แก่คำภาษาต่างประเทศที่ย่อมาจากคำหลายพยางค์ เป็นคำพยางค์เดียวใช้เป็นคำคะนอง พบอยู่ ๓ คำ ได้แก่ ไชท์ เป็ล เบ็ยน

๒. คำที่ประกอบด้วยภาษาไทยกับภาษาต่างประเทศ หมายถึง คำไทยใช้ร่วมกับคำภาษาต่างประเทศ เป็นคำคะนองที่มีความหมายพิเศษเฉพาะจากข้อมูลพบว่า มี ๒ ภาษาคือ

๒.๑ คำภาษาไทยกับคำภาษาอังกฤษ เช่น ซีเครียต เอ็นจอยปาก ปวดเฮด

๒.๒ คำที่ประกอบด้วยคำภาษาไทยกับภาษาจีน เช่น เพื่อนซี๊ คู่ซี๊

๓. คำภาษาต่างประเทศกับคำภาษาต่างประเทศ ได้แก่ คำภาษาต่างประเทศ ภาษาใดภาษาหนึ่ง รวมกับคำภาษาต่างประเทศอีกภาษาหนึ่ง ใช้เป็นคำคะนอง จากข้อมูลพบว่า ๓ คำคือ เดทสะมอเว่ อารามบอย ซุปเปอร์เก๊า

จ. เป็นคำที่เปลี่ยนวิธีเปลี่ยนคำตามหลักไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ

ตามหลักไวยากรณ์ภาษาอังกฤษ วิธีการเปลี่ยนคำนามเอกพจน์เป็นพหูพจน์จะใช้ S เดิมที่ท้ายคำนาม คำภาษาไทยใช้เปลี่ยนวิธีการเปลี่ยนคำนามพหูพจน์ ในภาษาอังกฤษโดยเติม

"ส์" ทำยคำกริยา และคำกริยาวิเศษณ์ในภาษาไทย คำกริยาและคำกริยาวิเศษณ์ในภาษาไทยที่
เปลี่ยนวิธีการเปลี่ยนค่านามพหูพจน์ในภาษาอังกฤษโดยการเติม "ส์" นั้นมี ๒ ลักษณะคือ

๑. คำกริยาและคำกริยาวิเศษณ์ มีความหมายภาษาปกติแล้วเติม "ส์" ที่ทำยคำ
เพื่อให้มีความหมายเพิ่มมากขึ้นกว่าเติม เช่น กลุ่มส์ ยากส์ มินส์
๒. คำกริยาซึ่งเปลี่ยนความหมายแล้วเติม "ส์" ที่ทำยคำเพื่อให้ความหมายเพิ่ม
มากขึ้นกว่าเติม เช่น มั่นส์ ซ่าส์

สุชาติดา เทวะผลิน (๒๕๓๑) ศึกษาคำสแลงในภาษาไทยจากหนังสือพิมพ์รายวัน ได้
สรุปลักษณะของคำสแลงไว้ว่า

- ๑) เป็นภาษาที่จัดอยู่ในระดับที่ต่ำกว่ามาตรฐาน (Sub standard) และไม่เป็นที่ยอมรับในการใช้อย่างเป็นทางการ เป็นภาษาที่ไม่ปรากฏในพจนานุกรมหรือปรากฏในพจนานุกรมแต่ระบุว่า เป็นภาษาปาก เช่น ก้า ทุ๊ ตะบ๊ะบัน เอ๊วัง ใต้ ต๊ะตั้ง โท่ง ฯลฯ
- ๒) เป็นคำที่ให้ความหมายเชิงอารมณ์ (Affective Meaning) ที่ช่วยบอกความรู้สึกชีวิตชีวา ตลกขบขันหรือให้ภาพพจน์ใหม่ ทำให้มีพลังภาษาขึ้น เช่น สวาปาม เอ็งชวย ฯลฯ
- ๓) เป็นคำที่มีระยะเวลาไม่นาน มักจะเลิกใช้ไปเพราะหมดความนิยม หรือมีการยอมรับจนเป็นภาษามาตรฐาน เช่น หล่อ คุ้ย ผิดเส้น ฯลฯ
- ๔) เป็นภาษาที่ใช้เฉพาะกลุ่ม และกลุ่มนี้อาจจะเป็นกลุ่มเล็กหรือใหญ่ก็ได้ และเป็นกลุ่มที่สมาชิกของกลุ่มมีความใกล้ชิดกัน

นอกจากนี้ยังอาจจำแนกคำสแลงเป็น ๒ ประเภท คือ

๑. คำสแลงแท้ (Slang Words) หมายถึง คำที่มีรูปหรือเสียงผิดไปจากภาษาปกติ มีสีส่น มีพลังภาษาได้ด้วยรูปคำเอง ไม่ว่าจะอยู่ตามลำพังหรือปรากฏในบริบทก็ตาม เช่น ลุ่น บิ่ง สยิว เป็นต้น
๒. คำสแลงไม่แท้ (Slang Usage of Words) หมายถึง คำที่มีรูปและเสียงปกติ แต่จะมีความหมายเป็นสแลง เพราะการใช้ในบริบทตามเจตนาของผู้ใช้เท่านั้น เช่น แซะ รักคุด เป็นต้น

นอกจากคำสแลงจะปรากฏในหนังสือพิมพ์รายวัน ตามบทสรุปและตัวอย่างที่ สุชาดา เทวะผลิน ศึกษาแล้วยังพบการใช้คำสแลงในงานวิจัยเกี่ยวกับทำเนียบภาษาอื่นๆ เช่น คำคะนอง ในหนังสือพิมพ์รายวัน ระหว่างปีพ.ศ. ๒๕๒๑-๒๕๒๕ (แน่งน้อย บุญเนตร : ๒๕๒๙) ลักษณะของภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์ และนิตยสารกีฬาภาษาไทย (ยิงยุทธ พุฒเนียด : ๒๕๓๒) แต่สแลงไม่เป็นที่ยอมรับว่าเป็นภาษามาตรฐาน ดังคำกล่าวของ วิไลวรรณ ชนิษฐานันท์ (๒๕๒๖ : ๒๙-๓๘) ว่า "แม้ว่าสแลงจะเป็นที่ใช้กันแพร่หลาย แต่ก็ไม่นับว่าเป็นภาษามาตรฐาน เพราะใช้กันในภาษาพูดเท่านั้น จึงทำให้รู้สึกว่สแลงเป็นภาษาที่ไม่ดี น่ารังเกียจ ไม่ควรใช้ แต่ที่จริงมีคำในภาษามาตรฐานมากมายที่มีกำเนิดมาจากการเป็นภาษาสแลง และถ้าจะศึกษาสแลงให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น จะเห็นว่าเป็นส่วนหนึ่งของภาษาที่ทำให้มองเห็นความวิริเริ่มในการใช้ภาษาของมนุษย์ สแลงทำให้เห็นว่าผู้ใช้ภาษามีอารมณ์ขัน มีความต้องการจะเสียดสี เยาะเย้ย แสดงความสนิทสนมกับเพื่อน แสดงความเป็น "คนใน" ของคนกลุ่มเดียวกัน ฯลฯ "

วิไลวรรณ ชนิษฐานันท์ ประมวลลักษณะของสแลงได้ดังนี้

๑) สแลง คือ การนำเอาคำหรือวลีที่มีอยู่แล้วในภาษามาใช้สื่อความหมายใหม่ เช่น

" ก๊น " ในประโยค : ก๊นายนันตี (ก๊น ในบริบทนี้หมายความว่า หัวดี)

" ซ้ำไปต๋อย " เป็นวลีที่นำไปใช้กับคนที่ทำอะไรไม่ทันการ หรือรู้ไม่ทันคนอื่น

" เล่นไม่ยาก " เป็นวลีที่หมายถึง เรื่องง่าย ๆ ไม่ต้องใช้ความสามารถ

๒) สแลง อาจเกิดจากการสร้างคำใหม่ขึ้นมา เพื่อสื่อความหมายที่ต้องการ เช่น

" จีบจ้อย " ในประโยค : อย่าห้วงจิบจ้อยมาก (จิบจ้อย ในบริบทนี้หมายความว่า เรื่องที่ไม่มีความสำคัญ)

" เริด " ในประโยค : วันนี้จะไปไหน แต่งตัวเสียเริดเชียว (เริด ในบริบทนี้ หมายความว่า ดีมาก สวยมากเป็นพิเศษ)

๓) สแลง อาจมาจากภาษาถิ่นอื่นหรือมาจากภาษาอื่น มาใช้แทนคำที่มีอยู่แล้วก็ได้ หรือนำคำดังกล่าวมาใช้กับคนอื่นหรือสิ่งของที่มีลักษณะเฉพาะตัว อย่างใดอย่างหนึ่ง เช่น

" เด็กฮาร์ท " ในประโยค : เขาแต่งตัวเป็นเด็กฮาร์ท (เด็กฮาร์ท ในบริบทนี้หมายถึง เด็กดี เด็กที่มีลักษณะเฉพาะตัวอย่างหนึ่งในการแต่งตัวและไว้ผม)

" ชี้ " ในประโยค : เป็นเพื่อนชี้กัน (ชี้ ในบริบทนี้หมายถึง สนทนากันมาก)

" แซบ " ในประโยค : แกงนี้แซบแท้ (แซบ ในบริบทนี้หมายถึง เผ็ดและอร่อย)

๔) สแลง ส่วนมากเป็นเรื่องเกี่ยวกับปัจจุบัน สิ่งที่เกิดเป็นประจำ หรือเกี่ยวกับสิ่งใกล้ตัว สิ่งแวดล้อม ด้วยเหตุนี้สแลงต่างๆ ไปจึงมีอายุสั้น สแลงมักเป็นคำที่ใหม่อยู่เสมอ เช่น คำว่า "เซย" และ "เจ๋ม" ความหมายใกล้เคียงกัน แต่คำว่า "เซย" ได้มาในภาษาก่อนคำว่า "เจ๋ม" เป็นต้น

๕) สแลงนอกจากจะเกี่ยวกับเวลาแล้ว ยังเกี่ยวกับบุคคลอีกด้วย คนอาชีพเดียวกัน มักจะมีสแลงใช้เฉพาะกลุ่ม ซึ่งคนนอกกลุ่มอาจฟังไม่เข้าใจ

สำหรับเหตุผลในการใช้สแลง วิไลวรรณ ชนิษฐานันท์ กล่าวว่า แม้สแลงมิใช่ลักษณะที่จำเป็นในภาษาก็คือ ถึงแม้จะไม่ใช้สแลง คนก็สื่อสารที่ต้องการจะสื่อได้ แต่สแลงทำให้การใช้ภาษามีรสชาติต่างไปจากที่เราไม่ใช้สแลง สาเหตุใหญ่ๆ ของการใช้สแลงมีดังนี้

- ๑) เพื่อแสดงความสนิทสนม ความเป็นกันเองในหมู่ของตัว
- ๒) เพื่อความสนุกสนานในการเล่นกับคำ เช่น เมื่อคำว่า "เด็กฮาร์ท" แพร่หลายแล้ว ก็มีคำว่า "เด็กเฮิร์ท" และ "เด็กฮือ" (คนเป็นหวัด) ตามมาด้วย
- ๓) เพื่อผ่อนคลายความตึงเครียด และระเบียบวินัยต่างๆ จึงใช้สแลงว่า "ไปขายถ่าน" "กลับบ้านเก่า" หรือ "ไปสวรรค์" สำหรับคำว่า ตาย และ "มุ้งสายบัว" หรือ "ฮ่องกรง" สำหรับคำว่า คุณ เป็นต้น
- ๔) เพื่อแสดงสติปัญญา ในการใช้คำแสดงอารมณ์ขันการถากถางเสียดสี เช่น คำว่า "เพี้ยน" (การจำหรือกระทำอะไรพลาดไป) "แอปเปิ้ล" (อัปรีย์) "ตุ๊ด" (กระเทยที่เป็นผู้ชาย) ฯลฯ
- ๕) เพื่อแสดงความแปลกประหลาด พิสดาร เพื่อหลีกเลี่ยง ความจำเจซ้ำซากในการพูด ภาษา เช่น แทนที่จะพูดว่า "กิน" หรือ "ทาน" ก็ใช้คำว่า "เน้น" แทน
- ๖) เพื่อให้เหมือนคนอื่น กล่าวคือ ใช้เพราะผู้อื่นเขาใช้กัน

จากการศึกษาข้อมูลพบว่า การใช้คำสแลงในการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ สามารถจำแนกเป็น ๒ ลักษณะคือ การใช้คำสแลงแท้ และคำสแลงไม่แท้ ดังต่อไปนี้

๒.๑ การใช้คำสแลงแท้ พบว่า มีการใช้คำที่มีรูปและเสียงผิดไปจากภาษาปกติในลักษณะคำสแลง ดังนี้

กระต๊อกระต๊อ

" ความรัก ระวังจะมีเรื่องกระทบกระทั่งกันง่าย เล็กๆ น้อยๆ เราก็ยอมกันไป ที่เพิ่งรู้จักอย่าเพิ่งกระต๊อกระต๊อ เพราะวันแรกก็จะโดนซะแล้ว..อะไรกันวะ ที่อยากจะมีลูก จะโหดiong คนรักจะห่างไกล "

(ดอกเบ๊ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า กระตักกระตัก หมายถึง การแสดงความตั้งใจนอกกรอบหน้า ในบริบทนี้ หมายถึง แสดงอาการตั้งใจเด่นเด่นจนตัวสั้น

ก๊ากไฮ

" ความรัก ที่อยู่จนเรื่องมันเยอะมากต้องเล่าทั้งวัน ยังไม่มีใครมาบึ้งเลยจะบ้าตาย จะไปงานหรือไปเที่ยวหรือไปอบรมแล้วจะพบ งานนี้แทบจะก๊ากไฮ ที่ใครจะคืนดี กระตักกระตักเดินหน้าบาน "

(ตอกเบี่ย : กุณภพพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ก๊ากไฮ นำคำว่า ก๊าก ที่ใช้ขยายอาการหัวเราะ มาใช้ร่วมกับคำว่า ไฮ ที่ใช้ขยายอาการร้องไห้ว่า ร้องไห้ไฮ เป็นคำว่า ก๊ากไฮ ในบริบทนี้หมายถึง หัวเราะด้วยความสะใจ

ขบเผาะ

" ถ้าคุณเผ็งจะมีอายุอานามย่างเข้าวัยขบเผาะ ก็มีเกณฑ์ว่าจะมีโอกาสได้สนิทชิดชอบกับต่างเพศ ซึ่งมีประสบการณ์ซ้ำซ้อน "

(สกุลไทย : กุณภพพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ขบเผาะ เป็นคำขยาย แปลว่า อ่อน, กรอบ ใช้กับมะม่วง ก็จะหมายถึง ผลมะม่วงอ่อนๆ เมื่อนำมาใช้กับคน ในบริบทนี้หมายถึง หญิงแรกเริ่มแตกเนื้อสาว ในที่นี้มีความหมายโดยนัยว่า หญิงสาวที่เริ่มมีความสัมพันธ์ทางเพศได้แล้ว

เจ้ง

" ความรักที่เป็นมายแต่ยังเจ้ง เตือนให้ตัวเอง จะมีคนแนะนำให้ หรือเดินทาง
ทัวร์แล้วพบ งานน้อยที่เทคนิคส่วนตัว ที่อยากจะมีลูก โทต้องเร็วป่าว ฮี ๆ "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เจ้ง หมายถึง ดี หรือดีเยี่ยม ในบริบทนี้หมายถึง ถึงจะเป็นมายแต่ก็ยังดูดี

เจ้งเป้ง

" ดวงแห่งโชคชะตาและการเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดีขึ้น โดยเฉพาะความรักเด่น เจ้ง
เป้ง รักชอบใคร เปิดใจให้รู้เสียแต่เนิ่นๆ "

(แพรวสุดลับตาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เจ้งเป้ง หมายถึง ดีเยี่ยมและตรงตามเป้าประสงค์ ในบริบทนี้หมายถึง อยู่
ในเกณฑ์ดีเยี่ยม ใช้ขยายความรัก

ใจเยลล์

" ถ้ามีเรื่องที่จะตกลงในครอบครัว ในหุ้นส่วน ในทีมงาน ในพรรค ต้องนัดคุยออกมชอม
หลังวันที่ ๗ ถ้าตั้งร้นก่อนวันที่ ๖ จะแตกหัก ผิดใจ ลาออกด้วยอารมณ์วูบ หรือ
หอบของออกจากบ้านได้ ใจเยลล์นะโยม ฮี ๆ ๆ "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ใจเยลล์ เกิดจากการเปลี่ยนเสียงคำจาก ใจเย็น ซึ่งเป็นคำวิเศษณ์ หมายถึง ไม่รีบร้อน ไม่หุนหันพลันแล่น

ติดแหงก

" การสะสางแก้ไขปัญหาเดิมๆ ยังติดแหงก คุณจะรู้สึกอึดอัดกับปัญหาเรื่องคนมากกว่า งาน มีทางเดียว Get Away ไม่งั้นก็คงล่มจมไปด้วยกัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ติดแหงก หมายถึง ไม่สามารถดำเนินการได้ ติดขัด หรือ มีอุปสรรค

โทต้อง

" ความรัก ระวังจะมีเรื่องกระทบกระทั่งกันง่าย เล็กๆ น้อยๆ เราก็ยอมกันไป ที่เพิ่ง รู้จักอย่าเพิ่งกระตือกระต่า เพราะวันแรกก็จะโดนซะแล้ว..อะไรกันวะ ที่อยากจะมึน ลูก จะโทต้อง คนรักจะห่างไกล "

(ดอกเบ๊ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า โทต้อง เกิดจากการผวนคำ ท้องโต หมายถึง การตั้งครรรภ์ เจตนา ในการผวนคำเพื่อล้อเลียนให้เกิดความสนุกสนาน

เนียบ

" ความรัก ที่อยากมีลูก ต้องเน้นอย่างชัดเจนจะสมหวัง ที่เป็นมายแต่ยังแจ้วอาจจะ

ย่อง ไปยกเครื่องให้เนียบ จะมีคนเข้ามาวัดดวงอย่างนี้แหละใช่เลย ที่ไม่ไหวจริงๆ
ก็เชื่อกับบาย "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เนียบ หมายความว่า พิถีพิถัน, ดีเยี่ยม ในบริบทนี้ หมายถึง ให้ดีเยี่ยม
เหมือนเดิม หรือ ดียิ่งกว่าเดิม

ป๊อก

" ดวงคุณอยู่ในอาการย่ำแย่ ไม่ว่าจะเป็นเรื่องความรัก การงาน หรือเรื่องเงิน โดย
เฉพาะช่วงนี้อาการหนักหนาสาหัส ถ้าผ่านพ้นไปได้ ก็โอเค หมายถึง ให้หมดเดือนนี้
ไปก่อน สิ่งแรกคือเรื่องอาการเจ็บป่วยมีสิทธิ์ป๊อก โดนหิวปีกเข้าโรงพยาบาลให้หมอ
ผ่าตัด "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ป๊อก หมายถึง ล้มป่วย โดยเสียนเสี้ยนธรรมชาติเสียงไม้หักดังป๊อก เอาจมา
เปรียบกับคนที่ล้มป่วยแบบกะทันหัน

ปิ้ง

" ความรัก - มีคนมาห้อมล้อมคุณในลักษณะเปิดสังคมใหม่ ถ้าคุณสนใจใครไว้ มีโอกาส
ปิ้งใครขึ้นมาสักคนได้ ส่วนคุณที่มีคู่อยู่แล้วควรถนอมน้ำใจกันให้มาก เพราะมีเกณฑ์
บาทหมางใจกันได้ในช่วงนี้ "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า ปัง หมายถึง รู้สึก ซอบใจ, พอใจ, รักใคร่ เพศตรงข้ามโดยทันทีทันใด ในบริบทนี้หมายถึง มีโอกาสถูกใจหรือพอใจใครบางคน

ช่วยแตก

" ขอความช่วยเหลือจากใคร ต้องไปพบก่อนวันที่ ๑๐ ไม่งั้นก็ปลายเดือนจิงโอเค การเอนทรานซ์ ซิงทูน ขอจบ หรือสอบบรรจุ ต้องอดทน จะเจอแต่เรื่องช่วยแตก หรือคนที่พูดหรือต้อนรับที่ต้องนึกในใจว่า เฮ้ย อะไรวะ "

(ดอกเบ๊ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า ช่วยแตก หมายถึง ไม่มีสาระ ไม่ดี ในบริบทนี้หมายถึง เรื่องไม่ดีอย่างมาก ไม่เป็นที่สับอารมณ์

อิมคริม

" บรรยายกาตงานโดยทั่วไปช่วงต้นปียังค่อนข้างอิมคริม การสะสางแก้ไขปัญหาเดิมๆ ยังติดแหง็ก คุณจะรู้สึกอึดอัดกับปัญหาเรื่องคนมากกว่างาน มีทางเดียว Get Away ไม่งั้นก็คงล่มจมไปด้วยกัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า อิมคริม หมายถึง ไม่แจ่มใส ไม่ปลอดโปร่ง หรือไม่ชัดเจน ในบริบทนี้นำมาใช้กับบรรยายกาตการงาน หมายถึง สภาพการงานยังไม่แจ่มใสนัก

๒.๒ การใช้คำสแลงไม่แท้ พบว่า มีการใช้คำที่มีรูปและเสียงปกติ แต่มีความหมายพิเศษต่างไปจากเดิม มี ๒ ลักษณะคือ ใช้คำเดี่ยว และใช้คำประสม ดังนี้

๑. การใช้คำเดี่ยวในความหมายสแลง คือ การใช้คำเดี่ยวที่มีความหมายปกติในความหมายใหม่ ดังนี้

กร่อย

" ความรัก - ดำเนินไปได้ราบเรียบ แต่ถ้าตัวคุณเองควรจะทำใจให้เย็นลง เพราะความใจร้อนของคุณ อาจเป็นเหตุให้ความรักที่หวานชื่นอยู่กร่อยลงไปได้ "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า กร่อย เป็นคำวิเศษณ์ในภาษาปกติ ใช้กับรสชาติ หมายถึง ไม่หวานและไม่จัดสนิท ใช้ว่ารสกร่อยๆ ในบริบทนี้นำมาใช้กับความรัก หมายถึง ความรักไม่สุขสุดชื่นเท่าที่ควร หรือน้อยกว่าที่ผ่านมา อาจจะนำมาใช้กับสิ่งอื่นๆ ได้ เช่น ความรักกร่อย การงานกร่อย เป็นต้น

กระดูก

" การงาน-สามารถดำเนินไปได้แบบทั้งดีและยุ่งยากใจสลับกันไป มีทั้งเจ้านายที่คอยสนับสนุนและคอยกันท่า คุณที่รอคอยงานอยู่มีเกณฑ์สมหวัง แต่จะเจองานกระดูก "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า กระดูก เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง โครงร่างกายมีลักษณะแข็ง ในบริบทนี้นำมาใช้กับการงาน หมายถึง ยุ่งยากหรือลำบาก ทำได้ยาก ไม่ใช่เรื่องง่ายๆ

กระแสน้ำใหม่ ๆ

" ระวังจะมีเรื่องขัดแย้งกับญาติผู้ใหญ่ คุณจะพบชายเจ้าชู้ เขาเป็นบุรุษผู้ชื่นชอบในทางเมถุน พยายามชอกชอนแสวงหากระแสน้ำใหม่ ๆ "

(สกุลไทย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า กระแสน้ำใหม่ ๆ เป็นการนำคำว่า กระแสน้ำ มาใช้ร่วมกับคำว่า ใหม่ ๆ หมายถึง สายน้ำที่เพิ่งผ่านเข้ามา ในบริบทนี้นำมาใช้กับคน หมายถึง คนที่เพิ่งผ่านเข้ามา

กล่อง

" การเงินประเภทกล่อง คือมักจะได้อะไรมากกว่าเงิน หรือจ่ายแค่ค่าน้ำหน้ากระปริดกระปรอยไปก็ได้อยู่ ควรเลี้ยงความสัมพันธ์ลึกซึ้งกับเพศตรงข้าม ซึ่งมีระดับความเป็นอยู่ทางสังคมต่ำกว่า สักดาเห็นดาวเดินไม่สู้ดี ทำไงได้ "

(สกุลไทย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า กล่อง เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง ภาชนะใส่ของ ในบริบทนี้หมายถึง ผลตอบแทนซึ่งเป็นเกียรติยศ มิใช่ผลตอบแทนที่เป็นเงินทอง

เขี้ยว

" การเดินทาง - มีเกณฑ์ได้เดินทางไกลต่างแดน การติดต่อธุรกิจกับต่างชาติจะพบแต่คนเขี้ยว ๆ การเจรจาต่อรองแลกเปลี่ยนแทบคนปลิ้นปล้อน "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เขี้ยว เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง ฟันแหลมคมสำหรับฉีกเนื้อและอาหาร อยู่ระหว่างฟันหน้ากับกราม เมื่อนำมาใช้โดยซ้ำคำจะมีความหมายเป็นการเปรียบเทียบว่า คนที่มีเขี้ยวยอมจะใช้เขี้ยวทำลายผู้อื่น หรือใช้เขี้ยวทำประโยชน์ให้กับตน เช่น ลัทธิที่มีเขี้ยวยอมจะจับลัทธิอื่นเป็นอาหารได้ ในบริบทนี้หมายถึง มีประสบการณ์มาก หรือมีเล่ห์กลที่จะทำให้สำเร็จประโยชน์ส่วนตัว

เขิน

" ถ้าจะเขินกิจการเข้าตลาดหลักทรัพย์ เริ่มปูทางตั้งแต่เดี๋ยวนี้เลย จะเริ่มมีโชคเกี่ยวกับนายหน้าระดับชาติอีกครั้ง โครงการที่ถ่อยมานานจะเริ่มคึกคัก "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เขิน เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง ต้นไม้ที่ตัดตัดไม่อาจเคลื่อนไปได้โดยปกติให้เคลื่อนไปข้างหน้า โดยปริยายหมายความว่า กวดขัน ในบริบทนี้หมายถึง พยายามผลักดันให้เป็นไปตามที่ต้องการ

แข็งข้อ

" จะมีญาติพี่น้องมาเยี่ยมเยียนมากหน้าหลายตา ทำให้ท่านต้องงดกิจกรรมส่วนตัวบางอย่างลง หรือมีคนมาช่วยให้บริวารของท่านแข็งข้อ "

(คู่สร้างคู่สม : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า แข็งข้อ เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง ไม่ยอมตาม ตั้งข้อสู้ ในบริบทนี้นำมาใช้กับปฏิกริยาของคน หมายถึง กระด้างกระเดื่อง ไม่ปฏิบัติตามคำสั่ง

แฉ่ง

" เรื่องความรักไม่มีอะไร นอกจากคอยแบกทุกข์ให้เพื่อนๆ แต่รับฟังปัญหาความรักของเพื่อนๆ คุณก็หน่ายเต็มทีแล้ว จะไปหวังอะไรกับชีวิตรักของตัวเองที่แฉ่งกันแทบทุกวัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า แฉ่ง เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง ส่วนที่งอกออกมาจากเหง้าของพืชที่มีหัว เช่น ขิง ข่า หรือเสี้ยนหมา เมื่อกัดกันในเวลาแย่งอาหาร ในบริบทนี้ใช้ในความหมายเปรียบเทียบกับว่า มีปากเสี้ยนไม่ลงรอยกัน ทะเลาะวิวาทกัน

เซ็ง

" การเดินทาง - มีเกณฑ์ได้เดินทางต่อต่างประเทศเพื่อการเรียนรู้ ดูงานเทคโนโลยีสมัยใหม่ การท่องเที่ยวจะสนุกสนานและเซ็ง ได้ดีที่สุดในเวลานี้ "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า เซ็ง เป็นคำวิเศษณ์ในภาษาปกติ หมายถึง จืดชืด หมดรส หมดความตื่นเต้น ใช้เรียกสิ่งที่ดีควรจะมีหรือจัดทำในเวลาหนึ่ง แต่ทิ้งไว้นานเกินควร ในบริบทนี้นำมาใช้กับความรู้สึก หมายถึง หน่ายหน่าย หรือ ท้อแท้ใจ

โดน

" ความรัก ระวังจะมีเรื่องกระทบกระทั่งกันง่าย เล็กๆ น้อยๆ เราก็ยอมกันไป ที่เพิ่งรู้จักอย่าเพิ่งกระดิกกระด๊า เพราะวันแรกก็จะโดนซะแล้ว...อะไรกันวะ ที่อยากจะมีลูก จะโตะต้อง คนรักจะห่างไกล "

(ดอกเบ็ญ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า โดน เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง กระทบ สัมผัส ถูก ต้อง ใน

บริบทนั้นนำมาใช้กับความสัมพันธ์ หมายถึง การถูกล่วงเกินทางเพศ

นอนแบ็บ

" ระวังปัญหาทางการเงิน เรื่องนี้ต้องประวิงเวลาให้เลยกลางเดือนไปแล้ว จึงจะคลี่คลาย ถ้ามถึงการเดินทาง ระยะนี้นอนแบ็บอยู่แต่กับบ้าน ก็เห็นทีจะผิด "

(ลูกส์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า นอนแบ็บ หมายถึง การนอนอยู่กับที่ ลุกไม่ไหวเพราะหมดกำลังหรือเจ็บป่วยมาก แต่ในบริบทนี้ หมายถึง การนอนอย่างสบายหรือการไม่คิดที่จะออกเดินทางไปไหน

เนื่อๆ

" ปีนี้อาวราศีเมถุนดวงดีเป็นพิเศษ ทำท่าว่าจะรวยกันใหญ่ตั้งแต่ต้นปี คิดจะทำการสิ่งใด ก็แรงทำเอ็ด ให้มีผลงานออกมาในช่วงเดือนมกราคมนี้รับรองดีแน่ รับทรัพย์ เนื่อๆ จะมีโชคเกี่ยวกับการเจรจาซื้อขายที่ดิน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เนื่อ เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง ส่วนของร่างกายคนและสัตว์ อยู่ถัดหนังเข้าไป, สำคัญ ในบริบทนี้นำมาใช้กับการเงิน โดยการซ้าค่า หมายถึง ใ้รับอย่างเต็มที่

เนื่อ

" นักการเมืองจะเป็นช่างหาเสียง การต่อสู้ในสนามช่วงนี้ เรียกว่า ปิดประตูเนื่อ ย่ะๆๆ พอเขาสภาก็ถูก เนื่อ เปิดอภิปรายไม่ไว้วางใจ "

(ดอกเบ็ย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า บี เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง กดหรือบีบให้แบน ในบริบทนี้นำมาใช้กับการต่อสู้ หมายถึง เป็นฝ่ายเสียเปรียบเป็นฝ่ายถูกกระทำ

เป็นชุด

" ต้องระวังการพูดจาอย่าใจร้อน คำพูดที่โพล่งๆ ออกไป จะทำให้คนฟังเข้าใจผิดได้ อย่างง่ายตาย และอาจจะร้ายแรงถึงขั้นชวนตี น่าจะต้องใช้วิธีนับหนึ่งถึงสิบทุกครั้ง โดยเฉพาะเมื่อเกิดกรณีฉุกเฉิน หรือมีเหตุการณ์แบบฉุกเฉิน จำพวกที่หลุดคำพูดไป เป็นชุด จะทำให้ยุ่งยาก "

(จันทร์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า เป็นชุด เป็นคำนาม หมายถึง ติดต่อกันเป็นจำนวนมาก ในบริบทนี้นำมาใช้กับคำพูด หมายความว่า คำพูดที่ต่อว่าต่อขาน หรือ คำพูดที่กล่าวตำหนิโดยไม่หยุด

ผิด

" งานส่วนตัว แบบลงทุนเล็กๆ เงินเดือนนี้อาจจะเรียกว่าผิดมากสำหรับคุณ แต่ก็อาจมีโชคพลุๆ ได้เงินก้อนมาบ้างเหมือนกัน ถึงไม่มากก็พอประทังไปได้ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ผิด เป็นคำวิเศษณ์ในภาษาปกติ หมายถึง เคลื่อนไหวไม่สะดวก ไม่คล่อง เพราะแรงต้านทาน ในบริบทนี้นำมาใช้กับการเงิน หมายถึง มีไม่สู้จะพอใช้พอสอย

เพียบ

" สุขภาพ - จะอ่อนแอได้ง่าย ไม่ควรชะล่าใจ ถ้าคุณเคยเป็นโรคอะไรมาก่อน ก็ควรรับรักษาเพราะอาการจะกำเริบ แบบเมื่อรู้อาการก็เพียบแล้ว "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า เพียบ เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง เกือบจน เต็มเปี่ยม ในบริบทนี้ นำมาใช้กับสุขภาพ หมายถึง อาการเจ็บป่วยขึ้นอาการหนัก

ฟาด

" จะมีการปรับปรุง ย้าย ขยายกิจการที่ทำอยู่หรือย้ายไปฟาดอีกตำแหน่ง หรือถ้าปลายปีที่ผ่านมา ควรได้แต่ไม่ได้ ถ้ามีตำแหน่งว่างคราวนี้พี่เสียบแน่ๆ นักแสดง นักเขียน กิจการพิมพ์ ดวงจะได้ทำงานสำคัญที่สุดงานหนึ่ง ทำให้แจ่มเกิด "

(ดอกเบ๊ยะ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ฟาด เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง หวด, เหวี่ยง ในบริบทนี้ นำมาใช้กับการงาน หมายถึง ได้ไปรับหน้าที่เพิ่มอีกหนึ่งตำแหน่งโดยง่าย

ไฟเขียว

" กระแสงานจะเริ่มเดินหน้าเต็มที่ ก็ต้องเข้ากลางเดือน เมื่อมีโอกาสไฟเขียว เปิดแล้ว ให้ปฏิบัติด้วยความรวดเร็วสุดขีด ทั้งห้าค้างคาจะกลายเป็นเสีย เรื่องความรัก ความอ้วน ตุ่มตะตุ่มตุ้ย จะเป็นอุปสรรค "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ไฟเขียว เป็นคำนามในภาษาปกติ เมื่อนำมาใช้กับไฟสัญญาณจราจร ไฟสีเขียว หมายถึง ให้รถวิ่งผ่านไปได้ ในบริบทนี้นำมาใช้กับเรื่องของโอกาส หมายถึง ได้รับความเห็นชอบให้ดำเนินการได้

มือที่สาม

" ความรัก ต้องระวังเรื่องความขัดแย้งให้มากๆ โดยเฉพาะเรื่องคำพูดของตัวเอง ในช่วงนี้ต้องระวังให้มากๆ ที่เดียว เพราะเรื่องเล็กอาจจะกลายเป็นเรื่องใหญ่ก็ได้ "

ให้คุณรีบหาทางแก้ไขโดยด่วน และระวังมือที่สามจะเข้ามาในช่วงที่คุณมีปัญหา คุณ
ต้องไว้ใจซึ่งกันและกัน เชื่อมั่นในกันและกันให้มาก "

(นะคะ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า มือที่สาม เป็นคำนามในภาษาปกติ หมายถึง บุคคลอื่นที่สอดเข้ามาเกี่ยว
ข้อง ในบริบทนี้นำมาใช้ในสถานการณ์ที่เกี่ยวกับความรัก หมายถึง ผู้ที่เข้ามายุ่งเกี่ยวเรื่อง
ของผู้อื่น บุคคลที่สาม

ยกเครื่อง

" ความรัก ที่อยากมีลูก ต้องเน้นอย่างชัดเจนจะสมหวัง ที่เป็นมายแต่ยังแจ้วอาจจะ
ย่องไปยกเครื่องให้เนียน จะมีคนเข้ามาวัดดวงอย่างนั้นแหละใช่เลย ที่ไม่ไหวจริงๆ
ก็เช็กดูบาย "

(ดอกเบ๊ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ยกเครื่อง เป็นคำกริยาใช้ในภาษาปากในภาษาปกติ หมายถึง ซ่อม
เครื่องยนตร์ครั้งใหญ่ ในบริบทนี้นำมาใช้กับคน หมายถึง วิธีการที่แพทย์ผ่าตัดเพื่อปรับแต่ง
อวัยวะเพศของผู้หญิงที่เคยผ่านการแต่งงานมาแล้ว

เสียบ

" จะมีการปรับปรุง ย้าย ขยายกิจการที่ทำอยู่หรือย้ายไปฟาดอีกตำแหน่ง หรือถ้าปลาย
ปีที่ผ่านมา ควรได้แต่ไม่ได้ ถ้ามีตำแหน่งว่างคราวนี้เสียบแน่ๆ "

(ดอกเบ๊ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เสียบ เป็นคำกริยาในภาษาปกติ หมายถึง เอาของตันลงบนปลายสิ่ง
แหลมๆ แทง, เหน็บ ในบริบทนี้นำมาใช้กับการงาน หมายถึง เข้าไปแทนที่ในลักษณะฉวยโอกาส

๒. การใช้คำประสมในความหมายสแลง คือ คำสแลงที่เกิดจากการประสมคำแล้วมีความหมายแตกต่างไปจากความหมายเดิมของคำประสมนั้น ตัวอย่างเช่น

ของหวง

"หนุ่มสาวบางรายจะต้องประสบปัญหายุ่งยากลำบากใจเกี่ยวกับความรัก มาถึงจุดสุดท้ายมักใช้อารมณ์ตัวเป็นใหญ่ เพราะงั้นก่อนที่จะเสียสละของหวงให้กับใครควรไตร่ตรองให้จงหนัก "

(แพรว : กุมภภาพันธุ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ของหวง เป็นคำประสมระหว่างคำว่า ของ กับคำว่า หวง หมายถึงของที่ต้องการใจ ต้องการสงวนไว้ ในบริบทนี้นำมาใช้กับผู้หญิง ของหวงของผู้หญิง หมายถึงความเป็นสาวหรือพรหมจรรย์

วัดดวง

"ความรัก ที่อยากมีลูก ต้องแน่นอย่างชัดเจนจะสมหวัง ที่เป็นมายแต่ยังแจ้วอาจจะย่องไปยกเครื่องให้เนียบ จะมีคนเข้ามาวัดดวงอย่างนั้นแหละใช่เลย ที่ไม่ไหวจริงๆ ก็เซกิตบาย "

(ดอกเบ๊ย : กุมภภาพันธุ์ ๒๕๓๙)

คำว่า วัดดวง เป็นคำประสมระหว่างคำว่า วัด กับคำว่า ดวง หมายถึงเสี่ยงโชค ในบริบทนี้หมายถึง เสนอตัวเข้ามาให้พิจารณาว่าเหมาะสมที่จะเลือกเป็นคู่ครองหรือไม่

สติแตก

"แต่งงานในช่วงนี้ดูเหมือนจะติดขัดยุ่งยากเสียเหลือเกิน ถ้าทำคนเดียวก็ไม่มีปัญหา แต่

งานที่ทำเป็นทีจะทำให้คุณสติแตกได้ง่ายๆ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า สติแตก เป็นคำประสมระหว่างคำว่า สติ กับคำว่า แตก หมายถึง เกรี้ยวจวนไม่สามารถควบคุมตัวเองได้ ในบริบทนี้หมายถึง ทำสิ่งที่ผิดแปลกจากปกติ

หน้าแตก

" ถ้าเป็นนักการเมือง ฝ่ายค้านจะสมหวังอย่างหนึ่ง แต่หน้าแตกอีกอย่างหนึ่ง ถ้าฝ่ายรัฐบาลจะชนะแบบไม่ต้องลงทุนเลย เหมือนตีหัวเข้าบ้าน มันเป็นกฎแห่งกรรม ย่ะ ๆ ๆ "

(ดอกเบ๊ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า หน้าแตก เป็นคำประสมระหว่างคำว่า หน้า กับคำว่า แตก หมายถึง เสียหน้า หรือ ขายหน้า ในบริบทนี้หมายถึง ไม่เป็นไปตามคาดหวัง ทำให้เสียหน้า

หมกเม็ด

" การเดินทาง - เพื่อธุรกิจการค้ามีโอกาสประสบความสำเร็จสูง การเดินทางเพื่อติดต่อเจรจาข้อตกลงทำสัญญา มีความเป็นไปได้ดี แต่ระวังหมกเม็ดบางเรื่องที่คุณอาจจะเสียเปรียบได้ "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า หมกเม็ด เป็นคำประสมระหว่างคำว่า หมก กับคำว่า เม็ด หมายถึง ปิดบัง ซ่อนเร้น โดยมีเจตนาไม่ซื่อตรงแอบแฝงอยู่ ในบริบทนี้หมายถึง ปิดบังเพื่อผลประโยชน์บางอย่าง

หมดไฟ

" การติดต่อกับผู้อื่นไม่ได้ผล ขาดความร่วมมือ และลงท้ายตนเองก็เหมือนคนหมดไฟ
พลอยเฉื่อยชาไปด้วย "

(จันทร์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า หมดไฟ เป็นคำประสมระหว่างคำว่า หมด กับคำว่า ไฟ หมายถึง หมด
ความกระตือรือร้น ในบริบทนี้หมายถึง หมดกำลังใจ ท้อแท้

แหกตา

" ที่อยากเรียนต่อหรือขอจบ หรืออยากจะทำเปลี่ยนงานเพราะอึดอัด ไม่ควรเที่ยวทะเลจนฯ
ไปดูหมอ จะยิ่งทำให้เคล็ด เผลอๆ ถูกแหกตาเสียอัฐ "

(ดอกเบญ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า แหกตา เป็นคำประสมระหว่างคำว่า แหก กับคำว่า ตา หมายถึง
หลอกลวง ในบริบทนี้หมายถึง ถูกหลอกลวง หรือ ถูกต้มตุ๋น

จากการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูล เรื่องการใช้คำสแลงในคอลัมภ์พยากรณ์พบว่า มีการ
ใช้คำสแลงประกอบการเขียนพยากรณ์ในนิตยสารต่างๆ ส่วนใหญ่เป็นคำที่มีใช้อยู่โดยทั่วไป เมื่อ
นำมาประกอบการเขียน จึงทำให้ผู้อ่านสามารถเข้าใจความหมายได้ และรู้สึกเป็นกันเอง
กับผู้เขียน ตลอดจนมีความสนุกสนานกับการอ่านคำพยากรณ์ ซึ่งบางครั้งคำพยากรณ์ในเรื่อง
ร้าย อาจทำให้ผู้อ่านวิตกกังวลได้ เมื่อผู้เขียนใช้คำสแลงมาแทนที่ก็ทำให้ผู้อ่านรู้สึกผ่อนคลาย
ได้บ้าง

๓. การใช้คำภาษาต่างประเทศ

คำภาษาต่างประเทศ ในที่นี้หมายถึง คำที่มาจากภาษาอังกฤษ และภาษาจีน งานค้นคว้าที่เกี่ยวกับการใช้คำภาษาต่างประเทศที่น่าสนใจมีดังนี้

บรรจบ พันธุมเมธา (๒๕๒๖ : ๔๗ - ๕๓) กล่าวถึงคำที่มาจากภาษาอังกฤษว่ามีมากมายทั้งที่เป็นคำยืมรับใช้แล้วดังที่ปรากฏในพจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถานและเป็นคำที่ยังไม่มีในพจนานุกรม อันแสดงว่ายังไม่เป็นที่ยอมรับ คำที่มาจากภาษาอังกฤษเรานำมาใช้ในลักษณะต่อไปนี้

ก. ทับศัพท์ ในการทับศัพท์อาจต้องแยกเป็นการถ่ายเสียงลงเป็นตัวอักษรและการออกเสียงบางคำออกเสียงตามเสียงของเขา แต่บางคำออกเสียงตามตัวอักษร เช่น กะรัต (Karat) แก๊ป (Gap) กัปตัน (Captain) ฯลฯ อย่างไรก็ตามเรายังออกเสียงไม่เหมือนเสียงเจ้าของภาษาเพราะส่วนมากเราถ่ายคำตรงตามตัวอักษร แล้วออกเสียงตามตัวอักษรนั้นตามอักษรวิธีไทย

ข. เสียงเปลี่ยนไป เช่น เซ็น (Sign) แป๊ป (Pipe) ปะเก็น (Packing) หรือตัดพยางค์ เช่น เบอร์ (Number) แอร์ (Air - conditioner) ฯลฯ

ค. สร้างคำขึ้นใหม่ เช่น แผ่นปลิว (จาก Sheet) แผนผังหรือผัง (จาก Plan) ทักษะ (จาก Skill) การ์ดแต่งงาน (จาก Wedding - card) ฯลฯ

การใช้คำภาษาต่างประเทศในการวิจัยครั้งนี้ หมายถึง คำที่มาจากภาษาอังกฤษหรือภาษายุโรปอื่นๆ และภาษาจีน ไม่ว่าจะเขียนเป็นตัวอักษรโรมันหรือเขียนทับศัพท์เป็นตัวอักษรไทยก็ตาม

จากการศึกษาพบว่า การใช้คำภาษาต่างประเทศเขียนคำพยางค์ในนิตยสารมี ๒ ประเภทดังต่อไปนี้

๑. การใช้คำภาษาอังกฤษ
๒. การใช้คำภาษาจีน

๑. การใช้คำภาษาอังกฤษ มีลักษณะการใช้ดังต่อไปนี้

๑.๑ การใช้คำทับศัพท์ หมายถึง การเขียนคำภาษาต่างประเทศด้วยตัวอักษรโรมัน คำเหล่านี้เป็นคำศัพท์สั้นๆ หรือเป็นคำที่ใช้ในการสื่อสารโดยทั่วไปอยู่แล้ว เมื่อนำมาเขียนแทรกไว้ในคำพยากรณ์ ผู้อ่านคำพยากรณ์ก็จะทราบหรือเดาความหมายของคำภาษาต่างประเทศนั้นได้ จากข้อมูลทั้งหมดพบคำภาษาต่างประเทศปรากฏอยู่น้อยมาก โดยปรากฏในนิตยสารดิฉัน ชวีญเว็อน คู่สร้างคู่สม ทิวฬ และแพรวสุดสัปดาห์ คำทับศัพท์ที่ปรากฏทั้งหมดมีดังต่อไปนี้

ATM

" มุมดาวยังแสดงถึงความรักที่ต้องเสียสละ กลายเป็น ATM ให้ใครบางคนอย่างน่าสงสาร "

(ชวีญเว็อน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า ATM ย่อมาจาก Automatic Teller Machine โดยทั่วไป หมายถึง เครื่องฝากและถอนเงินอัตโนมัติ ในบริบทนี้ หมายถึง เป็นผู้ให้มากกว่าผู้รับ

Confirm

" อาจไปได้ไกลถึงต่างประเทศและมีเพื่อนเพศเดียวกันติดตามไปด้วย แต่ขอให้ Confirm กันให้ดี "

(ทิวฬ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า Confirm หมายถึง ยืนยันความแน่นอน หรือความถูกต้อง

End up

" เรื่องความรัก ช่วงปลายเดือนจะ End up ลงตัวด้วยดี เมื่อลดทิวฬลง รู้จักงอนจ้อ

และขอโทษ บางทีก็ต้องตกเป็นเบี้ยล่างบ้าง ความรักคือการยอมอย่างไม่มีเงื่อนไข "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า End Up หมายถึง ได้ข้อสรุป ในบริบทนี้หมายถึง ลงเอย ทุกอย่างจะยุติลง
เอยได้

Have a good time

" ตอนนั้นสถานการณ์รอบข้างมันแปรปรวนยังไงบอกไม่ถูก คาดหวังอะไรไม่ได้เลย
อารมณ์ คุณก็คอยแปรปรวน และหงุดหงิดไปด้วย เดี่ยวดีเดี๋ยวเศร้า เหงาๆ
บอกไม่ถูก ที่เคยเป็นคนแฮปปี้ Have a good time ก็ารู้สึกเบื่อๆ ไปเอง
ที่พอจะมีโชคอยู่บ้างเห็นจะเป็นเรื่องเงิน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

ข้อความว่า Have a good time หมายถึง มีความสุขกับช่วงเวลาดีๆ ใน
บริบทนี้หมายถึง มีความสุขเป็นปกติอยู่แล้ว

Happy Ending

" ส่วนคนที่คุณไม่รัก หรือคิดจะเลิกก็ยังคงตามต่ออยู่นั้นแหละ ขึ้นอยู่กับว่าจะเลือกรัก
ให้ผิดหวัง หรือมีคนมารักให้สบายใจ อย่างไรก็ตาม ไร้ก็ลงท้ายด้วย Happy Ending อยู่ดี
เรียกว่าถ้ามีรักอยู่แล้วจะพลัดพรากชั่วคราว แล้วกลับมาดีกันอีก ก็หวังว่าคุณคง โชคดี
ก็แล้วกัน สวัสดี "

(แพรวสุดสัปดาห์ : เมษายน ๒๕๓๙)

คำว่า Happy Ending หมายถึง ลงเอยด้วยดี ในบริบทนี้หมายถึง จบด้วยดี หรือ
จบลงด้วยความสุข

Home Alone

" ค่อนข้างจะยุ่งกับเรื่องงานค่อนข้างมาก ต้องพยายามจัดตารางเวลาเรื่องการทำงาน ให้เข้าที่เข้าทาง เคลียร์งานให้เสร็จตามเวลาอย่างคั่งคั่ง วันๆ เห็น้อยอยู่กับงาน แล้วก็กลับบ้าน Home Alone ส่วนที่มีครอบครัวแล้วจะใช้ชีวิตเรียบๆ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า Home Alone หมายถึง การใช้ชีวิตตามลำพังที่บ้าน หรือการใช้ชีวิตของคน โสด ในบริบทนี้หมายถึง โดดเดี่ยวตัวคนเดียว หรือเหงาว่าเหว

Home Life Style

" คุณจะปรับเปลี่ยนวิถีชีวิตใหม่ ทดลองทำอะไรๆ ในทางสร้างสรรค์ เลิกเที่ยวเตร่ นอกจากพักผ่อนกับธรรมชาติ หรือ Home Life Style การเดินทางท่องเที่ยวตากอากาศ หรือไปต่างประเทศ ช่วยให้มีโลกทัศน์ที่กว้างไกลขึ้น "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า Home Life Style หมายถึง การใช้ชีวิตอยู่กับบ้าน ในสำนวนไทยใช้คำว่า อยู่ติดบ้าน

In control

" เรื่องความรัก คุณคุมเกมได้สบายมาก เขาเรียก In control "

(แพรวสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า In control หมายถึง อยู่ในอำนาจบังคับบัญชา หรือสามารถควบคุมได้ ผู้เขียนใช้คำนี้แทนคำภาษาไทย ในบริบทนี้ หมายถึง สามารถกำหนดให้เป็นไปตามที่ต้องการได้

It's the Matter of Life & Death

" เดือนนี้ยังสดชื่นอยู่ กลับกุหลาบแห่งวันวาเลนไทน์ยังไม่ทันจางหาย คุณก็มึนต้อง
 เผ่นแผ้วจากงานเดิมอย่างไม่ทันคิด อันเนื่องมาจากมีงานเร่งด่วน งานเฉพาะกิจ
It's the Matter of Life & Death ไม่ว่างงานประจำหรืองานส่วนตัวก็ตาม "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

ข้อความว่า It's the Matter of Life & Death หมายถึง เป็นเรื่องที่สำคัญต่อชีวิต ในบริบทนี้หมายถึง งานที่สำคัญต่อชีวิต

It's the Moment of happiness

" คุณจะรู้สึกเบิกบานสำราญใจมากขึ้น โดยเฉพาะกับเรื่องความรัก It's the
 Moment of happiness ที่ยังไม่มีแฟน ก็จะได้แฟน สมหวัง ที่เคยมีแล้วทะเลาะ
 กัน ก็มีโอกาสดูกลับมารับความเข้าใจคืนกันอีกครั้ง "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

ข้อความว่า It's the Moment of happiness หมายถึง ช่วงเวลาแห่งความสุข
 ในบริบทนี้หมายถึง เป็นเวลาหรือโอกาสที่จะเริ่มต้นมีความรัก เป็นช่วงเวลาแห่งความสุขของรัก

It's the world of internet

" ช่วงกลางเดือนดวงเด่นมาก ช่วงปลายเดือนเก็บตัวชุ่มเจิบ ฝึกฝนวิทยายุทธ์ ค้น
 คว้าหาความรู้แปลกใหม่ให้แตกฉานยิ่งขึ้น It's the world of internet "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

ข้อความว่า It's the world of internet หมายถึง โลกแห่งการสื่อสาร
 โดยใช้เทคโนโลยีสมัยใหม่

Love Story

" เดือนนี้ดวงเฮงสุดขีด มีแว่วว่าถ้าทำงานใหญ่จะสำเร็จได้เป็นเศรษฐี กลายเป็น
เสี่ยรถเบนซ์ เรื่องความรักก็ Love Story จริงๆ ถ้าคิดจะแต่งงานเป็นล้มเหลว "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า Love Story หมายถึง เรื่องของความรักที่ยังเป็นเหมือนนวนิยายที่ไม่ใช่
เรื่องจริง แต่เป็นเรื่องเพื่อฝัน

Love at first sight

" ท่านจะประสบเหตุการณ์ Love at first sight หรือรักแรกพบในระหว่างการ
เดินทางไปทำงาน "

(ทีวีพูล : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า Love at first sight หมายถึง เมื่อเห็นครั้งแรกก็เกิดความรักทันที
ในบริบทนี้ผู้เขียนนำคำภาษาอังกฤษมา และมีคำแปลภาษาไทยกำกับไว้

Money come first

" โดยทั่วไปสำหรับชาวพุทธ Money come first ถึงแม้แล้วก็ยังมิวายกลุ้ม "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า Money come first หมายถึง เรื่องเงินต้องมาก่อนหรือให้ความสำคัญกับ
เรื่องเงินเป็นอันดับหนึ่ง ผู้เขียนใช้สำนวนนี้มีจุดประสงค์เลียนแบบภาษาโฆษณา Safety
come first

Please do

" สรุปลแล้วช่วงนี้ความรักมาแรง จะบอกรักใคร จะง้อใคร Please Do "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า Please Do หมายถึง โปรดทำได้เลย

Sex shop

" จะมีโอกาสเดินทางไกล ไปดินแดนที่ไม่เคยไปหรือได้เข้าศึกษาวิชาประเภทศาสนา หรือปรัชญา ธุรกิจเด่นควรเป็นงานบันเทิง สโมสรสุขภาพหรือ Sex shop เตือน พฤษภาคม-มิถุนายน ลูกหลานจะทำให้เดือดร้อนและจะมีอุบัติเหตุหรือได้รับภัยจากไป "

(คู่สร้างคู่สม : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า Sex Shop หมายถึง ร้านจำหน่ายอุปกรณ์ทางเพศ การใช้คำทับศัพท์ คำนี้ทำให้ความหมายดูสับสน

Slow but sure

" งานโดยทั่วไป Slow but sure การประชาสัมพันธ์ แจกข่าว นิตเลียงสังสรรค์ ก็เนื่องด้วยงาน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

ข้อความว่า Slow but sure หมายถึง ช้าแต่แน่นอน หรือสำนวนไทยว่า ช้าๆ ได้ น้าสองเล่มงาม ในบริบทนี้หมายความว่า งานสามารถดำเนินไปได้เรื่อยๆ โดยไม่มีปัญหา

Sweet heart

" ถ้าหวังเรื่องความรัก ช่วงนี้จะสมหวังที่เคยหมางเมินผิดใจกัน ก็จะกลับมาคืนดีกัน
อีกครั้ง หรือที่ยังโดดเดี่ยวอยู่จะเจอคู่ปิ้งแบบ Sweet heart เฮไหนเฮกัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า Sweet heart หมายถึง หวานใจหรือคนรัก

Team work

" เก่งที่ได้โชคลาภยังเด่นชัดในรูปแบบของหมู่คณะหรือทำงานแบบ Team work "

(ดิฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า Team work หมายถึง การทำงานเป็นกลุ่ม

You may be lucky in game but you not lucky in love

" เขาว่า ดวงคุณจะดีขึ้นอย่างประหลาดกับงานที่เราไม่ได้คาดหวังมาก่อน You may
be lucky in game but you not lucky in love อยู่คนเดียวน่าจะดีกว่า
หรือถ้ามีชีวิตคู่แล้ว ก็ต้องประคับประคองเพื่อลูก โถ...เด็กๆ ออกจะน่ารักและบริสุทธิ์

(แพรวสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

ข้อความว่า You may be lucky in game but you not lucky in love
หมายถึง คุณมักจะโชคดีเกี่ยวกับกิจกรรมหรือการพนันต่างๆ แต่จะไม่มีโชคในเรื่องของความรัก

๑.๒ การใช้คำทับเสียง หมายถึง เขียนภาษาต่างประเทศโดยใช้อักษรไทย
ตามการออกเสียงของคนไทย จากการศึกษาข้อมูลพบว่า การใช้คำทับเสียงคำภาษาต่างประเทศ
มีลักษณะดังต่อไปนี้

เครดิต

" หากธุรกิจการค้าเป็นงานใหญ่ ระวังไม่ทำว่าอาจต้องทำเรื่อยเจื้อยเข้าไปเบิกเงิน
ก่อนใหญ่จากธนาคาร ซึ่งต้องใช้บริการอยู่ ไปเถอะ ตำราว่าคุณมีเครดิตอยู่เาน "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เครดิต มาจากคำว่า Credit หมายถึง ความน่าเชื่อถือทางการเงิน ใน
บริบทนี้มาใช้ให้สอดคล้องกับเรื่องการเงิน เพื่อจะบอกว่าสามารถใช้ความน่าเชื่อถือทาง
การเงินหาเงินมาทำธุรกิจได้

ไคลแม็กซ์

" ปัญหาชีวิตรักชีวิตครอบครัวถึงจุด ไคลแม็กซ์ บางรายถึงขั้นทะเลาะกันบ้านแตก การ
เดินทางมักมีอุปสรรค "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ไคลแม็กซ์ มาจากคำว่า Climax หมายถึง จุดสุดยอด จุดสำคัญ ใน
บริบทนี้หมายถึง ปัญหาครอบครัวถึงจุดวิกฤตของปัญหา หรือ ชั้นแตกหัก

ช็อกซีนีมา

" จะได้รับเชิญหรือถูกคัดเลือกให้เป็นคนดังในรอบปี ไม่ต้องช็อกซีนีมา มิฉะนั้นก็ถูก
ทาบทามหรือออฟเฟอร์งานๆ หนึ่ง จะขายที่ดินเก่าๆ หรือให้เช่าหรือขายลิขสิทธิ์
สำเร็จ ทำให้สดชื่นเดิมนิยมทั้งวัน "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ช็อกซีนีมา มาจากคำว่า Shock Cinema หมายถึง ภาพยนตร์
ประเภทเขย่าขวัญ ระทึกขวัญ ในบริบทนี้หมายถึง ไม่ต้องตกใจเหมือนดูหนังประเภทเขย่าขวัญ

ช็อต

" ทางด้านการเงินหมุนเวียนไม่ลื่นไหล ทำให้เงินช็อต ต้องใช้เครดิตเพิ่ม หวังพึ่งทางการเลี้ยงชีพยังไม่เอื้ออำนวยเท่าที่ควร "

(อิมเมจ : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า ช็อต มาจากคำว่า Short หมายถึง ลัดวงจร ใช้กับวงจรไฟฟ้าหรือกระแสไฟฟ้า ในบริบทนี้นำมาใช้กับเรื่องเงิน ให้มีความหมายเปรียบเทียบเช่นเดียวกับการลัดวงจรของกระแสไฟฟ้า ซึ่งหมายถึง เงินติดขัดหรือขาดมือ

ซิกแซก

" ส่วนที่มุ่งหวังอยู่อย่างมั่นใจ ตราบใดที่ยังไม่ได้มาถึงมือ เนื่องจากมีสิทธิพลิกพลิ้อก่อนข้างสูง และในปักษ์นี้ซิกแซกมากเป็นพิเศษ และระวังผู้ที่มาเกี่ยวข้องก็เช่นกัน "

(กุลสตรี : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ซิกแซก มาจากคำว่า Zigzag หมายถึง คดเคี้ยว ในบริบทนี้หมายถึง คดโกง คำนี้มีใช้ในภาษาไทยเป็นภาษาปาก หมายถึง มีเล่ห์เหลี่ยม ลดเลี้ยว

ซีเรียส

" ความรักจะมีเรื่องที่ต้องจับเข้าด้วยกัน ซีเรียส ว่าจันเอะกะ กำลังใจเท่านั้น ที่ทำให้มีค่า ที่ไม่เก้กักันเลย ก็จะมีเซย์กูตบาย ที่แกจันเอะกะ จู้จู้ จะมีคนมาชมว่าสวย ก็ให้แม่มาขอซื้อ ฮ่าๆ "

(ดอกเป็ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ซีเรียส มาจากคำว่า Serious หมายถึง เคร่งเครียด วิตกกังวล ใน

บริบทนี้หมายถึง ต้องมีการหาหรือเรื่องเกี่ยวกับความรักอย่างจริงจัง เป็นเรื่องเป็นราว

เซย์กูดบาย

" ความรักจะมีเรื่องที่ต้องจับเข้าด้วยกัน ซีเรียส ว่างั้นเถอะ กำลังใจเท่านั้น ที่ทำให้มีค่า ที่ไม่เก๊ท กันเลย ก็เซย์กูดบาย ที่แก่จนถูกแซว จู้ๆ จะมีคนมาชมว่าสวย ก็ให้แม่มาขอซี ฮ่าๆ "

(ตอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เซย์กูดบาย มาจากคำว่า Say goodbye หมายถึง ลาก่อน ในบริบทนี้หมายถึง ยุติความสัมพันธ์

ดริอป

" งานนี้แข็งพอมีทางออก ถ้าไม่ลาออกเดือนหน้าจะมีทางเลือกหางานใหม่ยังได้ ที่เรียนอยู่จะดริอปดีหรือย้ายที่เรียนใหม่ คิดเอาเอง ความรักก็เลือกไม่ได้ มีแต่เจ็บปวดจนไม่อยากจะมีใจรักใครอีก ถ้าไม่เกิดความรักจะดีที่สุด เพราะรักก็ยาก นอกจากซีซ่า "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ดริอป มาจากคำว่า Drop หมายถึง การลาพัก หรือ ลาหยุดชั่วคราว ในบริบทนี้ หมายถึง เพิกถอนรายวิชาที่ลงทะเบียนเรียนไว้

ทอม

" ถ้าเป็นชายจะได้เพื่อนร่วมงานที่ เป็นผู้หญิง เก่งหรือผู้หญิงละม้ายคล้ายทอม ท่านจะได้ลากจากเพื่อนเหล่านี้ "

(คู่สร้างคู่สม : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า ทอม มาจากคำว่า Tomboy หมายถึง เด็กผู้หญิงที่แก่นอย่างผู้ชาย

เทิร์น

" เคยแต่งหน้า เข้มก็ลองแต่งให้อ่อนเข้ากับลิปสติกสีส้มอมชมพูอ่อนๆ รถกระบะป้อมเก๋าๆ ก็เปลี่ยนเอาไปเทิร์น เอายี่ห้อใหม่ออกมาซื้บก็ได้ แต่ต้องดูสภาวะทางการเงินด้วย เพราะช่วงนี้ยังคือหลุกลูกชลัก อย่ามีวอลอยชายเดินเลือกซื้อโน้นซื้อนี้ หรือเอ็นจอยกับการเดินซื้อผ้าที่ตัดมาใหม่ ระวังเบรคแตกจนหมดตัวก็แล้วกัน "

(ลูกส์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า เทิร์น มาจากคำว่า Turn หมายถึง เปลี่ยน หรือ แลก ในบริบทนี้ หมายถึง เอารถคันเก่าไปเปลี่ยนคันใหม่มา

ปาร์ตี้

" ปีใหม่ประเดิมการเริ่มต้นที่ดื่มโซดามากเข้ามาไม่ทางใดก็ทางหนึ่ง เพื่อนฝูงมิตรสหาย พร้อมหน้า อีกทั้งได้มิตรใหม่ที่ดี อย่าไปงานปาร์ตี้ให้มาก อาจจะทำให้สุขภาพทรุดโทรมล้มป่วยอย่างไม่คาดคิด "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ปาร์ตี้ มาจากคำว่า Party หมายถึง งานเลี้ยง งานสังสรรค์ งานรื่นเริง

โปรเจกต์

" การงาน - ถ้าท่านกำลังตกผลึกในความคิดอยู่ ท่านจะสามารถนำเสนอโปรเจกต์ใหม่ๆ ได้ชนิดที่โปร่งใสชัดเจนหรือ "จับตัววางตาย" กันเลยทีเดียว "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า โปรเจกต์ มาจากคำว่า Project หมายถึง โครงการ

โปรโมท

" ดวงการงานของคุณเริ่มดีขึ้น มีโอกาสได้ขับรถใหม่ไปทำงานสุขใจ การประชุม
วุ่นวายติดต่อกิจการต่างๆ เริ่มเห็นผลของความสำเร็จ ตำแหน่งได้โปรโมทสูงขึ้น
ที่เรียนอยู่ก็เหมือนเปิดมิติเข้าสู่โลกใหม่ ดวงการเงินก็ไม่เลว "

(แพรวสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า โปรโมท มาจากคำว่า Promote หมายถึง การเลื่อนตำแหน่ง ส่งเสริม
สนับสนุน

พาร์ทเนอร์

" การวิ่งเต้นหรือดำเนินการต่างๆ เหนื่อย เพราะต้องลงไปลุยเองทุกเรื่อง คุณจะ
ได้คนช่วยต้องหาพาร์ทเนอร์ที่ดี ไม่งั้นแบกงานไม่ไหวแน่ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า พาร์ทเนอร์ มาจากคำว่า Partner หมายถึง คู่หู หรือ เพื่อนสนิท ใน
บริบทนี้หมายถึง เพื่อนร่วมงาน

มาราธอน

" การค้า การขาย การประมูล การแข่งขัน การประกวด จะพบคู่แข่งที่เข้ามาเบียด
อย่างน่ากลัว ถ้าเป็นคดีแบบมาราธอน จะจบในเร็วๆ นี้ "

(ดอกเปีย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า มาราธอน มาจากคำว่า Marathon หมายถึง การแข่งขันที่ต้องการความอดทนเป็นพิเศษ หรือการแข่งขันที่ต้องใช้เวลานาน ในบริบทนี้หมายถึง ยึดเยื้อเป็นเวลานานแล้ว

๕ เวทิตง

" โครงการที่เปิดในช่วงนี้งานจะกร่อย กิจการค้า การขาย งานบันเทิงเวทิตงดก "

(ดอกเบ็ช : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เวทิตง มาจากคำว่า Rating หมายถึง ชั้นหรืออัตรา ไทยใช้ในความหมายเฉพาะในทางการสำรวจผลความนิยมในรายการโทรทัศน์ ในบริบทนี้หมายถึง ความนิยม

๖ โรแมนติก

" แต่งงานใหม่ก็ยังไม่ลงตัวนัก งานเก่าปัญหาเดิมจะค่อยๆ พบทางแก้ไข เรื่องร้ายกลายเป็นเรื่องดีดังเดิม สถานการณ์การเงินดีพอไหว ไม่ตึงเครียดซีเรียสเหมือนเรื่องงาน ส่วนชีวิตรักก็มีโรแมนติก เล็กๆ น้อยๆ ให้หายเหงา "

(เพื่อนเดินทาง : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า โรแมนติก มาจากคำว่า Romantic หมายถึง การแสดงความรักใคร่กันระหว่างคู่รัก

๗ ลือต

" คนที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจโรงงานด้านอิมพอร์ต เอ็กซ์พอร์ต ภาษาต่างๆ มากมาย จะได้นำมาใช้สมมุติ มีโอกาสรับออเดอร์ครั้งใหญ่ต่อเนื่องและหลายลือต "

(อิมเมจ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ล็อต มาจากคำว่า Lot หมายถึง จำนวน แบ่งเป็นกองๆ หมายความว่า จะได้รับคำสั่งซื้อสินค้าเป็นจำนวนมาก

ล็อบบี้

" ปีใหม่นี้เป็นเทศกาลเปลี่ยนงานของผู้คนมากมายในยุคนี้ การวิ่งเต้น ล็อบบี้ ติดต่อลับๆ คุณเองก็ตกอยู่ในสถานะเดียวกัน บางทีก็รักษาสถานภาพงานเดิม ในขณะที่เดียวกันก็มีงานพิเศษส่วนตัวเพื่อหารายได้เพิ่ม มีการเปลี่ยนแปลงทางชีวิต แบบอัลเตอร์เนทีฟ (ฮ่า) หรือทางเลือกใหม่ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ล็อบบี้ มาจากคำว่า Lobby หมายถึง ห้องรับแขก ชักชวนแนะนำเพื่อประโยชน์อย่างใดอย่างหนึ่ง ในบริบทนี้หมายถึง การแนะนำหรือขอร้องให้กระทำการอย่างใดอย่างหนึ่งเพื่อประโยชน์ของตนเอง

สปอนเซอร์

" การเงิน จะได้เซ็นและได้ต่อสัญญา ได้สปอนเซอร์ แต่ะเอ๊ยเพียบ ไม่รวยตอนนั้น เห็นที่ต้องไปบวช ถูกหวยอีกต่างหาก ฮี ๆ ๆ "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า สปอนเซอร์ มาจากคำว่า Sponsor หมายถึง ผู้สนับสนุน ในบริบทนี้หมายถึง ได้รับการสนับสนุนด้านการเงิน

สเป็ค

" ความรัก-หวานแหววแนบแน่น คุณที่โสดจะพบเนื้อคู่ที่ถูกสเป็ค ทั้งบุคลิก รูปร่าง หน้า

ตาแถมทั้งนี้เสียใจคอที่น่ารัก คุณที่มีคู่แล้วประกายแห่งความรักจะถูกจุดขึ้นมาใหม่เวลานี้ "

(ดิฉัน : มีนาคม ๒๕๓๙)

คำว่า สเป็ค มาจากคำว่า Special หมายถึง เฉพาะที่เจาะจง ข้อกำหนด
ในบริบทหมายถึง ได้ตรงตามที่ต้องการ

ออเดอร์

" คุณที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจโรงงานด้านอิมพอร์ต แอ็กซ์พอร์ต ภาษาด่างๆ มากมาย จะ
ได้นำมาใช้สมมุติ มีโอกาสรับออเดอร์ครั้งใหญ่ต่อเนื่องและหลายล็อต "

(อิมเมจ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ออเดอร์ มาจากคำว่า Order หมายถึง คำสั่งซื้อ คำสั่ง ใน
บริบทหมายถึง ได้รับการสั่งซื้อสินค้า

ออฟเฟอร์

" จะได้รับเชิญหรือถูกคัดเลือกให้เป็นคนดังในรอบปี ไม่ต้องซื้อคซีมา มีฉะนั้นก็ถูก
ทาทามหรือออฟเฟอร์งานๆ หนึ่ง จะขายที่ดินเก่าๆ หรือให้เช่าหรือขายลิขสิทธิ์
สำเร็จ ทำให้สดชื่นเต็นิยมทั้งวัน "

(ดอกเบ๊ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ออฟเฟอร์ มาจากคำว่า Offer หมายถึง เสนอ หรือ ข้อเสนอ ใน
บริบทหมายถึง เสนองานให้

อัลเทอร์เนทีฟ

" ปีใหม่เป็นเทศกาลเปลี่ยนงานของผู้คนมากมายในยุคนี้ การวิ่งเต้น ล็อบบี้ ติดต่อกัน

ลับๆ คุณเองก็ตกอยู่ในสถานะเดียวกัน บางทีก็รักษาสถานภาพงานเดิม ในขณะที่เดียวกันก็มีงานพิเศษส่วนตัวเพื่อหารายได้เพิ่ม มีการเปลี่ยนแปลงทางชีวิต แบบ อัลเทอร์เนทีฟ (เอา) หรือทางเลือกใหม่ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า อัลเทอร์เนทีฟ มาจากคำว่า Alternative หมายถึง ซึ่งมีการเปลี่ยนแปลง ในบริบทนี้หมายถึง มีทางเลือกใหม่

อิมพอร์ต เอ็กซ์พอร์ต

" คุณที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจโรงงานด้านอิมพอร์ต เอ็กซ์พอร์ต ภาษาต่างๆ มากมาย จะได้นำมาใช้สมมุติ ที่มีโอกาสรับออเดอร์ครั้งใหญ่ต่อเนื่องและหลายล็อต "

(อิมเมจ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า อิมพอร์ต มาจากคำว่า Import หมายถึง การนำเข้าจากต่างประเทศ หรือ สินค้าเข้า คำว่า เอ็กซ์พอร์ต มาจากคำว่า Export หมายถึง การส่งสินค้าออก สินค้าส่งออก ในบริบทนี้คำทั้งสองใช้ร่วมกัน หมายถึง ธุรกิจการค้าระหว่างประเทศ

เอนทรานซ์

" จะได้รับคำชมเชยผลงานชิ้นหนึ่ง หน้าบานที่จะเปิดร้านใหม่ เปิดโครงการ เปิดสินค้าชิ้นใหม่ หรือเพลงชุดใหม่ ดวงกำลังจะดังชะไม่มีหะ การสอบเอนทรานซ์ จะไปต่างประเทศ จะกลุ้มใจ บ่เป็นหยิ่งตอก "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เอนทรานซ์ มาจากคำว่า Entrance Examination หมายถึง การเข้าทางเข้า ในบริบทนี้หมายถึง การสอบคัดเลือกเข้าเรียนต่อในสถาบันระดับอุดมศึกษาของรัฐบาล

เอเยนต์

" โครงการที่เปิดตัวในช่วงนี้งานจะกร่อย กิจการค้า การขาย งานบันเทิงเร่ร่อนต่าง
ถ้ายื่นขออนุญาต ขอเป็นเอเยนต์ ขอต่อสัญญา หรือประมูล ดวงกำลังพุ่งจู่ดั่งกะ
จรวด จะได้รับการอนุมัติ เช่น: ๆ ๆ "

(ดอกเบ๊ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เอเยนต์ มาจากคำว่า Agent หมายถึง ตัวแทน ในบริบทนี้หมายถึง
การเป็นตัวแทนจัดจำหน่าย

เอ็นจอย

" เคยแต่งหน้าเข้มก็ลองแต่งให้อ่อนเข้ากับลิปสติกสีส้มชมพูอ่อนๆ รถกระบะเก่าๆ
ก็เปลี่ยนเอาไปเทิร์น เอายี่ห้อใหม่ออกมาซื้บก็ได้ แต่ต้องดูสภาวะทางการเงินด้วย
อย่ามัวลอลยขายเดินเลือกซื้อ เน้นซื้อ หรือเอ็นจอยกับการเดินซื้อผ้าที่ตกมาใหม่ ระวัง
เบรคแตกจนหมดตัวก็แล้วกัน "

(ลูกส์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

คำว่า เอ็นจอย มาจากคำว่า Enjoy หมายถึง สนุกสนาน รื่นเริง ในบริบทนี้
หมายถึง มีความสุขกับการได้ทำ

ไอเดีย

" การเงินรายได้ของคุณอาจเกิดผิดปกตินี้ได้ ควรใช้ ไอเดียที่ดี หรือการปรับปรุงหรือ
เปลี่ยนแปลงแก้ไข มิตรสหายอาจมีเรื่องที่จะทำให้คุณแปลกไป "

(แม่บ้าน : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ไอดี มาจากคำว่า Idia หมายถึง ความคิด ในบริบทนี้หมายถึง ค้นหาวิธีที่จะแก้ไข หรือแผนการแก้ปัญหา

๑.๓ การใช้คำต่างประเทศประสมกับคำไทย หมายถึง การนำคำภาษาอังกฤษที่เขียนเป็นอักษรไทยมาประสมกับคำไทยเขียนเป็นอักษรไทย และอาจจะสลับตำแหน่งกันได้ เช่น นำคำภาษาอังกฤษไว้หน้าตามด้วยคำไทย หรือนำคำไทยไว้หน้าตามด้วยคำภาษาอังกฤษ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ชิงแชมป์

" ถ้าขึ้นเวทีประกวดชิงแชมป์สะบัดสะบอม เสียฟอร์มอีกต่างหาก หมอจริง หมอดู หมอความ แข็งลื้อฮ้อ ยอดชายทะเลเวดาน ฮ่า ๆ ๆ คนมันมือขึ้น "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๔)

คำว่า ชิงแชมป์ เป็นคำประสมระหว่างคำไทย คือ ชิง หมายถึง แข่ง หรือ แข่งขัน กับคำว่า แชมป์ มาจากคำคำว่า Champ หมายถึง ผู้ชนะเลิศ ในบริบทนี้หมายถึง การประกวดหรือการแข่งขัน

เบรคแตก

" เคยแต่งหน้า เข้มก็ลองแต่งให้อ่อนเข้ากับลิปติกสีส้มอมชมพูอ่อนๆ รถกระป๋องเก่าๆ ก็เปลี่ยนเอาไปเทิร์น เอายี่ห้อใหม่ออกมาขับก็ได้ แต่ต้องดูสภาวะทางการเงินด้วยอย่ามัวลอลยขายเดิน เลือกซื้อโน่นซื้อนี่ หรือเ็นจอยกับการเดินซื้อผ้าที่ตกมาใหม่ ระวัง เบรคแตกจนหมดตัวก็แล้วกัน "

(ลูกส์ : พฤษภาคม ๒๕๓๔)

คำว่า เบรกแตก เป็นคำประสมระหว่างคำภาษาอังกฤษว่า เบรก มาจากคำว่า Brake หมายถึง เครื่องห้ามล้อ หรือ หยุด กับคำไทยที่ว่า แตก หมายถึง คุ่ม หรือ ควบคุมไม่อยู่ ในบริบทนี้หมายถึง ไม่สามารถควบคุมตนเองได้ หรือ อดใจไม่ไหว

พลิกล็อก

" การเงิน-สถานการณ์ได้เปลี่ยนรูปแบบไปในทางที่ดีขึ้น สภาพหนี้สินสามารถคลี่คลายได้ การเสี่ยงโชคเสี่ยงกำไรมีโอกาสพลิกล็อก "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า พลิกล็อก มาจากคำไทยประสมกับคำต่างประเทศ คือคำว่า พลิก ประสมกับคำว่า ล็อก (Lock) หมายถึง ชิด ชิด ตรึงไว้ไม่ให้เคลื่อนไหว เมื่อนำมาใช้ร่วมกัน หมายถึง ไม่เป็นไปตามความคาดหมาย หรือเป็นไปในทางตรงกันข้าม

ไม่เก็ท

" ความรักจะมีเรื่องที่ต้องจับเข้าด้วยกัน ซี่เรียส วังจันเถอะ กำลังใจเท่านั้นทำให้มีค่า ที่ไม่เก็ท กันเลย ก็จะมีเซย์กู๊ดบาย ที่แกจถุกแซว จู่ๆ จะมีคนมาชมว่าสวย ก็ให้แม่มาขอซื้อ ฮ่าๆ "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ไม่เก็ท เป็นคำประสมระหว่างคำว่า ไม่ กับคำว่า เก็ท (get) เป็นคำว่า ไม่เก็ท หมายถึง ไม่เข้าใจ ในบริบทนี้ หมายถึง ไม่เข้าใจความรู้สึกหรือความต้องการของอีกฝ่ายหนึ่ง

เสียฟอร์ม

" ถ้าขึ้นเวทีประกวดชิงแชมป์สะบัดสะบอม เสียฟอร์มอีกต่างหาก หมอจริง หมอดู

หมอลำความ เซ็งลื้อ ยอดตายทะเลเวตาน ฮ่า ๆ คนมันมื่อฮั้น "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เสี่ยฟอร์ม เป็นคำประสมระหว่างคำไทย คือ เสี่ย หมายถึง หมด, สั้น, พลาด, แผ่ กับคำว่า ฟอร์ม มาจากคำว่า Form หมายถึง รูปแบบ ในบริบทนี้ หมายถึง เสี่ยหน้า, ถูกหลบเหลี่ยม

จากการศึกษาข้อมูลพบว่า การใช้คำภาษาอังกฤษในการเขียนคอมมูนิตี้พากรณมี ลักษณะการใช้ทั้งแบบการใช้ทับศัพท์ คือการใช้คำศัพท์ที่สะกดด้วยตัวอักษรโรมัน และการทับเสียง คือการเขียนคำภาษาอังกฤษด้วยตัวอักษรไทย นอกจากนี้ยังมีการใช้คำประสมระหว่างคำไทยกับคำภาษาอังกฤษ การใช้คำเหล่านี้ ส่วนใหญ่จะเป็นคำที่คนทั่วไปรู้จักคุ้นเคยและสามารถเข้าใจความหมายได้

๒. การใช้คำภาษาจีน มีลักษณะการใช้คำภาษาจีนโดยการทับเสียงเป็นภาษาไทย คำส่วนใหญ่จะเป็นคำที่คุ้นเคยกันโดยทั่วไป ซึ่งมีปรากฏอยู่ไม่มากนัก มักพบใช้ในภาษาพูดเสมอ จากข้อมูลการศึกษาพบว่า มีคำภาษาจีนปรากฏอยู่ในคำพยานณ์ดังต่อไปนี้

กงสี

" การเงินที่กำลังติดต่อดังประเทศ หรือจะตัดที่บางส่วนชายหรือจะชายมรดกแบ่งกัน จะสมใจนึก ถ้าจะเปิดโครงการใหม่ ร้านใหม่ หรือจะขอทุนจากกงสี หรือแฟน นูตได้เลย "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า กงสี เป็นคำภาษาจีน หมายถึง ส่วนรวมหรือกองกลาง ในบริบทนี้ หมายถึง ครอบครัว หรือหุ้นส่วน

ชู้

" งานนั้นยังมีทางออก ถ้าไม่ลาออกเดือนหน้าจะมีทางเลือกหางานใหม่ยังได้ ที่เรียนอยู่จะตรีอปีหรือย้ายที่เรียนใหม่ คิดเอาเอง ความรักก็เลือกไม่ได้ มีแต่เจ็บปวดจนไม่อยากจะมีใจรักใคร่อีก ถ้าไม่เกิดความรักจะดีที่สุด เพราะรักก็ยากนอกจากชู้ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า ชู้ เป็นคำภาษาจีน หมายถึง ทุกข์ยากลำบากทั้งทางกายและทางใจ

ช่วย

" นักร้อง ดารา ดาวตลก นักจัดรายการ กิจการโฆษณา ช่างโกสัตรุษจีนอิงงานเพียง ไม่รวยตอนนั้นสงสัยต้องไปบวชล้างช่วย "

(ดอกเบย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า ช่วย เป็นคำภาษาจีน หมายถึง โชคร้ายเคราะห์ร้าย

เซ็งลื้อ

" ถ้าขึ้นเวทีประกวดชิงแชมป์สะบักสะบอม เสียฟอร์มอีกต่างหาก หมอจริง หมอคุณ หมอความ เซ็งลื้อ ยอดชายทะเลพาดาน ฮ่า ๆ ๆ คมเข้มมื่อฮัน "

(ดอกเบย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เซ็งลื้อ หมายถึง คำชายกำไร

แต่ะเอี้ย

" การเงิน จะได้เซ็นและได้ต่อสัญญา ได้สปอนเซอร์ แต่ะเอี้ยเพียบ ไม่รวยตอนนี้
เห็นที่ต้องไปบวช ถูกหวยอีกต่างหาก อี ๆ ๆ "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า แต่ะเอี้ย เป็นคำภาษาจีน หมายถึง เงินพิเศษที่มอบให้ในโอกาสพิเศษ
คือ ขึ้นปีใหม่หรือตรุษจีน ลักษณะคล้ายเงินโบนัสหรือเงินรางวัลเนื่องมาจากการทำงาน

แบ๊ะเจ๊ยะ

" การเงิน จะมีโชคในการกู้ยืม เก็บหนี้เก่าได้ ได้เงินตกเบิก จะถูกหยวนนิดหน่อย
จะมีเรื่องเสียเกี่ยวกับการเรียกแบ๊ะเจ๊ยะ "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า แบ๊ะเจ๊ยะ เป็นคำทับศัพท์ภาษาจีน หมายถึง เงินกินเปล่า เหมือนหนึ่งเงิน
ค่าธรรมเนียมนอกกระบบที่เรียกเก็บจากผู้มาติดต่อ

เฟ่งอันยู่

" วันที่ ๑๙ ตรุษจีนเฟ่งอันยู่ จะมีการปรับปรุงขยายที่ทำงานหรือย้ายหรือทำ ๒ จ๊อบ "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

คำว่า เฟ่งอันยู่ เป็นคำภาษาจีน หมายถึง ความสุข ความเจริญ เป็นคำ
อวยพรเนื่องในเทศกาลตรุษจีน

เป้ง

" เตือนตัวเองเป้งสุดขีด มีแว่วว่าถ้าทำงานใหญ่จะสำเร็จได้เป็นเศรษฐี กลายเป็น
 เลียร์ทเบนซ์ เรื่องความรักก็ Love Story จริงๆ ถ้าคิดจะแต่งงานเป้งล้มเหลว "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

คำว่า เป้ง เป็นภาษาจีน หมายถึง โชคดี ซึ่งอาจจะใช้กับการงาน การเงิน
 ในบริบทนำมาใช้กับดวง หมายถึง ดวงดี มีโชค

การใช้คำภาษาจีนจากข้อมูลที่ศึกษาพบว่า มีการใช้คำภาษาจีนในลักษณะคำทับเสียงอยู่
 เป็นจำนวนน้อย เมื่อเทียบกับการใช้คำภาษาอังกฤษ คำภาษาจีน ที่นำมาใช้มักจะเป็นคำที่ใช้กัน
 โดยทั่วไป และผู้อ่านสามารถเข้าใจความหมายได้อยู่แล้ว ผู้เขียนนำมาใช้เพื่อให้ผู้อ่านรู้สึก
 เข้าใจความรู้สึกและเห็นภาพ

วิเคราะห์ลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสารด้านการใช้สำนวนและโวหารเปรียบเทียบ

คำว่า "สำนวน" ในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน (๒๕๒๕) เขียนไว้ว่า....
"สำนวน (น.) โวหาร, ทำนองพูด ถ้อยคำที่เรียบเรียง ถ้อยคำที่ไม่ถูกไวยากรณ์ แต่รับไว้เป็นภาษาถูกต้องการแสดงถ้อยคำออกมาเป็นใจความพิเศษเฉพาะภาษาหนึ่งๆ หรือหนังสือแบบหนึ่งๆ"

ไซลิริ ปราโมช ณ อยุธยา (๒๕๒๖ : ๑๒) ได้อธิบายว่า คำสำนวน หมายถึง ถ้อยคำที่มีได้มีความหมายตรงไปตรงมาตามตัวอักษร หรือแปลตามรากศัพท์ แต่เป็นถ้อยคำที่มีความหมายเป็นอย่างอื่น คือ ชั้นเชิงชวนให้คิด ซึ่งอาจเป็นเชิงเปรียบเทียบ หรือ อุปมาอุปไมย คือ ยกเอาสิ่งนี้ไปเทียบเคียงกับสิ่งอื่นในเชิงอุปมา หรือการยกเอาสิ่งอื่นมาเปรียบเทียบให้คำกล่าวนั้นมีน้ำหนัก มีเหตุผลหนักแน่นชั้นแบบอุปมาโวหาร

จากการศึกษาข้อมูลพบว่า การเขียนคอลัมน์พยางค์ในนิตยสารมีการใช้สำนวนโวหารในลักษณะต่างๆ เพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจความหมาย และมีความเพลิดเพลินกับการอ่านคอลัมน์พยางค์ ลักษณะสำนวนโวหาร ที่ปรากฏมีลักษณะดังต่อไปนี้

๑. การใช้สำนวน

การใช้สำนวนเดิม หมายถึง การใช้กลุ่มคำที่มีความหมายเป็นพิเศษ มีชั้นเชิงชวนให้คิดหรือเป็นเชิงเปรียบเทียบ แบ่งออกเป็น ๒ ประเภทคือ สำนวนเดิม และ สำนวนใหม่

๑.๑ สำนวนเดิม หมายถึง สำนวนที่คนทั่วไปรู้จักและเคยใช้กันอยู่แล้ว จากการศึกษพบว่ามีการใช้สำนวนเดิมอยู่ ๓ ลักษณะ คือ

๑.๑.๑ สำนวนเดิมที่คงรูปและความหมายเดิม หมายถึง สำนวนที่เขียนตามสำนวนเดิมอย่างถูกต้องและครบถ้วน มีดังนี้

กลืนไม่เข้าคายไม่ออก

" ระยะเวลาที่ควรพยายามห่างจากเพศตรงข้ามเข้าไว้ไม่เลือกหน้าว่าเป็นใครทั้งสิ้น เนื่อง

จากจะเกิดความสับสนกับคนที่เข้ามาใกล้ชิดกัน และจะกลายเป็นปัญหาหนักอกที่
กลืนไม่เข้าคายไม่ออก "

(จันทร์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า กลืนไม่เข้าคายไม่ออก (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ :
๖๓) หมายถึง พระอิตพะอม ไม่รู้จะตัดสินใจอย่างไรดี ไม่กล้าที่จะตัดสินใจให้เด็ดขาดไป

กำซัดดีกว่ากำตด

" งานถ้าไม่ได้ที่หนึ่ง ก็จะได้อีกที่แทน สบทั้งไม่ได้ก็จะได้อีกที่แทน กำซัดดีกว่ากำตด
ว่าไปโน้น "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า กำซัดดีกว่ากำตด (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ :
๙๓) หมายถึง ได้น้อยดีกว่าไม่ได้เลย

กำแพงมีหูประตูมิดตา

" อุปสรรค - คำพูดใดที่ก่อให้เกิดการแตกร้างก็ควรสงบปากสงบคำ และคุณควรระลึก
ว่า กำแพงมีหูประตูมิดตา คำพูดที่สามารถฆ่าคุณได้ ไม่ควรหลุดรอดออกจากปากคุณ
ได้ในระยะนี้ "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า กำแพงมีหูประตูมิดตา (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ :
๙๕) หมายถึง การจะพูดหรือจะทำอะไรต้องระมัดระวัง แม้จะเป็นความลับก็อาจจะมีคนรู้ได้

กินน้ำได้คอก

" กระจกนี้จะ ได้รู้จักมิตรสหายที่มาจากแดนไกล จะมีความรู้เคววที่จะดำเนินธุรกิจ งานส่วนตัวเป็นส่วนเป็นสัดได้ ไม่ควรปล่อยในลักษณะกินน้ำได้คอกใคร "

(ลูกส์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า กินน้ำได้คอก (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๓๙) หมายถึง จำยอมต้องเป็นรองเขา ไม่เทียมหน้าเทียมตาเท่า มักหมายถึง เมียน้อยที่ต้องยอมลงให้ แก่เมียหลวง

ขายผ้าเอาหน้ารอด

" งานเกี่ยวกับการพูด การเขียน การพิมพ์ การประชาสัมพันธ์ และการติดต่อต่างๆ เป็นห้วงที่คุณจะมีความนึกคิด แหลมคมและได้ใช้ปฏิภาณไหวพริบในเชิงเจรจาโต้ตอบ การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า ขายผ้าเอาหน้ารอด "

(สกุลไทย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ขายผ้าเอาหน้ารอด (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๗๓) หมายถึง ยอมเสียสละของจำเป็นเพื่อรักษาชื่อเสียงไว้

ข้าวใหม่ปลามัน

" เรื่องของหัวใจใครที่กำลังตกอยู่ในห้วงแห่งรัก สดๆ ร้อนๆ หรือประเภทข้าวใหม่ ปลามัน ละก็ สุขฤทธรรษะให้พอ ก่อนที่คนแสนรักของท่านจะสร้างทุกข์มาตีจาก โดยเฉพาะคนที่หน้าผากกว้าง ผมบาง ศีรษะเถิก ให้โทษ ควรสังวร "

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ข้าวใหม่ปลามัน (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๗๕) หมายถึง

ระยะเวลาที่มีความสุข นิยมเรียกช่วงเวลาที่สามีภรรยาเพิ่งแต่งงานกันใหม่ๆ ว่า ระยะข้าวใหม่ปลามัน

คมในฝัก

" ทางด้านความรัก อาจมีปัญหาขัดแย้งกันบ้าง ให้ระวังคำพูดคำจา ควรลดวาจาลง อย่าต่อปากต่อคำ แต่ควรปรับความเข้าใจกัน ความรักของหนุ่มสาวก็เช่นเดียวกัน ควรจะคมในฝัก จะมีเสน่ห์ขึ้นอีกมาก "

(อิมเมจ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า คมในฝัก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๐๑) หมายถึง มีความรู้ความสามารถ แต่เมื่อยังไม่ถึงเวลาก็ไม่แสดงออกมาให้ปรากฏ

จับปลัดจับผลู

" ไม่รู้ว่าสุขภาพของคุณเป็นไง ปีก่อนหมั้นระวังระไวเรื่องนี้ให้มาก เพราะชาวราศีมังกรแท้ๆ นั้น เอวบางร่างน้อยเป็นทุนเดิมอยู่แล้ว อวบอ้วนแข็งแรงเหมือนชาวราศีอื่นเสียที่ไหน จับปลัดจับผลู เกิดเป็นอะไรไปจะทำอย่างไร ระวังโรคเก่าจะกำเริบอย่างจะไม่มีอะไรเลย ก็เชื่อได้อย่างที่ต้องมีเรื่อง โน่นเรื่องนี่มากวนใจให้ต้องว่าวุ่น "

(แพรว : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า จับปลัดจับผลู (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๒๒๕) หมายถึง บังเอิญเป็นไปโดยไม่ตั้งใจ

ชักหน้าไม่ถึงหลัง

" การเงิน-จะมีรายจ่ายมากมายหลายทางมารุมล้อมจนชักหน้าไม่ถึงหลัง การลงทุน

ใดๆ ระยะเวลาแนวโน้มจะจมนาน ไม่ควรเสี่ยงโชคแบบไร้กฎเกณฑ์แนวทาง เพราะ
มีโอกาสหมดตัวได้ "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชักหน้าไม่ถึงหลัง (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๑๖๐) หมายถึง
รายได้ไม่พอกับรายจ่าย

ชิงสุกก่อนห่าม

" ท่านที่กำลังหลงระเรีงอยู่ในความรัก ชอบบอกว่าถ้าคนรักของท่านจุกโด้ง จุกโต
ระวังจะมีเรื่องผิดศีลธรรมเกิดขึ้น อย่าชิงสุกก่อนห่าม เลยนะไม่ได้หรอก "

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชิงสุกก่อนห่าม (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ :
๒๗๐) หมายถึง ด่วนทำสิ่งที่ยังไม่สมควรแก่วัยหรือยังไม่ถึง เวลา

ดินพอกหางหมู

" อุปสรรค - งานเก่าที่ค้างค้ำจะก่อเหตุให้ปวดหัวเหมือนดินพอกหางหมู ควรรีบๆ
จัดการให้เรียบร้อยก่อน เพราะในระยะนี้ตัวคุณเองขาดความกระตือรือร้นลงไป "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ดินพอกหางหมู (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๑๗๘) หมายถึง
ทำงานไม่เสร็จปล่อยคั่งค้างไว้ทีละน้อยจนพอกพูนมากขึ้น ทำให้ยุ่งยากเดือดร้อนในภายหลัง

ดีดลูกคิดรางแก้ว

" มีการขยายงานออกต่างจังหวัด หรือพื้นที่ใกล้เคียง ขยายสาขาต้องรับทีมงานใหม่ๆ

สาว ๆ หน้าใหม่ไฟแรง เข้ามาช่วยเสริม อย่าวิตกกังวลกับเรื่องกลัวจน หรือคิดถึงอนาคตให้ไกลจนเกินเหตุ นัก งานและเงินในปัจจุบันมีผลมากกว่าการดีดลูกคิดรางแก้ว "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ดีดลูกคิดรางแก้ว (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๗๙) หมายถึง การคิดกำไรขาดทุน หรือคิดรอบคอบถี่ถ้วน จะมีแต่ทางได้ไม่มีทางเสีย

ตัดไฟต้นลม

" ความรักที่เร้นลับจะเปิดเผยด้วยคุณกรีของท่านเอง แต่ถ้าตัดไฟต้นลมด้วยการประนีประนอม จะราบคาบพอสมควร "

(มติชนสุดสัปดาห์ : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตัดไฟต้นลม (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๓๔๐) หมายถึง ตัดต้นเหตุเสียแต่เริ่มแรก เพื่อมิให้เหตุการณ์ลุกลามต่อไป

ตำน้ำพริกละลายแม่น้ำ

" การเงินดีเยี่ยมๆ แต่ในสายตาผู้อื่นจะพากันเห็นว่าท่าน ไม่มีเงินหรือตระหนัถึเหนียว มีบางคนมาขอให้ท่านตำน้ำพริกละลายแม่น้ำ ซึ่งเป็นปรปักษ์กับคณะอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม โดยเปิดเผย ท่านอย่าไปเชื่อเขา "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตำน้ำพริกละลายแม่น้ำ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๒๒) หมายถึง ทำอะไรที่ต้องเสียทรัพย์แล้วไม่ได้ประโยชน์คุ้มกับที่ต้องเสียไป

ตัดสินไปก่อนใช้

" อุปสรรค - เกิดจากตัวคุณเมื่อมีเหตุการณ์ใดเข้ามากระทบ ก็ขอให้พิจารณาก่อนที่จะ
จะทักท้วงลงไปว่าเป็นไปได้อย่างไร เดี่ยวจะเข้าทำนองตัดสินไปก่อนใช้ "

(ตัดสิน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตัดสินไปก่อนใช้ (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๒๒๒) หมายถึง
กังวลทุกขวัณในเรื่องที่ยังไม่เกิดขึ้น

นอกเส้นทาง

" จะมีปัญหาหนักใจอันเกิดจากอนุภรรยาที่มีอายุน้อย หรือบุตรหลานซึ่งจะเจ็บป่วย หรือ
ประพติตนเถเร นอกเส้นทาง หรือถ้าเป็นอนุภรรยาก็กำลังคิดแปรพักตร์ ขอให้
ดูแลให้ใกล้ชิด โดยเฉพาะลูกหลานที่อยู่ไกลตา "

(คู่สร้างคู่สม : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวน นอกเส้นทาง (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๔๓๑)
หมายถึง ไม่ประพฤติตามแนวทางที่พ่อแม่ได้เคยดำเนินมาแล้ว

น้ำขึ้นให้รีบตัก

" การเงิน - จะขึ้นตามกระแสของงาน น้ำขึ้นให้รีบตัก การแก่งกำไรเสี่ยงโชค
จะให้ผลดีในระยะสั้นๆ ระยะยาวไม่ควรเสี่ยง "

(ตัดสิน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำขึ้นให้รีบตัก (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๒๘๗) หมายถึง
มีโอกาสดีควรรีบทำ

น้ำขิมบ่อทราย

" ธุรกิจทางการเงินทำได้ดี แม้จะมีภาพที่ตนเองมองเห็นแล้วคิดว่าเป็นการเสี่ยง แต่ถ้าทำได้จะเกิดประโยชน์มาก เพราะการทำอะไรที่ไม่มีเกณฑ์เสี่ยงเลย การจะให้ ได้ผลตอบแทนดี ๆ หรือมาก ๆ คงเป็นไปได้ยาก จะเป็นไปได้ก็เพียงเหมือน น้ำขิมบ่อทราย ที่ค่อย ๆ ตก ค่อย ๆ รอไป "

(จันทร์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำขิมบ่อทราย (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๙๓) หมายถึง ความสำเร็จค่อย ๆ สิ่งทีค่อย ๆ ได้ทีละเล็กทีละน้อย

น้ำท่วมปาก

" จะมีเรื่องอึดอัดเรื่องเจ้านายหรือผู้ที่มาอยู่อาศัย ทำให้เหมือนน้ำท่วมปาก จะมีเรื่องตกใจเกี่ยวกับไฟไหม้ อาจจะถูกเรียกไปสอบสวนบางอย่างที่ทำให้ตกใจหรือได้รับหมายจากสรรพากร "

(ดอกเป็ย : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำท่วมปาก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๙๑) หมายถึง พูดไม่ออก เพราะเกรงจะมีภัยแก่ตนเองหรือผู้อื่น

น้ำพึ่งเรือ เสือพึ่งป่า อัจฉาสัย

" ความแข็งแกร่ง ตื้อรันมีที่รัฐ ต้องลดลงบ้างถึงจะอยู่ในจุดที่ไม่ต้องง้อหรือพึ่งพาใคร แต่ก็อดไม่ได้หรือที่งานของเราต้องไปพึ่งพาหรือเกี่ยวพันกับกลุ่มอื่น สังคมอื่น ตามประสาน้ำพึ่งเรือ เสือพึ่งป่า อัจฉาสัย "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำพึ่งเรือ เสือพึ่งป่า อัชฌาศัย (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๙๔) หมายถึง ต่างพึ่งพาอาศัยกัน

น้ำร้อนปลาเป็นน้ำเย็นปลาตาย

" เรื่องความรัก ถ้ากำลังมีปัญหากันต้องใจเย็นๆ อย่าเอาแต่ใจหรือแข็งขืนเพื่อเอาชนะ น้ำร้อนปลาเป็นน้ำเย็นปลาตาย เชื่อมผมเถอะ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำร้อนปลาเป็นน้ำเย็นปลาตาย (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๙๕) สำนวนเดิม หมายถึง การให้อยู่อย่างสุขสบาย อาจนำภัยมาสู่ในภายหลัง แต่ในปัจจุบัน หมายถึง การจะกระทำการใด โดยอารมณ์ว่าความขมขื่นนำความเสียหายมาสู่ แต่ถ้าใจเย็นค่อยๆ แก้ปัญหาทุกอย่างก็จะลุล่วงไปได้ด้วยดี มักเอามาเปรียบกับวิธีการในการแก้ปัญหา ระหว่างบุคคลว่า หากใช้วิธีรุนแรงอาจไม่ได้ผล การใช้วิธีนุ่มนวลจะได้ผลดีเกินคาด

เนื้อไม่ได้กิน หนังไม่ได้รองนั่ง แถมเอากระดูกมาแขวนคอ

" ถ้ามีเรื่องยุ่งๆ บ้างเล็กน้อยคงเป็นเรื่องการวิวาทกันหนึ่ของผู้อื่น การพยายามไกล่เกลี่ยคนที่เขาเกลียดกันให้กลับดีกัน เรื่องอย่างนี้เท่ากับ เนื้อไม่ได้กิน หนังไม่ได้รองนั่ง แถมเอากระดูกแขวนคอ "

(มติชนสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เนื้อไม่ได้กิน หนังไม่ได้รองนั่ง แถมเอากระดูกมาแขวนคอ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๐๒) หมายถึง ไม่มีส่วนได้ได้เป็นประโยชน์กับตน แต่ต้องพลอยเสียหายถึงตัวด้วย

บ้านแตกสาแหรกขาด

" แต่สำหรับชาวสิงห์ผู้มีปัญหาการค้างเกี่ยวกับชีวิตคู่ ระยะเวลาให้เกรงจะมีเรื่อง
หมองใจต่อกัน ถึงบ้านแตกสาแหรกขาด "

(ลูกสี่ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า บ้านแตกสาแหรกขาด (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๑๓) หมายถึง เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในครอบครัวหรือในบ้านเมืองอย่างร้ายแรง จึงทำให้ต้อง
กระจัดกระจายพลัดพรากกัน

ปิดทองหลังพระ

" ครูทำอะไรคล้ายปิดทองหลังพระ ไม่มีใครเห็นความสำคัญที่อุตส่าห์ทำเอาเสียเลย
จนเกิดการเบื้อ เซ้ง ท้อแท้ หรือวุ่นวายมีปากเสียงกับคนรอบข้างได้ "

(แม่และเด็ก : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ปิดทองหลังพระ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๔๒) หมายถึง
ทำความดีที่ผู้อื่นไม่เห็นว่าเป็นผู้กระทำ หรือคนไม่เห็นคุณค่าย่อมไม่ได้รับความยกย่องนับถือ
เท่าที่ควร เท่ากับทำดีเสียเปล่า ไม่ได้หน้า ได้ตา

ผ้าขี้ริ้วห่อทอง

" ไม่ค่อยชอบออกหน้าออกตากับใคร ไปไหนมักจะแต่งตัวบอสนๆ หรือเชยๆ ซึ่งสำนวน
เก่าเรียกว่า ผ้าขี้ริ้วห่อทอง หมายถึง เศรษฐีแก่งทำเป็นเขาจก มีรายจ่ายมากขึ้น
อันเนื่องมาจากท่านไปเพิ่มจำนวนหนี้สิน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ผ้าขี้ริ้วห่อทอง (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๕๖)

หมายถึง คนมีมั่งมีแต่งตัวซ่อมซ่อ

ฝนทั่งให้เป็นเข็ม

" ทำกิจการด้วยความเห็นดีเห็นชอบ เช่น พยายามฝนทั่งให้เป็นเข็ม ถ้าพยายามจริง ก็จะมีโอกาสสำเร็จได้เหมือนกัน หมายถึง ความตั้งใจที่จะศึกษาระดับสูงยิ่งๆ ขึ้นไป กว่าพื้นฐานความรู้ที่มีอยู่ "

(มติชนสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ฝนทั่งให้เป็นเข็ม (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๖๕) หมายถึง การพยายามเต็มกำลังไม่ทอดย

พอหอมปากหอมคอ

" ท่านที่แต่งงานแล้วจะทะเลาะกับคู่ครองพอหอมปากหอมคอ ท่านที่มีคนรักค่อนข้างซื่อ (บื้อ) ถ้าไม่รู้ว่าทำอะไรจึงจะให้เขารู้ว่าท่านก็รักเขาเหมือนกัน จงแกล้งพูดว่า ฉันเกลียดคุณ แต่ทำนัยน์ตาหวานยิ้มเข้าไว้ ทุกอย่างจะดีเอง "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า พอหอมปากหอมคอ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๒๕ : ๕๘๕) หมายถึง พอประมาณ พอสมควร พอเหมาะพอดี

ยกเค้า

" ไม่ควรขับรถทางเปลี่ยวคนเดียว แต่ถ้าจอดไว้รถก็จะถูกงัด ถ้าอยู่บ้านจะถูกงัดบ้าน หรือมีมือแมวตีนแมวเข้ามา ยกเค้า "

(คู่สร้างคู่สม : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ยกเค้า (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๕๒) หมายถึง ขโมย

ทรัพย์สินไปหมด และใช้ตลอดไปถึงสิ่งของต่างๆ ด้วย

ยกตนช่มท่า

" มีกรณีที่ต้องระวังเพียงเล็กน้อยสำหรับการจะพูดจากับผู้อื่น ต้องระวังถ้อยคำที่จะเป็น การยกตนช่มท่า การอ่อนน้อมถ่อมตนและเลือกคำพูดที่หวานหูนี้ ใครๆ ก็ชอบ "

(จันทร์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ยกตนช่มท่า (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๔๕๒) หมายถึง พูดทับถมผู้อื่นแสดงให้เห็นว่าตัวเหนือกว่า

รักพี่เสียดายน้อง

" ความรัก - รู้สึกว่าคุณจะข้อย่างจากเพศตรงข้ามอย่างแรงทีเดียว ความรักในช่วงนี้ อดที่จะต้องปวดหัวอยู่บ้าง จะกลายเป็นรักสามเส้าไปนะครับ รักพี่เสียดายน้อง อะไรทำนองนั้น "

(เชอกับจัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า รักพี่เสียดายน้อง (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๔๑๓) หมายถึง ลังเลใจ ตัดสินใจไม่ถูกว่าจะเลือกข้างไหนดี

ลืมนักปิ่น

" เรื่องของหัวใจหากคนรักของท่านเดินไม่สวย ประเภทกประกวดยรอบแรกล่ะก็ ระวังจะนอกใจนะท่าน แต่ถ้าผมยาวคอดยาว ถึงความคิดเห็นไม่ค่อยลงรอยกัน ก็ยังไปกันได้สบายหายห่วง โบราณว่า ลืมนักปิ่น ย่อมกระทบกันเป็นธรรมดา "

(แม่และเด็ก : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ลั่นกับฟัน (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๐๙) หมายถึง คนอยู่
ร่วมกันย่อมจะไม่ฟันทะเลาะเบาะแว้งกัน เปรียบได้กับลั่นกับฟันอยู่ชิดกันย่อมกระทบกันเสมอ

ลูบหน้าปะจมูก

" การงาน - ทางด้านต่างประเทศแนวโน้มน่าดีแต่มีการผันแปรได้รวดเร็ว หวังผลใน
ระยะเวลาอันสั้นยิ่งยากอยู่ งานในตำแหน่งมักพบแต่คนลูบหน้าปะจมูก เชื่อถืออย่าง
สนิทใจยังไม่มี "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ลูบหน้าปะจมูก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๑๘) หมายถึง ทำ
อะไรโดยเด็ดขาดไม่ได้ เพราะจะไปกระทบกระเทือนถึงบุคคลที่เกรงใจ

สอนจระเข้ว่ายน้ำ

" จะมีคนชอบมาสอบถามชะตากรรมของเขากับท่าน เช่น ไปชโยมของใครเขาแล้วยัง
มีหน้ามาถามว่าจะติดตะรางไหม ท่านอย่าไปสอนจระเข้ว่ายน้ำ "

(มติชนสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า สอนจระเข้ว่ายน้ำ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๖๐)
หมายถึง สอน บอกอะไรที่เขาทำเป็นอยู่แล้ว หรือสอนคนที่มีสันดานไม่ดีอยู่แล้วให้มีเล่ห์เหลี่ยม
มากขึ้น

ลิบเบียใกล้มือ

" อุปสรรค - สภาวะแวดล้อมตัวคุณจะเต็มไปด้วยความเปลี่ยนแปลง ไม่ควรคาดหวัง
หวังสิ่งใดในสิ่งที่ไกลเกินฝัน ลิบเบียใกล้มือ ควรคว้าไว้ก่อน "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ลิบเบียใกล้มือ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๗๔) หมายถึง
ของหรือประโยชน์ที่ควรจะได้ก็เอาไว้ง่าย

หมดตูด

" ห้ามเสี่ยงโชคหรือเล่นการพนันหมดตัว (สำนวนนักพนัน เรียกว่า หมดตูด) "

(คู่สร้างคู่สม : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หมดตูด (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๕๐) เป็น
สำนวนที่มักใช้ในวงพนัน หมายถึง หมดทุนทรัพย์ในการเล่นพนันต่อ

หักด้ามพร้าด้วยเข่า

" ฉะนั้น ในด้านเกี่ยวกับพบปะสังสรรค์ คุณจะต้องระวังที่สุดครับ จงเห็นใจกันบ้าง
ไม่ว่าจะเป็นเขาหรือเราที่ได้ลงทุนมาก่อนหน้านั้น ก็ควรคำนึงถึงการเสียเวลาไป
แล้วเท่าไร อย่าหักด้ามพร้าด้วยเข่า การร้ายจนเกินไป เพราะตามราศีแล้ว
คุณจะถูกญาติผู้ใหญ่ฝ่ายคุณนั้นตำหนิติเตียนเอานะครับ "

(เชอกับฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หักด้ามพร้าด้วยเข่า (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๒๐)
หมายถึง หักโหมเอาด้วยกำลัง ใช้อำนาจบังคับเอา

หัวทกกันชีวิต

" จะใช้เงินมาก โดยมากซื้อสิ่งของสิ่งเพเหระต่างๆ มารกบ้าน ญาติมิตรจะระส่ำ
ระสายกันบ้าง แต่อาจจะเนื่องมาจากฉลองปีใหม่กันหัวทกกันชีวิตไปนิดหนึ่ง โอกาส
ที่จะได้ลาภลอยผ่านไป จึงไม่ค่อยเหมาะสมที่จะลงทุน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัวทกกันชีวิต (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๖๓๑) หมายถึง ทำสิ่งใดแผลงๆ ทำโลดโผนซุกซน ปล่อยตัวไม่ต้องระวังรักษากิริยามรรยาท ระวังทำไปตามชอบใจ โดยปกติมักใช้กับคนที่ดื่มสุรามาก คนที่ใช้ชีวิตแบบหัวทกกันชีวิต หรือคนที่ชอบออกไปเที่ยวเถลไถลนอกบ้าน

หาเคסהเลย

" ความรัก จะว่าดีก็ไม่ได้ จะว่าร้ายก็ไม่เชิง สำหรับชาวกุมภซึ่งได้เดินทางไกลไปต่างประเทศ จะได้รับความสะดวกสบาย และ ได้รู้จักมักคุ้นกับมิตรต่างเพศหน้าใหม่ ซึ่งมีกิริยาทำที่ชวนให้อยากมีสัมพันธ์อันลึกซึ้ง ชาวกุมภที่ชอบแอบไปหาเคסהเลย อยู่เสมอ "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หาเคסהเลย (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๖๘) หมายถึง ผู้ชายไปทำเจ้าชู้กับคนอื่นที่ไม่ได้เป็นภรรยาของตนเอง

อาบน้ำร้อนมาก่อน

" ขอให้ท่านระมัดระวังอุบัติเหตุเกี่ยวกับไฟ ผู้ใหญ่จะเกิดอันตราย ของหาย โดยเฉพาะวันหยุดที่สวดี้อาจเกิดปากเสียงมีเรื่องขัดใจกับผู้ใหญ่ที่ใกล้ชิด ใจเย็นๆ นะท่าน โบราณว่า ผู้ใหญ่อาบน้ำร้อนมาก่อน เชื่อไว้ไม่เสียหายหรอกนะ "

(แม่และเด็ก : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า อาบน้ำร้อนมาก่อน (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๖๗๒) หมายถึง เกิดก่อนจึงรู้เห็นสิ่งต่างๆ มามากกว่า สิ่งใดที่ผู้ใหญ่สั่งสอนตักเตือนแล้วควรจะเชื่อฟัง เพราะเขามีประสบการณ์มาก่อนย่อมรู้ว่าอะไรดีแล้ว

อาบเหงื่อต่างน้ำ

" สำหรับปักษ์นี้คุณจะต้องระวังที่สุด ควรจะต้องใช้ความคิดให้มาก การเที่ยวเตร่นั้นคุณจะต้องระวัง เพราะรายจ่ายอื่นๆ นั้นยังจะตามมาอย่างกระชั้นชิด การเสี่ยงโชคนั้น รู้สึกว่าจะยากครับ คงจะไม่ได้อย่างที่คิดเอาไว้อย่างไรเสียแล้วกรรมังทำงานด้วยการอาบเหงื่อต่างน้ำดีกว่า "

(เชอกับฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า อาบเหงื่อต่างน้ำ (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๖๗๒) หมายถึงทำงานหนักอย่างไม่เห็นแก่ความเหน็ดเหนื่อย

๑.๑.๒ สำนวนเดิมที่คงรูป แต่ความหมายเปลี่ยนแปลงไปเล็กน้อย หมายถึงสำนวนเดิมที่เขียนตามสำนวนเดิมอย่างถูกต้องครบถ้วน แต่ความหมายเปลี่ยนไปจากเดิมเล็กน้อยตามบริบทที่นำมาใช้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คลื่นกระทบฝั่ง

" จะถูกทาบตามอย่างลับๆ อีก แต่จะเป็นคลื่นกระทบฝั่ง คดีจะหอมช่อม ถ้าเป็นนักการเมืองจะต้องแก้ภาพพจน์ ปรับปรุงการทำงาน ลุยและฉลาดในการโต้ตอบ "

(ดอกเบ๊ยะ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า คลื่นกระทบฝั่ง หมายถึง เรื่องราวที่ครึกโครมขึ้นมาแล้วเงียบหายไปในบริบทนี้หมายถึง เรื่องที่เคยติดต่อกันไว้กลับเงียบหายไปเลย

คว้าน้ำเหลว

" สำหรับคุณที่ชอบเป็นนักร้องนั้น จะหวังอะไรมากนักคงจะมีโอกาสได้ยาก แต่ถ้าเห็นแก่สนุกก็ไปอีกเรื่องหนึ่ง ความรักรู้สึกเหมือนมีคนแย่งชิงคุณหลายคนซะด้วย อย่าไป

หลงตัวเอง ประเดี๋ยวจะคว้าน้ำเหลว "

(เชอกับฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า คว้าน้ำเหลว (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๐๘) หมายถึง ไม่ได้อะไรเลย ในบริบทนี้หมายถึง จะผิดหวัง

จอมพระราม

" บริวารจะตักน้ำหรือทำห้องน้ำชำระ เช่น ฝักบัวหัก หรือ ท่อน้ำแตก เป็นต้น ถูกเยาะเย้ยถากถางโดยไม่ทราบเหตุผล มีอาการจากความอับก็จริง แต่คนรักจะถูกพ่อแม่พี่ป้าเอาดองอมพระราม " "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า จอมพระราม (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๓๑) หมายถึงลำบากเต็มที่ มาจากการที่พระราม ซึ่งเป็นกษัตริย์ต้องออกไปตรากตรำในป่าพญูปลพรรคต่างๆ มากมาย ในบริบทนี้หมายถึง ถูกหลายฝ่ายตำหนิอย่างมาก

เจียบเป็นเป่าซาก

" สิ่งก่อสร้าง บ้าน อพาร์ทเมนต์ หอพัก รถเช่า โรงแรม เซ็งลี้ย้อจองกันแน่นเอี้ยต การส่งออก สิ่งเข้า เจียบเป็นเป่าซาก ถ้าเปิดตัว เปิดเพลงชุดใหม่ เปิดหนังสือเล่มใหม่ หรือเปิดสาขา หรือจัดคอนเสิร์ตช่วงนี้ งานกร่อยมาก "

(ดอกเบ๊ย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เจียบเป็นเป่าซาก (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๒๑๑) หมายถึง เจียบสนิทจนไม่มีเสียง ในบริบทนี้ หมายถึง ไม่มีใครไปมาหาสู่ติดต่องานธุรกิจเจียบเหงา ไม่มีการติดต่อซื้อขายเกิดขึ้นเลย

เงื่อง่าราคาแพง

" คนโสดที่รอจังหวะเรื่องรักก็อย่ามัวแต่เงื่อง่าราคาแพง ถ้าขึ้นทำอายุอยู่อาจชวดโอกาสได้ "

(เพื่อนเดินทาง : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เงื่อง่าราคาแพง (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๑๓๖) หมายถึง เมื่อคิดการว่าจะทำสิ่งใดแล้วก็ไม่ควรลังเล เพราะจะเกิดความเสียหายได้ ควรจะตัดสินใจทำโดยทันที เพราะในสมัยโบราณมีกฎหมายปรับผู้คิดจะทำร้ายผู้อื่น แม้จะไม่ลงมือทำแค่แสดงอาการเงื่อง่าอาวูช ก็ต้องเสียทรัพย์ถูกปรับแล้ว จึงเป็นสำนวนว่า เงื่อง่าราคาแพง ในบริบทนี้ หมายถึง เมื่อรักชอบใครควรแสดงออกให้ชัดเจน อย่ามัวแต่ลังเล

จับเสื้อมือเปล่า

" การเงิน - อยู่ในสภาวะการณ่เกิดหนี้สินได้ง่าย ถ้าคุณคิดจะขอกู้ยืมจะประสบความสำเร็จ การลงทุนหมุนเงินแบบจับเสื้อมือเปล่ามีโอกาสพลาดท่าง่าย ไม่ควรเสี่ยงเด็ดขาด "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า จับเสื้อมือเปล่า (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๓๕ : ๒๒๕) หมายถึง แสวงหาผลประโยชน์โดยไม่ต้องลงทุน ในบริบทนี้หมายถึง ทำธุรกิจโดยไม่มีทุนสำรอง

ชักใบให้เรือเสีย

" มีคนเกรมาวิวาทในบ้าน ผู้ร่วมงานคนหนึ่งจะชักใบให้เรือเสีย ถ้าตัดสินใจโดยอาศัยสามัญสำนึกที่เกิดจากความสันทัดัดเจเนของท่าน มักไม่ค่อยพลาด "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชักใบให้เรือเสีย (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๕๘) หมายถึง พุดหรือทำอะไรขวางๆ ทำให้การสนทนาหรือการงานของเขาออกนอกเรื่อง ในบริบทนี้ หมายถึง ทำให้เกิดความเสียหาย

ชักๆ ได้พร้าวเล่มงาม

" ถ้ายังไม่รักใคร่และไม่มีใครรัก จะไปชอบคนที่เขาอยู่ในความปกป้องดูแลของผู้มีอำนาจ แต่จงพากเพียรเข้าเถิด อย่าลืมนั่งเพยที่ว่า ชักๆ ได้พร้าวเล่มงาม (เล่มเดียว) นะท่าน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชักๆ ได้พร้าวเล่มงาม (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๒๖๖) หมายถึง ค่อยๆ คิด ค่อยๆ ทำ ในบริบทนี้หมายถึง ให้มีความพยายามและอดทน

ต้นร้ายปลายดี

" ดาวนุชประจำราศีเกิดราศีของคุณ โคจรไปสถิตร่วมกับดาวอังคารส่งผลให้สิ่งต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับคุณจะเป็นแบบต้นร้ายปลายดี ฉะนั้น ถึงแม้คุณจะมีผิดพลาดในตอนแรก แต่ก็กลับมีผลดีในภายหลัง ความตั้งใจจริงของคุณจะได้รับความสำเร็จแน่ แต่ก็จะต้องเหนื่อยเสียก่อน "

(แม่บ้าน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ต้นร้ายปลายดี (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๙๗) หมายถึง ตอนแรกประพฤติตัวไม่ดี แต่ตอนหลังกลับตัวเป็นคนดีได้ ในบริบทนี้หมายถึง กิจการงานตอนต้นๆ ไม่ดี แต่ไปดีเอาตอนหลัง สามารถดำเนินกิจการงานไปได้ด้วยดี

ตมมือข้างเดียวไม่ด้ง

" อุปสรรค - ยังมีคนทำลายชื่อเสียงของคุณอยู่ แต่เขาทำอะไรคุณไม่ได้ซึ่งคุณเองก็ควรทำใจการตมมือข้างเดียวไม่ด้ง แต่อาจทำให้คุณต้องรำคาญใจบ้างเป็นธรรมดา "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตมมือข้างเดียวไม่ด้ง (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๙๗) หมายถึง ทำอะไรฝ่ายเดียวไม่เกิดผล ในบริบทนี้หมายถึง การไม่ได้ตอบฝ่ายตรงข้ามย่อมไม่เกิดปัญหา

ติดสินบน

" สุขภาพ มือชา เท้าชา โจร ของหาย หากท่านที่ติดสินบนสิ่งศักดิ์สิทธิ์ยังไม่ได้แก้ก็แก้ชะนะท่าน จะได้ไม่มีใครมาทวงเอาทีหลัง "

(แม่และเด็ก : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ติดสินบน หมายถึง ให้ทรัพย์สินหรือสิ่งของเป็นเครื่องบูชาคุณหรือตอบแทนผู้ที่จะช่วยตน ในบริบทนี้หมายถึง ขอร้องให้สิ่งศักดิ์สิทธิ์ช่วย ถ้าสำเร็จจะแก้บน

เบี้ยหัวแตก

" เรื่องเงินๆทองๆ ของบาดใจ ไม่อยากวุ่นวายแต่ก็หนีไม่พ้นการเจรจาเรื่องการเงิน แหล่งเงินที่ดีของคุณในช่วงนี้ หนีไม่พ้นต่างจังหวัด รายได้เป็นเบี้ยหัวแตก ต้องเก็บเล็กผสมน้อยก็ได้เป็นกอบเป็นกำ กลายเป็นเงินก้อนโตอยู่เหมือนกัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวน เบี้ยหัวแตก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๑๙) หมายถึง เงินที่ได้มาทีละเล็กทีละน้อยแล้วใช้จ่ายหมดไป โดยไม่ได้สิ่งใดเป็นขึ้นเป็นอัน ในบริบทนี้หมายถึง รายได้ที่ได้มาทีละเล็กทีละน้อย

ฝันผยองหาคะเซ็บ

" ระวังคุ้มครองจะป่วยหรือได้รับอุบัติเหตุหรือมีปากเสียงถึงขั้นวิวาทบาดหมางกันรุนแรง
อย่าฝันผยองหาคะเซ็บ ถึงเรื่องราวแต่หลังสิ้นมาเป็นอันขาด "

(สกุสไทย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ฝันผยองหาคะเซ็บ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๐๔) หมายถึง
คุยเขี่ยเรื่องที่จะจบไปแล้วให้กลับมาเป็นเรื่องอีก ในบริบทนี้หมายถึง นำปัญหาเก่าขึ้นมาพูดซ้ำอีก

ไม้ซีกงัดไม้ซุง

" อุปสรรค - จะเกิดขึ้นเพราะความจริงจังและแน่แท้ของคุณที่จะเดินชนกับปัญหาต่างๆ
โดยไม่เกรงกลัวอิทธิพลใดๆ ในสภาพเหตุการณ์เช่นนี้คุณไม่ควร "เอาไม้ซีกไปงัด
ไม้ซุง" "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ไม้ซีกไปงัดไม้ซุง (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๔๗) หมายถึง
ถึง ผู้มีกำลังน้อยกว่าคัดค้านผู้มีกำลังมากมีแต่จะประสบความหายนะ ในบริบทนี้หมายถึง
การมีเรื่องกับคนที่มีความจริงหรืออิทธิพล จะไม่เป็นผลดีแก่ตัวเอง

ไม่เป็นไล่เป็นพาย

" การงาน ไม่เป็นไล่เป็นพาย การติดต่อการงานโดยเฉพาะอย่างยิ่งกับหน่วยงานของ
รัฐมีอุปสรรคเลื่อนกำหนด หรือไม่ได้รับความร่วมมือ "

(คู่สร้างคู่สม : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวน ไม่เป็นไล่เป็นพาย (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๓๘) หมายถึง
ทำอะไรไม่เป็น ไม่เป็นหลักเป็นฐานพึ่งตัวเองไม่ได้ ในบริบทนี้ หมายถึง ไม่เป็นผล ไม่มี

อะไรคือหน้า ไม่ประสบความสำเร็จ

ล้มหมอนนอนเสื่อ

" สุขภาพ - อยู่ในเกณฑ์ที่จะล้มหมอนนอนเสื่อได้ง่าย ความต้านทานโรคภัยไข้เจ็บไม่พร้อมที่จะต้านไว้ ถ้าเคยเป็นโรคอะไรไว้ โรคเก่าจะกำเริบใหม่ได้ง่ายในระยะนี้ "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ล้มหมอนนอนเสื่อ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๙๙) หมายถึงป่วยจนต้องนอนพักรักษาตัว ในบริบทนี้หมายถึง อาจมีปัญหาด้านสุขภาพ

เล่นกับไฟ

" มีเกณฑ์จะได้พบเพศตรงข้ามที่ตองใจ แต่เรื่องนี่ยังหวังจริงจังไม่ได้ ที่รู้ๆ มีเพศตรงข้ามมารุมทั้งรุมตอม จะรู้สึกอึดอัดแปรปรวนในความมีเสน่ห์ของตัวเอง มักผูกพันหลงใหลคลั่งไคล้สิ่งใดสิ่งหนึ่งอยู่เสมอเหมือนเล่นกับไฟ "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เล่นกับไฟ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๗๓๒) หมายถึง เสี่ยงกับความรัก หรือลองดีกับสิ่งที่เป็นอันตราย ในบริบทนี้ หมายถึง ประมาท

สิบแปดมงกุฏ

" การเงิน-จะหมดเปลืองแบบควบคุมเอาไว้ได้ยาก ไม่ควรฟุ่มเฟือยเกินเหตุ เพราะจะทำให้การเงินต้องสะดุดได้ โชคจากการเสี่ยงไม่ควรหวัง เพราะจะพบแต่พวก สิบแปดมงกุฏ อาจหมดตัว "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า สิบแปดมงกุฏ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๗๕) หมายถึง ผู้มีเล่ห์เหลี่ยมมาก ในบริบทนี้ หมายถึง อาจพบคนหลอกหลวง ตุ่มตุ้ม

หน้าไหว้หลังหลอก

" การงาน-ทางด้านการศึกษาต่างประเทศยังดำเนินไปได้ แต่อาจมีเกณฑ์ติดขัดได้บ้างเป็นระยะ งานในตำแหน่งคุณจะตกอยู่ในสถานการณ์ที่เต็มไปด้วยบุคคลที่หน้าไหว้หลังหลอก เชื่อถือไม่ได้ "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หน้าไหว้หลังหลอก (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยราชสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๔๘) หมายถึง ต่อหน้าทำอย่างหนึ่ง ลับหลังทำอีกอย่างหนึ่ง

หัวชนฝา

" อุปสรรค - คนรอบข้างจะเข้าใจตัวคุณผิดได้ เพราะสถานการณ์แวดล้อมชักนำไปให้เห็นในรูปแบบนั้น แบบนี้ต้องคอยดูจังหวะดีกว่าการเอาหัวชนฝาเพียงอย่างเดียว "

(ดิฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัวชนฝา (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๒๕) หมายถึง สู้แบบไม่ยอมถอย ในบริบทนี้หมายถึง ตื้อรั้นโดยไม่ฟังเหตุผล

หัวเตี้ยกระเทียมลีบ

" การงาน-จะมีเกณฑ์ติดขัดไม่เป็นไปตามเป้าหมาย งานในตำแหน่งจะตกอยู่ในสภาพ หัวเตี้ยกระเทียมลีบ จะหาคนเข้าใจและให้ความร่วมมือได้ยาก การค้าขายดี แต่จะขาดแคลนสินค้า "

(ดิฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัวเดียวกระเทียมลีบ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๒๕) หมายถึง คนเดียวไม่มีพวก ใช้ในบริบทนี้หมายถึง ชาตคนช่วยเหลือ

หัวหลักหัวตอ

" คุณกำลังนึกอึดหนาระอาใจกับเรื่องตำแหน่งหน้าที่การงานที่ทำอยู่บ้างหรือเปล่าก็ไม่รู้อาจนึกเชิงต่อระบบการบริหารและของพวก "หัวหลักหัวตอ" ที่มีอำนาจวาสนาสูงกว่า อาจนึกเป็นระบบการเล่นพรรคเล่นพวก "

(ลูกส์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัวหลักหัวตอ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๖๗) หมายถึง สิ่งสำคัญที่เห็นเป็นไม่สำคัญไป ในบริบทนี้หมายถึง พวกที่ไม่มีความสามารถ เป็นเพียงเสาหรือตอไม้ที่ไม่มีสมอง

เห็นช้างเท่าหมู

" หลังวันดังกล่าวพยายามห่างๆ กันไว้ ไม่เช่นนั้นปัญหาเกิดขึ้นแน่ และต้องควบคุมอารมณ์ให้ดี ไม่เช่นนั้นเห็นช้างเท่าหมู และอย่าหารักให้ใจชม ชีวิตคู่ปากเสียงมาแรง "

(หญิงไทย : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เห็นช้างเท่าหมู (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๔๖) หมายถึง โกรธจนหน้ามืดตาฉาย ในบริบทนี้หมายถึง ชาตสติยังคิดจนไม่คิดกลัวและว่าความทำการโดยประมาท จนอาจก่อให้เกิดความเสียหายได้

เอาหูไปนาเอาตาไปไร่

" เริ่มมีปัญหาด้านงานเข้ามาบ้างเล็กน้อย เรื่องจุกจิกน่าปวดหัว ที่สำคัญคืออย่าไป

ตกปากรับคำในสิ่งที่เร่งรัด หรือกดดันกับคุณมากเกินไป ปัญหาสุขภาพรุมเร้า ควร เลี่ยงวงนันทาในออฟฟิศ เอาหูไปนาเอาตาไปไร่ จะดีกว่า เรื่องเงินตั้งเครียด เพิ่มขึ้น "

(เพื่อนเดินทาง : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เอาหูไปนาเอาตาไปไร่ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๙๓๘) หมายถึง แสร้งทำเป็นไม่รู้ไม่เห็น ในบริบทนี้หมายถึง ไม่ควรยุ่งเรื่องของ ^{อื่น}ผู้อื่น

๑.๑.๓ สำนวนที่เปลี่ยนแปลงจากสำนวนเดิม การใช้สำนวนที่มีการเปลี่ยนแปลงรูปไปจากสำนวนเดิม หมายถึง การนำสำนวนเดิมมาใช้ โดยเปลี่ยนแปลงบางส่วนของสำนวนนั้น การเปลี่ยนแปลงอาจมีการตัดบางส่วนออกไป เปลี่ยนคำบางคำ หรือเพิ่มคำเข้ามา แต่ยังคงความหมายของสำนวนไว้ การใช้สำนวนที่มีการเปลี่ยนแปลงจากสำนวนเดิมในการเขียนคอลัมน์พยากรณ์มีดังต่อไปนี้

กินไม่เข้าคายไม่ออก

" การงาน ต้นเดือนจะมีเรื่องอึดอัดบางอย่างแบบกินไม่เข้าคายไม่ออก จะทำอะไร นัดหมายอะไร กำหนดการจะเลื่อนหรือพลิกพลิก "

(ตอกเบ้ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า กินไม่เข้าคายไม่ออก เปลี่ยนจากสำนวนเดิมที่ว่า กลืนไม่เข้าคายไม่ออก (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๖๓) หมายถึง ไม่รู้จะทำอย่างไรดี เป็นสิ่งที่ตัดสินใจลงไปเด็ดขาดยาก

เกี้ยวพา

" ท่านที่มีคู่รักคู่ครองอยู่แล้ว มีโอกาสเสน่ห์แรงอีกครั้ง จะมีคนมาตีคัพเกี้ยวพา อย่า

ใจอ่อนน่ะครับ "

(คู่สร้างคู่สม : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เกี้ยวพา ตัดมาจากสำนวนเดิม เกี้ยวพาราสี (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๑๑๕) หมายถึง การพูดเกี้ยว พูดให้รักในเชิงชู้สาว ในบริบทนี้หมายถึง จะมีคนมาออกปากฝากรัก

แก้ผ้าเอาหน้ารอด

" อุปสรรค - จะเกิดขึ้นได้ง่ายกับปัญหาทางการเงิน ถ้ามีการรับปากกับใครไว้ อาจต้องหลบหน้ากันมากขึ้น ในกรณีที่ไม่น่าใจก็ไม่ต้อง แก้ผ้าเอาหน้ารอด เพราะจะกลายเป็นดินพอกหางหมูได้เมื่อภายหลัง "

(ดิฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า แก้ผ้าเอาหน้ารอด ตัดแปลงจากสำนวนเดิมว่า ชายผ้าเอาหน้ารอด (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๗๓) หมายถึง ทำให้สำเร็จลุล่วงไปเพื่อรักษาชื่อเสียงของตน ในบริบทนี้หมายถึง แก้ปัญหาเฉพาะหน้าโดยไม่คำนึงถึงผลที่ตามมา

ชุ่นกวนใจ

" ชะตาชีวิตระยะนี้ดูทีจะเป็นสุขไม่มาก เรื่องเดือดร้อนชุ่นกวนใจ ทั้งจะได้ลากเป็นของศักดิ์สิทธิ์ประเภทพระเครื่อง หรือถ่านอนหลับแล้วฝันแปลกๆ ก็ทายว่าจะได้ลากก้อนเล็ก ไม่โตกำลังดีมาทำให้ชีวิตเปรมปรีดิ์สุข "

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชุ่นกวนใจ เปลี่ยนสำนวนจากเดิมว่า ชุ่นใจ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๑๕๐) หมายถึง ไม่พอใจหรือหมองใจ ส่วนคำว่า กวนใจ เป็นคำกริยา หมายถึง ทำให้รำคาญใจ ในบริบทนี้ใช้ ชุ่นกวนใจ หมายถึง มีเรื่องยุ่งยากลำบากใจ

ฆ่าควายอย่าเสียตายพริก

" นักการเมืองตวงกำลังจะได้จับงานขึ้นโบแดง ควรพูดน้อยลงหน่อย การสอบหรืองานที่สมัคร ต้องวิ่งและจิ้มก้อง จะฆ่าควายอย่าเสียตายพริก "

(ดอกเบ๊ย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ฆ่าควายอย่าเสียตายพริก เพิ่มคำจากสำนวนเดิม ฆ่าควายเสียตายพริก (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๑๒๘) หมายถึง จะทำงานใหญ่ไม่ควรตระหนี่

งานหลวงไม่ขาดงานราษฎร์ไม่เว้น

" คุณจะมีงานรุมเร้ามากมายอย่างที่ว่า งานหลวงไม่ขาดงานราษฎร์ไม่เว้น ดูดาวเกี่ยวกับงานของคุณแล้วให้ปวดหัวเป็นกำลัง "

(สกุลไทย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า งานหลวงไม่ขาดงานราษฎร์ไม่เว้น มาจากสำนวนเดิมว่า งานหลวงไม่ขาดงานราษฎร์ไม่เสีย (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๒๐๘) หมายถึง ทำงานไม่ให้บกพร่องทั้งงานส่วนรวมและงานส่วนตัว

เจอไม่งามเมื่อชวานบิน

" ความรัก - ที่เป็นมายาวนานจนอายุเกินพิกัด ไม่ควรกระดิกกระด้า จะเจอไม่งามเมื่อชวานบิน ฮี ๆ ที่อยู่จนจะเป็นมรดกโลก ทั้งๆ ที่ยังเนียบ จะพบระหว่างไปงานไปมันทุงงานก็แล้วกัน "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เจอไม่งามเมื่อชวานบิน (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๓๘๔) หมายถึง พบของดีเมื่อไม่มีโอกาสจะได้แล้ว แปลงมาจากสำนวนเดิมว่า พบไม่งามเมื่อชวานบิน

ในบริบทนี้ ใช้ในเรื่องความรัก ได้พบคนที่ถูกใจเมื่อเราแก่เกินวัย

ข้อผ้าให้ดูเนื้อ

" ผู้ว่างานอยู่จะมีคนตามตัวไปทำงานแน่ยิ่งกว่าแช่แป้ง พวกอยากดัง พวกอยาก
เลื่อน..เลื่อน แต่ต้องระวังจะถูกตีมตุ้ม จากคนที่เอาศาสนามาบังหน้าหากัน ข้อ
ผ้าให้ดูเนื้อก่อนเนื้อ "

(อิมเมจ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ข้อผ้าให้ดูเนื้อ ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า คบคนให้ดูหน้า ข้อผ้าให้ดูเนื้อ
(สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๑๗๐) หมายถึง จะคบกับใครพิจารณาให้รอบคอบเสียก่อน
มิฉะนั้นจะนำความเดือดร้อนมาสู่ภายหลัง และข้อผ้าก็เช่นกันต้องดูเนื้อว่าดีหรือหยาบ อย่า
ดูที่ลวดลายอย่างเดียว ในบริบทนี้หมายถึง ต้องพิจารณาให้รอบคอบ

ดักปลาต้องหมั่นกู่ เจ้าชู้ต้องหมั่นเกี้ยว

" ความรัก - ดำเนินไปได้แบบเงียบๆ อาจจัดซื้อไปบ้าง ถ้าคุณดักปลาก็ต้องหมั่นกู่
เจ้าชู้ก็ต้องหมั่นเกี้ยว ถ้าปล่อยไว้อย่างนี้ มีหวังโดนคนอื่นมาตัดหน้าแน่ "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ดักปลาก็ต้องหมั่นกู่ เจ้าชู้ต้องหมั่นเกี้ยว ตัดแปลงมาจากสำนวน
เดิมว่า ดักปลาต้องหมั่นกู่ เจ้าชู้ต้องหมั่นเกี้ยว หมายถึง ชายถ้ารักหญิงก็ต้องหมั่นไปหา ใน
บริบทนี้หมายถึง ต้องติดตามผลงาน

ตัดบัวไม่เหลือเยื่อใย

" ความรักดูไม่รู้นะ คือจะจบก็ไม่ได้จะดำเนินการให้เรื่องราวดูดีกว่าเก่าสักนิด
ก็ทำท่าจะ ไปไม่รอด เรื่องนี้ต้องทำเฉยๆ ไปพลาบก่อนอย่าเพิ่งด่วนตัดบัวไม่เหลือ

เยื่อใย ในบิกษุณี "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตัดบัวไม่เหลือเยื่อใย หมายถึง ตัดความสัมพันธ์กันโดยเด็ดขาด
ไม่มีอาลัยอาวรณ์ต่อกันอีก มาจากสำนวนเดิมว่า ตัดบัวไม่เหลือใย

นอกแบบ

" จะทำอะไร ความรักเป็นไปในลักษณะของความรักนอกแบบ ขึ้นอยู่กับการคิด
และการตัดสินใจของตนเองว่า ใจสู้มากน้อยขนาดไหน หรือเห็นดีเห็นงามมากน้อย
เพียงใด เพราะเป็นเรื่องที่ตนเองเกี่ยวข้องเต็มที่ "

(จันทร์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากคำว่า นอกแบบ เปลี่ยนมาจากสำนวนเดิมว่า นอกครู นอกวีต นอกลู่ นอกทาง
(พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๔๓๑) หมายถึง ผิดไปจากที่ประเพณีปฏิบัติ
กันมา หรือผิดจากจารีตประเพณี

น้ำขึ้นขอให้รีบตัก

" การเงิน - อยู่ในเกณฑ์น้ำขึ้นขอให้รีบตัก โอกาสที่ดีๆ ยังมีมาให้ช่วยได้ ถ้าคุณจัก
สังเกตและพิจารณาให้ดี การเสี่ยงโชคเสี่ยงกำไร มีโอกาสเป็นไปได้สูง "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า น้ำขึ้นขอให้รีบตัก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๒๔๗) หมายถึง
ถึง มีโอกาสดีควรรีบทำ

นิง ไว้ตำลึงทอง

" ถ้าเป็นนักการเมือง จะได้พบสิ่งสำคัญบางอย่างที่คาดไม่ถึง นิง ไว้ตำลึงทอง กิจการพิมพ์ นิตยสาร นักเขียน ดารา นักร้อง ดวงจะได้รับเกียรติบางอย่าง แต่จะมีเรื่องเข้าโรงพยาบาล "

(ดอกเบ๊ย : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า นิง ไว้ตำลึงทอง ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า พูดไปสองไพเบี้ย นิงเสียตำลึงทอง (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๓๙๙) หมายถึง พูดไปก็เปล่าประโยชน์ไม่พูดดีกว่า

นิง เสียตำลึงทอง

" ระวังท่านจะมีปากเสียง เรื่องชู้แค้นกับผู้ใหญ่เจ้านาย สงบปากสงบคำไว้เหอะแล้วจะดีเอง ถ้าท่านไม่ใช่คนผิด ก็ถือชะว่า นิง เสียตำลึงทอง ดีกว่า "

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า นิง เสียตำลึงทอง ตัดคำมาจากสำนวนเดิมว่า พูดไปสองไพเบี้ย นิงเสียตำลึงทอง (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๓๙๙) หมายถึง พูดไปไม่มีประโยชน์ นิงเสียดีกว่า

เนื้อจะไม่ได้กิน หนังจะไม่ได้รองนั่ง

" สำหรับคนที่ชอบยุ่งกับงานของชาวบ้านเขา นั้น จะต้องระวังให้ดีเกี่ยวกับเงินๆ ทองๆ นะครับ เพราะ เนื้อจะไม่ได้กิน หนังจะไม่ได้รองนั่ง คำโบราณคำนี้รู้สึกว่าจะขลังนะคุณหนุ่มๆ สาวๆ ทั้งหลาย "

(เชอกับจัน : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เนื้อจะไม่ได้กิน หนังจะไม่ได้รองนั่ง ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า

เนื้อไม่ได้กิน หนังไม่ได้รอนึ่ง กระดูกแขวนคอ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๐๒)
หมายถึง ไม่มีส่วนได้กับตน แต่ต้องพลอยเสียหายถึงตัวด้วย ในบริบทนี้หมายถึง ไม่ควรเข้าไปยุ่งกับเรื่องของคนอื่น

บิตผัน

" ความรักดูเหมือนไม่มีการเปลี่ยนแปลง มีบางคู่จะถูกคนรักหรือคู่ครองทวงสัญญาเรื่องการหมั้น การแต่งงาน แต่ก็เหมือนกันที่ความรัก บิตผัน ถึงขนาดมีปากเสียงเถียงทะเลาะกัน "

(คู่สร้างค์คู่สม : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า บิตผัน เปลี่ยนมาจากสำนวนเดิมคือ บิตพลั่ว (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๗๘) หมายถึง หลีกเลี่ยงไม่ปฏิบัติ และ แปรผัน (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๕๖) หมายถึง เปลี่ยนแปลง นำมารวมกันเป็นคำใหม่ว่า บิตผัน หมายถึง เปลี่ยนแปลงไป กลับกลายเป็น

ปากเปี่ยกปากแฉะ ไปจนถึงปากฉีก

" ภาระนี้ต้องออกงานบ่อยเป็นพิเศษ ต้องพบปะผู้คนมากมายหลายวงการ พูดคุยแทบไม่ได้หยุด เรียกว่า ปากเปี่ยกปากแฉะ ไปจนถึงปากฉีก โน้นแหละ (ฮา) "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ปากเปี่ยกปากแฉะ ไปจนถึงปากฉีก มาจากสำนวนเดิมว่า ปากเปี่ยก (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๓๐) หมายถึง ต้องพูดไม่รู้จักหยุดโดยทั่วไปหมายถึง พูดมากก็ยังไม่ได้อย่างที่ต้องการ

ปากเป็นเอก

" ชาวราศีกัมภ์ตกที่นั่งชีพจรลงเท้า ต้องร้อนรุ่มเนจรมีการเดินทางมากมายเกือบ
ไม่ได้หยุดนั่งอยู่กับที่ ต้องไปไหนมาไหนตลอดเวลา โชคดีที่ประจวบเหมาะกับทาง
ด้านการพูดจา อยู่ในภาวะที่ปากเป็นเอก สามารถเจรจาทำความตกลงกับใครๆ
ได้สมความตั้งใจ "

(จันทร์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ปากเป็นเอก ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า ปากเอกเลขโทหนังสือตรี
ชั่วดีเป็นตรา (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๕๐) เป็นสำนวนเก่าในสมัยที่ยังถือว่า การ
เรียนหนังสือไม่จำเป็น จึงถือเอาการพูดเป็นสำคัญหนึ่ง วิชาเลขรองลงมา แล้ววิชาหนังสือ
เป็นอันดับสาม ที่เรียกว่าปากเป็นเอก หมายถึง ปากที่พูดดีมีปฏิภาณพร้อมทั้งสติปัญญา ทำให้
เกิดคุณประโยชน์ ในบริบทนี้หมายถึง การรู้จักใช้คำพูดจะทำให้ประสบความสำเร็จ

เป็นเด็ดขาด

" โดยทั่วไปในปากษัตริย์แล้วจะมีความเรียบร้อย แต่ที่แท้จริงมีเหตุการณ์ร้ายแสบแฝง
เข้ามาโดยที่ท่านไม่รู้เนื้อรู้ตัว ดังนั้นขอให้ตั้งมั่นอยู่ในความไม่ประมาท อีกประการ
หนึ่งที่ไม่ควรจะทำคือ อย่ารับคำประกันให้ผู้อื่นเป็นเด็ดขาด "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เป็นเด็ดขาด เปลี่ยนรูปคำจาก เป็นอันขาด (พจนานุกรม ฉบับ
ราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๔๑) หมายถึง แน่นนอน แน่แท้

พกหิน

" ชักจะอิจฉาคุณขึ้นมาแล้วนะ และงานในส่วนรวมนั้น คุณจะต้องพบกับความกระทบ
กระเทือนหัวใจอยู่มิใช่น้อยด้วย คุณจะต้องพกหินไว้ดีกว่า ครับ "

(เธอกับฉัน : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า พกหิน (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๘๔) หมายถึง ต้องมีความหนักแน่น ไม่วิเลสหรืออ่อนไหวไปตามกระแส มักใช้เป็นสำนวนร่วมว่า พกหินดีกว่าพกนุ่น ในบริบทนี้ หมายถึง ให้ใจคอหนักแน่น

พอสมน้ำสมตัว

" การค้าการขายเดิมที่พอสมน้ำสมตัว ถึงแม้จะดีแต่ก็มีเหตุการณ์ยุ่งๆ เข้ามาแทรกบ้าง แต่ไม่มากนักขอให้ท่านหนักแน่นเข้าไว้ ส่วนท่านที่มีกิจการแล้ว แต่ค้าขายไม่ค่อยจะดี มาแต่ไหนแต่ไร ในวันที่พอมีทางที่จะเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงไปในทางที่ดีขึ้น "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า พอสมน้ำสมเนื้อ เปลี่ยนแปลงรูปจากสำนวนเดิมว่า พอสมน้ำสมเนื้อ (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๕๕๓) หมายถึง พอเหมาะพอดีกันในเรื่องสิ่งของหรือพฤติกรรม ในบริบทนี้หมายถึง กิจการค้าขายมีความพอเหมาะพอดีกัน ไม่มีกำไรขาดทุน

พูดไปสองไพเบี้ย นิ่งเสียจะได้ตำลึงทอง

" อุปสรรค - ระมัดระวังแนวความคิดของคุณจะไปชนคนโต โดยเฉพาะกับบุคคลที่มีอำนาจหน้าที่สามารถบีบบังคับคุณได้ ในระหว่างนี้ถ้าคุณพูดไปสองไพเบี้ย ให้นิ่งเสียจะได้ตำลึงทอง จะดีกว่า "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า พูดไปสองไพเบี้ย นิ่งเสียจะได้ตำลึงทอง เพิ่มคำจากสำนวนเดิมว่า พูดไปสองไพเบี้ย นิ่งเสียตำลึงทอง (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๓๘๙) หมายถึง พูดไปไม่มีประโยชน์นึ่งเสียดีกว่า

ไฟลุ่ม

" ไอ้ที่เขารู้ว่าชาวกรกฎมีความยับยั้งชั่งใจดีกว่าชาวราศีอื่นๆ ดังกล่าวที่ว่าระยชนะต้องเอาไปใช้กับคนราศีอื่น (ระยชนะจะรื้อนรุ่มเหมือนไฟลุ่ม) "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ไฟลุ่ม ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า ไฟลุ่มขอนแก่น (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๔๐๕) หมายถึง มีเรื่องไม่สบายใจ ทำให้จิตใจไม่สงบวิตกกังวล กระวนกระวายใจอยู่ตลอดเวลา

มือเปิบ

" การเงิน - จะหมดเปลืองได้ง่ายมีโอกาสดัดจริตเพราะมือเปิบ การเสี่ยงโชคเสี่ยงกำไรจะผิดพลาด แต่จะอดใจไว้ไม่ได้ ในระยะนี้ถ้าไม่พยายามหันหลังต้องบังคับจิตใจตนเอง "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า มือเปิบ เลียนแบบมาจากสำนวนเดิมว่า มือเตียบ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๖๔๖) หมายถึง ใช้จ่ายมากเกินไป

ไม่มีชยะมูลฝอย ทهماไม้ชี้

" ระวังจะตกเป็นข่าวลืออย่างหนึ่ง แบบ ไม่มีชยะมูลฝอย ทهماไม้ชี้ ว่าเขานั้น ถ้าเป็นตาราก็ลือว่าจะมีผิวเสีจั้นๆ คราวนี้ตัวเอง ถ้าเป็นนักการเมืองก็ลือว่า งานสินบนหรือ รับขีกร เรื่องวุฒิ หรือ มวยล้ม นักเขียน นักร้อง ก็ลือว่าป่วยโรคเอดส์ "

(ดอกเบ๊ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ไม่มีชยะมูลฝอยทهماไม้ชี้ เพิ่มคำจากสำนวนเดิมว่า ไม่มีมูลฝอยทهما

ไม้ชี้ (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๔๔๒) หมายถึง เรื่องราวทั้งหลายจะเกิดขึ้นต้องมีสาเหตุขึ้นก่อน

ล้มนอน

" สุขภาพ - ความต้านทานโรคร้ายใช้เจ็บอยู่ในภาวะอ่อนแอ มีโอกาสล้มนอนได้ง่าย ในระยะนี้ไม่ควรหักโหมเกินกำลังของตนเอง "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ล้มนอน ดัดแปลงมาจากสำนวนเดิมว่า ล้มหมอนนอนเสื่อ (สง่า กาญจนาคพันธ์. ๒๕๓๙ : ๔๙๙) หมายถึง ป่วยจนต้องนอนรักษาตัว

ว่ายนํ้าวนอยู่แต่ในอ่าง

" ปีกชนม้แต่อยู่กับที่ ไม่มีการก้าวหน้าใดๆ ทั้งสิ้น เหมือนกับการว่ายนํ้าวนอยู่แต่ในอ่าง เท่านั้น ถึงอย่างนั้นขอให้มีความอดทน ดำเนินการต่อไปเรื่อยๆ อย่าเพิ่งด่วนท้อแท้ใจ "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ว่ายนํ้าวนอยู่แต่ในอ่าง (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๕๙๐) เป็นสำนวนที่เปลี่ยนรูปมาจาก พายเรือในอ่าง หมายถึง ทำสิ่งใดไม่เปลี่ยนแปลงไปจากเดิมจะวกวนกลับไปกลับมา ในบริบทนี้หมายถึง ทุกอย่างยังอยู่กับที่

หัวหวานกันเปรี้ยว

" ได้ข่าวดีทางการศึกษา เพศตรงข้ามคนหนึ่งซึ่งเป็นคนหัวหวานกันเปรี้ยว จะทำให้ยุ่งมาก พยายามอยู่ห่างๆ เขา แต่อยู่ใกล้คู่รักเข้าไว้เป็นการดี "

(มติชนสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัวหวานกันเปรี้ยว ปกติใช้ว่า ปากหวานกันเปรี้ยว (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๓๑) หมายถึง ไม่ซื่อสัตย์ ไม่ซื่อตรง ลับปลับ กลับกลอกไม่จริงใจ

หาลู่

" ระวังจะมีเหตุร้อนใจจากวงศาคณาญาติ หรือมีญาติจากเมืองไกลมาหาลู่ หากนึกซัง น้ำหน้าโปรด ได้คิดเสียว่า ความสามัคคีในระหว่างญาติมิตร แม้เขาจะตั้งอยู่วาสนา บรรดาคัดดีกว่า ย่อมเป็นกมลเจริญรุ่งเรืองของมนุษย์ เมล็ดข้าวถ้าเอาเปลือกออก เสียถึงอกไม่ได้ "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หาลู่ เป็นคำที่ตัดมาจากสำนวนเดิมว่า ไปมาหาลู่ (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๖๘) หมายถึง ติดต่อย่อมเยาเกี่ยวกันอยู่เสมอ

หึ่งเจี้ยถุกน้ำร้อนลวก

" นักร้องทั้งรุ่นเขี้ยวลากดิน เขี้ยวน้ำนม ดารา ดาวตลก นักจัดรายการจะมีเรื่อง ออกจากงาน ออกท้องที่ ออกรายการจนโทรม ตังค์ก็ระวังถูกเขี้ยว ทำให้เด่น เป็นหึ่งเจี้ยถุกน้ำร้อนลวก ฮ่า ๆ "

(ดอกเบ๊ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หึ่งเจี้ยถุกน้ำร้อนลวก ในบริบทนี้แปลความว่า ลึงถุกน้ำร้อนลวก ซึ่งดัดแปลงมาจากสำนวนเดิมว่า หมาถุกน้ำร้อนลวก (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๐๘) หมายถึง เที้ยวพล่านไป ดันรนไป

อดเปรี้ยวไว้จะได้กินหวาน

" ที่หมั้นหมายกันแล้ว การกำหนดวันแต่งงานอาจมีปัญหบ้าง อดเปรี้ยวไว้จะได้กินหวาน

ส่วนท่านที่แต่งงานแล้ว จะมีเพศสัมพันธ์ที่เยี่ยม "

(คู่สร้างคู่สม : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า อดเปรี้ยวไว้จะได้อินหวาน เป็นสำนวนที่มีการเพี้ยนคำจากสำนวนเดิม อดเปรี้ยวไว้กินหวาน (สง่า กาญจนาคพันธุ์, ๒๕๓๙ : ๖๖๐) หมายถึง อดใจรอผลข้างหน้าซึ่งจะได้ผลดีกว่า โดยมากใช้กับเรื่องของความรัก ในบริบทนี้หมายถึง ให้อดใจรอจนถึงวันแต่งงาน

๑.๒ สำนวนใหม่ สำนวนใหม่ หมายถึง สำนวนที่สร้างขึ้นใหม่ ซึ่งอาจเกิดการนำคำ หรือกลุ่มคำซึ่งปกติใช้ในความหมายหนึ่งและได้นำมาใช้ในอีกความหมายหนึ่ง หรืออาจนำคำหลายๆ ลักษณะ เช่น คำภาษาพูด คำสแลง คำซ้ำ คำภาษาต่างประเทศ มารวมกันทำให้มีลักษณะเด่นแตกต่างจากคำปกติและสื่อความหมายเฉพาะ (ศศิธร ทศนัยนา, ๒๕๓๕ : ๒๙๗) การใช้สำนวนใหม่ในการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ ในที่นี้หมายถึงรวมถึงการสร้างสำนวนใหม่ที่มีความหมายโดยนัย และสำนวนใหม่ที่แพร่หลายอยู่ในสังคมขณะนั้นตามสื่อมวลชนแขนงต่างๆ และยังปรากฏในพจนานุกรม จากข้อมูลพบสำนวนใหม่ดังต่อไปนี้

ก๊าวลงจากคาน

" ความรักมักอยู่ใกล้ เช่น ในหม่อมมิตรสหายรวมทั้งถึงเจ้านายโสดรูปหล่ออันนี้ด้วย (ถ้าไม่โสดห้ามเหล่) คนใกล้เคียงจะให้ความช่วยเหลือ ก๊าวลงมาจากคาน เกอะ บางรายอาจมีเกณฑ์แต่งงาน อย่ามัวแต่ทำท่าบท "โรแมนติก" กันอยู่ล่ะ "

(สกุลไทย : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ก๊าวลงมาจากคาน หมายถึง การที่ผู้หญิงอายุค่อนข้างมากกำลังจะแต่งงาน ซึ่งสำนวนเดิมว่า ขึ้นคาน หมายถึง หญิงสาวที่ไม่แต่งงาน ในบริบทข้างต้นต้องการให้ผู้อ่านผ่อนคลายความเครียด โดยใช้สำนวนใหม่ว่า ลงคาน ความหมายตรงข้ามกับ ขึ้นคาน

เข้าตากรรมการ

" การงาน-มีการพัฒนาในรูปแบบก้าวหน้ามากขึ้น เจ้านายให้การสนับสนุนเปิดโอกาสให้แสดงฝีมือ และมีมือพร้อมด้วยผลงานของคุณเข้าตากรรมการ ชะด้วย โอกาสดีๆ ขอให้รีบสร้างผลงานให้มากเพื่ออนาคต "

(ดิฉัน : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เข้าตากรรมการ หมายถึง ถูกใจกรรมการ ในบริบทนี้หมายความว่าได้รับการสนใจจากผู้มีอำนาจ หรือให้ความดีความชอบได้

เข้าที่

" หนักกลางเดือนไปแล้ว ทีมงานเข้มแข็งขึ้นหรือมีคนเข้ามาช่วยเหลือประกอบกับตนเองก็เหนื่อยจนเข้าที่แล้ว ทุกอย่างจึงก้าวไปข้างหน้าได้ตามปกติ "

(จันทร์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เข้าที่ หมายถึง อยู่ตัวแล้ว

เข้าปากแม่แก่แรง

" หากทำารู้จักกระเมียดกระหม่อมก็มีหวังจะประสบปัญหาทางการเงิน เรื่องเงินก้อนใหญ่ที่เคยหยิบยื่นเข้าปากแม่แก่แรง เพราะอยากกินดอกกราคาแพงๆ อะไรหรือครับ ไม่น่าจะถาม (ชวดไปแล้วละ) "

(สกุลไทย : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เข้าปากแม่แก่แรง ดัดแปลงมาจาก อ้อยเข้าปากช้าง (สง่า กาญจนาคพันธุ์. ๒๕๓๙ : ๖๗๐) หมายถึง ผลประโยชน์ตกมาถึงมือ แต่ในบริบทนี้ หมายถึงผลประโยชน์ตกถึงคนที่คอยโอกาสอยู่ก่อน

เข้ามือซ้ายจ่ายมือขวา

" วันที่ ๑ - ๑๐ ในช่วงต้นๆ จะมีปัญหาในเรื่องของการใช้จ่ายเงิน แม้ว่าจะไม่มีรายได้และข่าวดีจึงมีการลงทุน แต่ก็ก็เป็นลักษณะอาการเข้ามือซ้ายจ่ายมือขวา การทำงานหรืออาชีพประจำ หากมีปัญหาก็จะได้มีการช่วยเหลือแนะนำจากเพื่อนฝูง "

(เพื่อนเดินทาง : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เข้ามือซ้ายจ่ายมือขวา หมายถึง ได้มาแล้วก็จ่ายออกไปไม่สามารถเก็บเอาไว้ได้ คล้ายสำนวน เข้าหูซ้ายทะลุหูขวา ฟังแล้วผ่านไปไม่ใส่ใจ จะคิดหรือทำตาม

จิตไม่ว่าง

" ความรัก กระหุงกระหิงจริงใจกันดี มีอะไรก็เกื้อหนุนจนเจือกัน ให้ระวังพวก จิตไม่ว่าง จะสร้างความขัดแย้งให้คุณได้ อย่าหุบเบา เอาตุ้มหูเอาไว้ บุตร ธิดา บริวาร จะสร้างปัญหาให้คุณต้องหนักใจ "

(นะคะ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า จิตไม่ว่าง หมายถึง พวกที่ชอบคิดชอบทำอะไรแปลกจากคนอื่นหรือชอบทำอะไรแผลงๆ ในบริบทนี้ หมายความว่า คนที่ชอบยุ่งกับเรื่องคนอื่น

ชิงดำชิงแดง

" การงาน คุณจะต้องเห็นตเห็น้อยเข้าควบคุมงานอย่างใกล้ชิดสักหน่อย ผลงานจึงจะออกมาดี ถ้าขึ้นปล่อยให้ผู้อื่นจัดการจะเกิดผลเสียแก่คุณได้ เพราะงานระยะนี้เป็นช่วงชิงดำชิงแดงกันอยู่ ถ้าคุณสามารถยืนอยู่บนขาของตนเองได้แล้ว ผลสำเร็จก็เห็นคุณไปไม่พ้น "

(นะคะ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ชิงดำชิงแดง มีมูลมาจากการเล่นสนุกเกอร์ ที่ลูกสีดามีคะแนนสูงสุดจนทำให้แต่ละฝ่ายพยายามช่วงชิงเพื่อให้คะแนนมาเป็นของตน ในบริบทนี้ หมายถึง กำลังมีการแข่งขันกันอยู่

ซู้ทางใจ

" ความรัก - มีเกณฑ์เกิดขึ้นได้ง่ายในระยะนี้ สำหรับคนที่โสดตกหลุมรักกับคนที่อ่อนวัยกว่า ส่วนคนที่มีคู่แล้วอาจจะเป็นซู้ทางใจกับคนที่เขามีเจ้าของ ถ้าคิดจะมีทายาท จะสมหวัง "

(ดิฉัน : มิถุนายน ๒๕๓๙)

คำว่า ซู้ทางใจ หมายถึง แอบรักคนที่มีคู่รักคู่ครองอยู่แล้ว

เซ็งในหัวใจ

" เกิดอาการเซ็งในหัวใจท้อแท้กับชีวิตเพื่อที่จะเผชิญกับหน้าที่การงาน ไม่ค่อยถนัดอดิอดัดอย่างนี้ต้องลาออก ถ้ามีจิตใจเข้มแข็งพอ ระยะนี้ต้องอดทนต่อแรงกดดันอย่างมาก "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เซ็งในหัวใจ หมายถึง เกิดความเบื่อหน่าย ท้อแท้

ตอกรักจะบานในใจของคุณ

" ความรัก - ดำเนินไปได้ด้วยดี คนที่โสดตอกรักจะบานในใจของคุณ ส่วนที่มีคู่แล้วจะสดชื่นกับการตม้มน้ำผึ้งพระจันทร์ "

(ดิฉัน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตอกรักจะบานในใจของคุณ หมายถึง เกิดความรักชื่นในใจหรือมีใจรัก

ดิ่งไม่อยู่

" บรรดาศิลปินทุกสาขาจะโด่งดังรับงานล้มเมื่อ จิตรกรจะถูกเชิญไปโชว์ผลงานทั้งใน และต่างประเทศ ดาวรุ่งนุ่งจนรุ่งแล้วดิ่งไม่อยู่เชียวล่ะ ชีวิตเบิกบานสดใสเป็นอันตี ทางด้านการเงินหมุนเวียนสะพัดคล่องตัวขึ้น "

(อิมเมจ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ดิ่งไม่อยู่ หมายถึง ห้ามไม่หยุด ชิ่งไม่อยู่ ในบริบทนี้หมายถึง สะดุดตาชีวิตรุ่งโรจน์

ตำหนิในหัวใจ

" พูดถึงเรื่องรักๆ กันก่อน ถ้าคนรักของท่านเดินไม่สวยประเภทตกประกวรอนแรก ละก็ ความรักอาจจืดจาง ไม่คุณเจ็ดก็เขาจืดละ ใครคนใดคนหนึ่ง ไม่อย่างนั้นแฟน คุณก็อาจเจ็บป่วยอยู่เป็นได้ คุณเองมักจะเจอแต่คนเจ้าชู้ หรือคนมีตำหนิในหัวใจ มาก่อนซะเรื่อยเชียว จริงมั๊ยเอ่ย "

(แม่และเด็ก : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ตำหนิในหัวใจ หมายถึง คนที่เคยมีแฟนหรือเคยมีคนรักมาก่อน หรือเคยอกหักมาก่อน หัวใจจึงเหมือนมีแผลรักเป็นตำหนิไว้ ในบริบทนี้คนมีตำหนิหัวใจมาก่อน หมายถึง คนที่เคยอกหักมาแล้ว

ติดชิบที่ปาก

" ถ้าเป็นนักการเมือง ดันเดือนจะมีเรื่องถูกไต่ต้อน กล่าวหา หรือมีเรื่องทำให้ชุ่นใจ ถ้าไม่ติดชิบที่ปาก โอกาสและเป็นซีเด็ทจะเป็นไปได้สูง "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ติดชิบที่ปาก หมายถึง พุดไม่ระวังปากควรหยุดพูด

เต็งหนึ่ง

" การงาน - เดือนนี้ยังเป็นเดือนที่ยังไม่ค่อยแจ่มใส อะไรที่สำคัญๆ ต้องเตือนหน้า แต่การติดต่อกับ การวิ่งเต้น การสอบ การแข่งขัน การประมูล หรือ ประกวด หรือ เลือกตั้ง หรือเข้าสัมมนาหรือขึ้นป้องกันตำแหน่ง ถ้าก่อนวันที่ ๑๒ จะสนใจนัก บางลำภู แต่ถ้าหลังวันที่ ๑๓ ขนาดเต็งหนึ่งก็วัด "

(ดอกเป็ย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เต็งหนึ่ง หมายถึง คาดว่าชนะก็ยิ่งกลับแพ้ ซึ่งคำว่า เต็งหนึ่ง เป็น คันทักกีฬาแข่งม้า หมายถึง ถ้าม้าตัวที่วิ่งนำตัวอื่นๆ มีโอกาสชนะมากที่สุด

แทงข้างหลัง

" การงาน - อยู่ในสภาวะการที่ต้องเผชิญหน้ากับคู่แข่งที่เหนือกว่า หรือกิจการที่ดำเนิน อยู่มีปัญหาคัดแย้งอยู่ภายในองค์กร งานในตำแหน่ง ระวังคนเลื่อยขาเก้าอี้ และ จะแทงข้างหลัง ในระยะนี้ไม่ควรทำตัวให้มันแผล แล้วจะปลอดภัย "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า แทงข้างหลัง หมายถึง ถูกกลั่นแกล้งโดยไม่รู้ตัว

ป้ายแขวนคอ

" เรื่องความรักคนที่มันเผลอมีเจ้าเข้าเจ้าของแล้ว คุณจะทำหมดป้ายแขวนคอ ในเร็ววัน นี้แหละ หรือมันก็จะไม่ค่อยได้เจอเจอกันบ่อยนัก ส่วนคนที่หน้าผากกว้างๆ ผม บาง สีระโทนก ก็เคยมีอะไรกับใครมาก่อนแล้วแหละ "

(แม่และเด็ก : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ป้ายแขวนคอ หมายถึง การบอกกล่าวให้ผู้อื่นรู้ว่ามิใช่เจ้าของแล้ว เหมือนการเขียนป้ายเพื่อบอกหรือประกาศเรื่องต่างๆ

ปิดประตูน้ำ

" นักการเมืองจะเป็นช่างหาเสียง การต่อสู้ในสนามช่วงนี้ เรียกว่า ปิดประตูน้ำ ย่ะๆ พอเข้าสภาก็ถูกบีบ เปิดอภิปรายไม่ไว้วางใจ "

(ตอกเบียด : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ปิดประตูน้ำ ในบริบทนี้ หมายถึง ไม่มีโอกาสที่จะนำขันธ์

เป็นมือเป็นเท้า

" คุณจะมีโอกาสเข้าไปเกี่ยวข้องกับเรื่องศาสนา วัดวาอาราม ที่ดินอาคาร บ้านเรือน โรงงาน อ่างมีน้ำ สัตว์เล็กๆ แมลง มอด มด ปลวกมารบกวน บริวารหรือลูกน้อง เป็นมือเป็นเท้า เป็นผลประโยชน์ให้แก่คุณดี "

(แม่บ้าน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เป็นมือเป็นเท้า ในบริบทนี้ หมายถึง ผู้ช่วยทำงาน หรือคอยช่วยเหลือตามคำสั่ง

ฝากอาโก

" สำหรับการเงินในปีภนี้ คุณจะต้องหาทางใช้เงินให้น้อยลงกว่าเดิมครับ มิเช่นนั้น คุณก็ต้องนำเอาของเก่าในบ้านออกฝากอาโกบ้าง ก็จะเป็นการเคยตัว "

(เชอภกันลิน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ฝากอาโก หมายถึง เอาของไปจำนำ ซึ่งปกติแล้วเจ้าของ

โรงรับจำนำมักเป็นคนจีน เราจึงเรียก อาโก ฝากอาโก จึงมีความหมายโดยปริยายว่า
เอาไปจำนำ ทำให้ความหมายคุณเบาลง

ไฟในตัว

" อุปสรรค - การพัฒนาไม่ดีเท่าที่ควร ด้วยเหตุผล เพราะขาดคนสนับสนุนและมอง
ข้ามความสำคัญของคุณไป แต่ไฟในตัวคุณยังมีอยู่ ขอให้รอกอยจึงทวะต่อไป "

(ดิฉัน : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ไฟในตัว หมายถึง ความกระตือรือร้น ความทะยานอยาก ในบริบทนี้
หมายถึง ความสามารถในการทำงาน

ภาษาคอกไม้

" ชีวิตครอบครัวมีความสุขต่างก็เจรจายาภาษาคอกไม้ บางคู่มีชั้นนึ่งรวมสองรอบสามกัน
เชียวนะ ส่วนคนโสดก็สัดใส่ไม้แพกัน แต่ระวังรถไฟชนกันบ้างนะคะ "

(เพื่อนเดินทาง : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ภาษาคอกไม้ หมายถึง การพูดจาอ่อนหวาน ชวนฟัง

มวยชกข้ามรุ่น

" อาจจะต้องเอาโรงพยาบาลเป็นบ้านพักหนึ่งก็ได้ อย่าทดลองอะไรใหม่ๆ จะแพ้
ปางตาย ถ้าเป็นมวยชกข้ามรุ่น หรือคนเขามาชกยอมชกไม่ยอมจะฟ้องลูกเดียว
สู้ไปก็ไลก์บอย "

(คอกเบ๊ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า มวยชกข้ามรุ่น หมายถึง ทำอะไรเกินขีดความสามารถเหมือนการ

ชกมวยต้องมีการเปรียบมวย เพื่อไม่ให้เกิดการได้เปรียบเสียเปรียบกัน หากนักมวยชกข้ามรุ่น จะทำให้เสียเปรียบอีกฝ่ายหนึ่ง

มือโปรอาจจะต้องเป็นมือแปล

" ถ้าเป็นนักการเมือง มือโปร อาจจะต้องเป็น มือแปล ชั่วคราว ความเงียบคือชัยชนะ อย่างหนึ่ง ถ้ายังออกมาแสดงความคิดเห็นจะเป็นตัวตลกง่าย จะมีการปรับปรุงที่ทำงานหรือย้ายหรือขยาย ที่มีปัญหาครอบครัวจะมีทางออก ที่ทำให้แก้ปัญหาได้ " (ดอกเบ๊ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๕)

จากสำนวนว่า มือโปรอาจจะต้องเป็นมือแปล หมายถึง อาจทำอะไรผิดพลาดชนิดคาดไม่ถึง โดยการเล่นคำ จากคำว่า PROFESSIONAL หมายถึง มืออาชีพ มาล้อคำกับคำว่า มือแปล หมายถึง มีแผนการ ย่อมไม่สามารถทำการใดได้ดีเท่าที่ควร

ไม่ตายก็เลี้ยงไม่โต

" กิจการโฆษณา นักจัดรายการ ดารา นักร้อง อะไรที่หวังไว้ในช่วงนี้ จะสนใจกัน บางลำภู การประมูล การประกวด แข่งขัน ยังไม่โปร่งใส ถ้าเป็นนักการเมือง ในทีมกำลังประสบสุข ชนิด ไม่ตายก็เลี้ยงไม่โต "

(ดอกเบ๊ : มิถุนายน ๒๕๓๕)

จากสำนวนว่า ไม่ตายก็เลี้ยงไม่โต หมายถึง เอาตัวแทบไม่รอด ใช้กับการทำงานที่เสี่ยงอันตราย

ไม่เชื่ออย่าลบหลู่

" ความรัก - ที่สวยแต่ไม่ประมาทจนแก่เรด ยังไม่ตัดสินใจอาจจะได้เป็น ผอ. ผู้อำนวยการหมู่บ้านสาวโสด ที่กลุ่มใจจนปานนี้ ไม่มีแฟนจะพบคราวนี้ ไม่มีชีวิต สิ่ง

ศักดิ์สิทธิ์จริง ไม่เชื่ออย่าลบหลู่ ฮ่า ๆ ๆ "

(ดอกเบ็ญ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ไม่เชื่ออย่าลบหลู่ หมายถึง อย่าประมาทควรเชื่อไว้บ้าง

ยึดความเป็นส่วนะ

" ส่วนความรักยังเป็นเรื่องเพื่อผัวเมียๆ แล้งๆ อาจถูกหลอกลวงเข้าทยอกกันเล่น แต่ มันก็ทำให้คุณเสียอารมณ์อยู่ไม่ใช่น้อย อย่าไปสนใจมากนักเลย รักที่ห่างเหินไปชั่วขณะจะกลับมา ส่วนคนที่ยึดความเป็นส่วนะ ขณะนี้กำลังจะมีคนเข้าสายบายเย็นละ "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ยึดความเป็นส่วนะ หมายถึง ตั้งใจจะอยู่เป็นโสดอย่างแน่นอน

ยืนอยู่บนขาของตนเอง

" การงาน คุณจะต้องเห็นตเห็น้อยเข้าควบคุมงานอย่างใกล้ชิดสักหน่อย ผลงานจึงจะออกมาดี ถ้าขึ้นปล่อยให้ผู้อื่นจัดการจะเกิดผลเสียแก่คุณได้ เพราะงานระยะนี้เป็นช่วงชิงดำชิงแดงกันอยู่ ถ้าคุณสามารถยืนอยู่บนขาของตนเองได้แล้ว ผลสำเร็จก็หนีคุณไปไม่พ้น "

(นะคะ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ยืนบนขาของตนเอง หมายถึง พึ่งตนเอง เลี้ยงตนเอง

รองเท้าสีกไปหลายคู่

" ถ้าคุณเป็นสาวเปรี้ยว จะมาหลงตามติดพ่อหนุ่มชอบคนหุ่นงาม แข็งแรง บึกบึน คุณ

อาจจะเกี่ยวข้องกับรองเท้าสีกโปหลายคู่ แต่ความสัมพันธ์ต่างๆ ไม่กระตือรือร้นสักนิด "

(สกุลไทย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า รองเท้าสีกโปหลายคู่ หมายถึง คบหากันมานาน โดยเปรียบเทียบกับระยะเวลาในการใช้รองเท้าจนสีกโปหลายคู่

และเป็นซีเด็ก

" ถ้าเป็นนักการเมือง ต้นเคื่อนจะมีเรื่องถูกไต่ถาม กล่าวหา หรือมีเรื่องทำให้ยุ่งใจ ถ้าไม่ติดชิบที่ปาก โอกาสและเป็นซีเด็กจะเป็นไปได้สูง "

(ดอกเบ๊ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวน และเป็นซีเด็ก หมายถึง และทะเลจนไม่เป็นเรื่องเป็นราว

เลื่อยขาเก้าอี้

" การงาน - อยู่ในสภาวะการที่ต้องเผชิญหน้ากับคู่แข่งที่เหนือกว่า หรือกิจการที่ดำเนินอยู่มีโชคร้ายขัดแย้งอยู่ภายในองค์กร งานในตำแหน่ง ระวังคนเลื่อยขาเก้าอี้ และจะแหงข้างหลัง ในระยะนี้ไม่ควรทำตัวให้มีผล แล้วจะปลอดภัย "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เลื่อยขาเก้าอี้ หมายถึง มีคนคอยกลั่นแกล้งให้เสียหายในการงาน

สนใจนิมมานุเคราะห์

" จะมีเหตุต้องเข้าโรงพยาบาลตาและ หรือทก้ม หรือเจ็บเท้าแพลง ถ้าทำกัฟท์จะสมหวัง การสอบเอนทรานซ์ชิงทุน จะเวียนต่อหรือสอบบรรจุ ดวงจะมีโชคคือ สนใจนิมมานุเคราะห์ ถ้าเป็นนักการเมือง การไต่ถามจะลุลงม ยิงสาตช้เข้าหากันยิ่ง

และ อาจจะมีการสลับตำแหน่ง งานที่เคยคึกคักจู่ๆ จะเงียบไป หรือถูกถอนรายการ
ไม่ต้องบ้าไปเปลี่ยนชื่ออีก ”

(ตอกเบ็ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า สมใจนึกมานุครอง หมายถึง จะได้ของสมใจที่นึกคิดไว้ ผู้เขียนนำ
ชื่อทั้งสมใจนึกและทั้งมานุครองมาล้อ

สาตซ์เข้าหากัน

“ จะมีเหตุต้องเข้าโรงพยาบาลตาแฉะ หรือทกล้ม หรือเจ็บเท้าแผลง ถ้าทำกัณฑ์จะ
สมหวัง การสอบเอนทรานซ์ชิงทุน จะเวียนต่อหรือสอบบรรจุ ดวงจะมีโชคดีดี สม
ใจนึกมานุครอง ถ้าเป็นนักการเมือง การไต่แย้งจะลุลงาม ยิ่งสาตซ์เข้าหากันยิ่ง
และ อาจจะมีการสลับตำแหน่ง งานที่เคยคึกคักจู่ๆ จะเงียบไป หรือถูกถอนรายการ
ไม่ต้องบ้าไปเปลี่ยนชื่ออีก ”

(ตอกเบ็ย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า สาตซ์เข้าหากัน ดัดแปลงมาจากสำนวนเดิม สาตโคสน (พจนานุกรม
ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๑๑) หมายถึง ไล่ร้ายป้ายสี ในบริบทนี้หมายถึง ยิ่งกล่าว
ร้ายซึ่งกันจะเสียหายทั้งหมด

สู้ไปก็โล้นบอย

“ อาจจะต้องเอาโรงพยาบาลเป็นบ้านพักหนึ่งก็ได้ อย่าทดลองอะไรใหม่ๆ จะแพ้
ปางตาย ถ้าเป็นมวยชกข้ามรุ่น หรือคนเขามาขออมชอมไม่ยอมจะฟ้องลูกเดียว
สู้ไปก็โล้นบอย ”

(ตอกเบ็ย : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า สู้ไปก็โล้นบอย เกิดจากการล้อคำ คือคำว่า โล้นบอย กับคำว่า ไร่

ประโยชน์ เดิมมีสัญญาที่โอนบอยที่โฆษณาจนคนติดปาก เมื่อต้องการจะบอกว่าไร้ค่า ไร้ประโยชน์ จึงหลีกคำมาใช้โอนบอยแทน

โสดแต่ไม่สด

" เรื่องความรักท่านจะได้พบเจอคนถูกใจ แต่บอกก่อนว่า โสดแต่ไม่สด นะท่าน เคยมีคำนี้ มีอะไรกับใครมาก่อนแล้ว ถ้าไม่ถือก็ไม่เป็นไร "

(แวมและเด็ก : เมษายน ๒๕๖๕)

จากสำนวนว่า โสดแต่ไม่สด หมายถึง ชายหรือหญิงที่เคยผ่านการแต่งงานมาแล้ว หรือเคยมีสัมพันธ์ทางเพศกันมาก่อน แต่ไม่มีพันธะเป็นสามีภรรยาของใครตามกฎหมาย สำนวนนี้มาจาก คำว่า โสด (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๘๔๐) หมายถึง ไม่มีคู่ ยังไม่มีสามีหรือภรรยา ส่วนคำว่า สด (พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน. ๒๕๒๕ : ๓๗๘) หมายถึง สิ่งที่มีอยู่หรือได้มาใหม่ๆ ในที่นี้จึงหมายถึง คนที่ยังไม่ได้แต่งงาน แต่ไม่บริสุทธิ์

ใส่เกียร์เดินหน้า

" นักการเมือง ก็จะเริ่มเตี้ยแรงเดินงาที่ตองขึ้นเวทีหาเสียง ถ้าถูกอภิปรายก็ต้อง ใส่เกียร์เดินหน้าลูกเดียว "

(ดอกเบ๊ย : พฤษภาคม ๒๕๖๕)

จากสำนวนว่า ใส่เกียร์เดินหน้า หมายถึง ให้ดำเนินการต่อไปโดยไม่ต้องหยุดเปรียบเสมือนการขับรถยนต์ที่มีเกียร์เดินหน้าและถอยหลัง

หมดแรงข้าวต้ม

" ทุกสิ่งทุกอย่างที่ประกอบเป็น โชคชะตาของท่านอยู่ในเกณฑ์ เพราะศัตรูก็หมดแรง

ข้าวต้ม ท่านเองมีสติปัญญาสูง และดำเนินชีวิตโดยใช้คุณธรรมนำหน้า "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า ทมนแรงข้าวต้ม หมายถึง อ่อนแรงหรือขาดกำลังที่จะกระทำการ

หวานซ่อนเปรี้ยว

" ความรัก - จะเป็นแบบหวานซ่อนเปรี้ยว อย่าเพิ่งเบ้อเสียก่อน คนใกล้ชิดที่เคยคบ
กันมา จะเป็นมิตรที่ดีกับคุณตลอดไป "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หวานซ่อนเปรี้ยว หมายถึง แสดงว่ามีความสุข แต่ในใจอาจทุกข์

หัดขันคอ

" จะมีข่าวลือเรื่องเจ็บป่วย หรือการแตกร้าง ใจเย็นๆ นะ โยม จะมีโชคจากนายหน้า
หรือชายของเก่าได้ ถ้าส่งคนลงประกวดหรือตัวเองชิงถ้วยแข่งขัน คงจะได้เป็น
เดอะวินเนอร์ แต่หัดขันคอ "

(ตอกเบ้ย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า หัดขันคอ หมายถึง เห็นคเห็นน้อยมาก

เห็นหมอกควันคละคลุ้ง

" ดูเกณฑ์ชะตาแล้วมองเห็นหมอกควันคละคลุ้ง ท่านจะมีเรื่องขุ่นเคืองใจกับคนรักหรือ
เพื่อน เตือนให้ระวังสุขภาพจากการเปลี่ยนวิถีทานอาหาร สำหรับท่านที่กำลังลด
น้ำหนักขณะนี้ "

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า เห็นหมอกควันคละคลุ้ง เปรียบเทียบโดยใช้ หมอกควัน เป็นสัญลักษณ์แทนความหมายว่า ปัญหาหรืออุปสรรค คละคลุ้ง ตามรูปศัพท์ หมายถึง เหม็นเน่า

แห้งชอดชาคมือ

" ในเรื่องที่แสดงถึงกระแสสะพัดทางการเงินของตุลย์ มีลักษณะค่อนข้างจะยุ่งเหยิง ชุลมุนอยู่หน่อยๆ ทรัพย์สินเงินทองอาจแห้งชอดชาคมือกะทันหัน "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า แห้งชอด เป็นสำนวนที่ใช้กับน้ำว่าน้ำแห้งชอด หมายถึง ไม่มีน้ำ หรือเหลือน้อยมาก ในบริบทนี้ ผู้เขียนนำมาใช้ร่วมกับคำว่า ชาคมือ ซึ่งหมายถึง ไม่พอใช้

อย่างนี้ต้องลาออก

" เกิดอาการเซ็งในหัวใจ ท้อแท้กับชีวิตเพื่อที่จะเผชิญกับหน้าที่การงาน ไม่ค่อยกดดัน อึดอัด อย่างนี้ต้องลาออก ถ้ามีจิตใจเข้มแข็งพอ ระยะนี้ต้องอดทนต่อแรงกดดัน อย่างมาก "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า อย่างนี้ต้องลาออก เป็นวลีที่นำมาจากส่วนหนึ่งของบทเพลงที่กำลังได้รับความนิยมในขณะนั้น

อันธพาลในเครื่องแบบ

" บุตรหลานที่เคยเห็นว่าประพฤติตนอยู่ในโอวาทดี แต่พอล่วงหน้าเข้าปลายปีก็ อาจก่อเหตุให้ต้องมัวติดก็เป็นได้ หรืออาจมีเรื่องวิวาทบาดหมางกับอันธพาลในเครื่องแบบ "

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากสำนวนว่า อันพาลในเครื่องแบบ มาจากสำนวนเดิมว่า คนในเครื่องแบบ หมายถึง ทหาร ตำรวจ ในที่นี้จึงหมายถึง เจ้าหน้าที่ของรัฐที่ประพฤติมิชอบ

จากการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า การเขียนพยางค์ในนิตยสารมีการนำสำนวนมา ประกอบการเขียนอยู่เป็นจำนวนมาก การนำสำนวนมาใช้ทั้งลักษณะการใช้สำนวนเดิมเต็ม ความ และใช้ในความหมายเดิม หรือการใช้สำนวนเดิมที่มีความหมายต่างออกไปเล็กน้อย การใช้สำนวนเดิมแต่เปลี่ยนคำบางคำ เพื่อให้ดูแปลกตาออกไป แต่ยังคงความหมายเดิม สำนวนเดิมแต่ตัดมาใช้เพียงบางส่วน โดยมากจะตัดจากสำนวนที่ค่อนข้างยาว เมื่อตัดบางส่วนมาใช้ประกอบในบริบทของคำพยางค์ ก็สามารถเข้าใจความหมายได้เช่นเดียวกับสำนวน เดิม นอกจากนี้ยังมีการนำสำนวนที่ใช้กันอยู่มาเพิ่มคำเข้าไปบ้างเล็กน้อย เพื่อให้เกิดความ เป็นกันเองกับผู้อ่าน โดยที่ความหมายของสำนวนยังคงเดิมอยู่

นอกจากการนำสำนวนเดิมมาประกอบการเขียนแล้ว ผู้เขียนบางคนยังนำสำนวนใหม่ ที่เข้ากับยุคสมัยมาใช้ประกอบการเขียนพยางค์ด้วย สำนวนต่างๆ ที่นำมาใช้ในคอลัมน์พยางค์ ทำให้ผู้อ่านเข้าใจความหมายได้ชัดเจนขึ้นและสนุกสนานกับภาษาในการพยางค์ด้วย

๒. การใช้โวหารเปรียบเทียบ

โวหารเปรียบเทียบ หมายถึง การใช้ถ้อยคำที่เปรียบเรียงกัน โดยไม่กล่าวถึงอย่าง ตรงไปตรงมา แต่จะเป็นการเปรียบเทียบว่ามีสิ่งหนึ่ง เป็นสิ่งหนึ่ง หรือสิ่งหนึ่งเหมือนกับอีกสิ่ง หนึ่ง เพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจความหมายได้ชัดเจนยิ่งขึ้น ในการเขียนคำพยางค์ในนิตยสาร พบว่า มีการใช้โวหารเปรียบเทียบ เพื่อให้ผู้อ่านเห็นจริง หรือเข้าใจความหมายชัดเจนยิ่งขึ้น ดังต่อไปนี้

๒.๑ การใช้โวหารเปรียบเทียบเพื่อให้ผู้อ่านเห็นภาพ หมายถึง การใช้โวหารให้ ผู้อ่านเห็นภาพและเข้าใจความหมายจากสิ่งที่นำมาเปรียบเทียบชัดเจนยิ่งขึ้น ตัวอย่างเช่น

ชายังกะ โต้ะบิลเลียด

" อาจเป็นเพราะฉันมันหน้าตา ชี้เทร่ ทาเส้นที่มัดใจเพศตรงข้ามมิได้ ฟันเหยเก ตาตุ้
จุมกบี่ ผิวหน้ายังกะผิวพระจันทร์ ชายังกะ โต้ะบิลเลียด หน้าอกมองลงมาจากใต้คาง
ยังไม่สะดุดอะไรเลย ไทปลาร้าไผ่ยังกะสะพานลอย คิดมากไปเปล่าๆ น้า (คุณ
ไม่ได้เป็นเช่นนั้นเลยนี่) "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า ชายังกะ โต้ะบิลเลียด หมายถึง เป็นคนขำใหญ่เองๆที่เหมือนกับขา
ของ โต้ะบิลเลียด

จรวดติดเทอร์โบ

" นักร้องทั้งรุ่นกระเดือกเก่ากระเดือกใหม่ จะจัดรายการ จะออกเทปจะเปิดตัว ดวง
กำลังพุ่งยังกะจรวดติดเทอร์โบ

(ดอกเบ๊ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า จรวดติดเทอร์โบ หมายถึง พุ่งไปอย่างมีกำลังแรงยิ่งกว่าจรวด
เป็นที่เข้าใจกันว่า จรวดนั้นพุ่งแรงอยู่แล้ว และการติดเทอร์โบ ก็ทำให้เครื่องจักรมีกำลัง
มากขึ้น จรวดติดเทอร์โบ จึงหมายความว่า มีกำลังพุ่งแรงมากมายมหาศาล การเปรียบเทียบ
เทียบลักษณะนี้ เป็นการเปรียบเทียบจริง โดยใช้วิธีเปรียบเทียบนามธรรมกับรูปธรรมที่คนร่วม
ยุคสมัยเข้าใจได้

เห็นเทพบุตร เห็นซาตาน

" สาวที่ยิ่ง โสัดอวยาริไปมีน็ด วิกาหนดวันแต่งงานแต่งการ หรือริหอบผ้าตามใครเป็น
อันชาติ เห็นเป็นเทพบุตรอยู่หลังๆ ขึ้นก้มหน้าก้มตาตามไป ไม่ทันได้พ้นลิบก้าวเทพบุตร

จะกลายร่างเป็นชาตาน อ้อย ใจเย็นๆ สักปีก็เกษียณนะตัว "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๕)

จากคำว่า เป็นเทพบุตร และ เป็นชาตาน เป็นคำที่พูดถึงสิ่งตรงกันข้าม ใช้เรียกชายที่มีพฤติกรรมดี-ชั่ว ถ้ามีพฤติกรรมดีเป็นสุภาพบุรุษ จะเรียกว่า เทพบุตร แต่ถ้ามีพฤติกรรมเลวทราม ก็จะเรียกว่า ชาตาน

เป็นพระเดมิย์ไ้

" ครอบครัวยุคความรัก ยังเป็นปกติสุข มีความกลมเกลียวและช่วยเหลือเกื้อหนุนกันดี คาวราทจะทำให้มีการขัดแย้งกันบ้าง ทำตัวเป็นพระเดมิย์ไ้ก็จะดีไม่น้อย พนมสาวที่คบหากันอยู่ ก็ไม่มีอะไรพิเศษนัก "

(อิมเมจ : มีนาคม ๒๕๓๕)

จากข้อความว่า เป็นพระเดมิย์ไ้ หมายถึง ทำตัวไม่หุนหันพลุกพล่านจะดีไม่น้อย ซึ่งผู้เขียนได้นำชื่อ พระเดมิย์ ในนิทานชาดก เป็นเรื่องหนึ่งที่พระพุทธเจ้าเกิดมาบำเพ็ญบุญกรรมมีเกิดเป็นพระเดมิย์ไ้ แก่ลิงไม่หุนหัน คนเข้าใจว่าเป็นไ้ เป็นการเปรียบเทียบกับประสบการณ์เดิมของผู้อ่าน

เป็นไ้ชอน

" ถึงแม้จะมีการชิงดีชิงเด่นกันบ้าง ก็เป็นธรรมชาติของกิเลสมนุษย์เพื่อร่วมสถาบันเดียวกัน อาจปรารถนาในสิ่งของต้องใจเดียวกัน ก็ต้องแก่งแย่งกันหน่อยละ อย่าทำตัวเป็นไ้ชอนที่ลอยไปไร้ทิศทาง หมั่นใส่กำลังใจให้ตัวเองมากๆ "

(อิมเมจ : มิถุนายน ๒๕๓๕)

จากข้อความว่า เป็นชอนไ้ หมายถึง ไม่ควรทำตัวให้ไร้ค่าไร้ความหมายขาดความคิดเป็นของตัวเอง ทำตัวเสมือนชอนไ้ที่ล่องลอยไปตามกระแสน้ำ

เป็นเรือใบที่ไต่ลม

" อย่าหวังพึ่งคนอื่น อะไรที่ตัวเองได้ คิดเองได้ก็ควรทำด้วยตนเอง ความรักของ คนโสดจะแล่นลิวเป็นเรือใบที่ไต่ลม นัตหมายทำธุรกิจและสิ่งควมล้วนแล้วแต่สำเร็จ ราบวัน "

(เพื่อนเดินทาง : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า เป็นเรือใบที่ไต่ลม หมายถึง จะสามารถดำเนินไปได้อย่างรวดเร็ว เปรียบเหมือนเรือใบที่อาศัยแรงลมในการขับเคลื่อน เมื่อมีลมแรงก็จะไปได้เร็ว

ผิวน้ำยังกะพระจันทร์

" อาจเป็นเพราะจันท์หน้าตา ชี้เทร่ ทาเส้นที่มัดใจเพศตรงข้ามมิได้ นั้นเหยเก ตาดี จมูกดี ผิวน้ำยังกะผิวน้ำพระจันทร์ ขายังกะโต๊ะบิลเลียด หน้าอกมองลงมาจากใต้คาง ยังไม่สะดุดอะไรเลย ไทปลาไร่ไผ่ยังกะสะพานลอย คิดมากไปเปล่าๆ น่า (คุณ ไม่ได้เป็นเช่นนั้นเลยนี่) "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า ผิวน้ำยังกะผิวน้ำพระจันทร์ หมายถึง เป็นคนที่ผิวน้ำไม่เรียบ เหมือนผิวน้ำที่แท้จริงของดวงจันทร์

ราวกับเขาเป็นเครื่องจักร

" ทำหน้าที่ต่งงานแล้วละ ใช้คู่ครองทำงาน ราวกับเขาเป็นเครื่องจักรนั้นไม่ดี จะเดือดร้อน ส่วนคนโสดถ้าต้องการจะให้เขารู้ว่าท่านรัก จงมองเขาแล้วค้อนสักสองสามวง ก็เป็นที่เข้าใจกัน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า ราวกับเขาเป็นเครื่องจักร หมายถึง ให้เขาทำงานอย่างหนักโดย
ไม่มีการหยุดพักผ่อน เช่นเดียวกับเครื่องจักรที่ไม่จำเป็นต้องมีการหยุดพัก ซึ่งนิสัยของคน
ธรรมดาทั่วไป จะก่อให้เกิดผลเสียต่างๆ ตามมา

ราวกับที่นั่นเป็นโรงงิ้ว

“ ถ้ามีหน้าที่การงานระดับบริหาร จะไม่ค่อยสนใจใฝ่รู้อะไร ปล่อยปละละเลยให้พวกเขา
ทำงานไปเที่ยว หรือนั่งทาหน้าทาปากในสำนักงานราวกับที่นั่นเป็นโรงงิ้ว ”

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๔)

จากสำนวนว่า ราวกับที่นั่นเป็นโรงงิ้ว หมายถึง สถานที่ทำงานเปรียบเสมือนเป็น
โรงงิ้ว เพราะพวกผู้หญิงแต่งหน้ากันสีคลาคราวกับแต่งหน้างิ้ว

เหมือนก้อนเมฆ

“ ความรัก ดูเลือนลอยแฉิ่งแฉุ้งเหมือนก้อนเมฆ ซึ่งเปลี่ยนรูปลักษณ์ไปตามลม เพศ
ตรงข้าม ซึ่งเข้ามาสนิทชิดชอบระหว่างนี้ ก็ดูท่าที่เหมือนนกสนุกข์ขึ้นมาเป็นพักๆ ยัง
ไม่มีจังหวะสำหรับการแต่งงานหมั้นหมาย ”

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า ความรักดูเลือนลอยแฉิ่งแฉุ้งเหมือนกับเมฆซึ่งเปลี่ยนรูปลักษณ์ไป
ตามลม หมายถึง ความรักไม่นั่นแน่หรือไม่จริงจังอะไร เปลี่ยนแปลงไปเรื่อยๆ ในบริบทนี้
หมายถึง อาจมีความเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นกับความรัก

เหมือนข้าวคอกยุ่น

“ หลงวันที่ ๑๘ ไม่ควรนัดพบสังสรรค์กับใคร เนื่องจากมีโอกาสขัดแย้งกัน ถ้ารุนแรง
ก็จะเกิดปากเสียง หรือมีเอกสารยุ่งยาก และพยายามอย่าให้มีเรื่องเกิดขึ้น เพราะ

ไม่มีโอกาสสู้รบกับเขา ตั้งแต่ต้นผู้ที่รอข่าวอยู่ควรเปลี่ยนใจ ไม่เช่นนั้นก็เหมือนข้าวคายน ส่วนบุตรหลานหรือบริวารดีมาก "

(หญิงไทย : มีนาคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนข้าวคายน หมายถึง ไม่มีความหวังต้องเที่ยวเจาไปตามกาล คอยแล้วไม่เกิดผล เหมือนข้าวในนาหากถึงเวลาแล้วคณยังไม่ตกลงมา รวงข้าวก็จะเที่ยวเจาการวง ไม่สามารถเก็บเกี่ยวได้ ในบริบทนี้ หมายความว่า อาจต้องรออย่างไม่มี ความหวัง

เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม

" ศัตรูคู่แข่ง เป็นบุคคลที่ท่านไม่สามารถที่จะมองให้เห็นชัดเจน แต่เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม จึงไม่ควรเสียเวลาและเปลืองความคิดกับคนไร้สาระอย่างนั้น "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม หมายถึง การที่เราไม่สามารถเห็นศัตรูคู่แข่ง ได้ชัดเจน หรือเป็นศัตรูที่ยังไม่มีความแน่นอน เสมือนเงาในน้ำที่เป็นระลอก เพราะแรงกระเพื่อมย่อมทำให้ไม่เป็นระเบียบขาดความชัดเจน

เหมือนจะออกนแสดงละครชาตรีกัน

" ความสุขสมหวัง ในทาง โลกที่มนุษย์ทุกรูปแบบต่างปรารถนา ใ้พอมีพอควรกับสภาพความเป็นอยู่ของตัวเอง นับตั้งแต่ที่อยู่อาศัย ยวดยานพาหนะ บุตร มิตรสหาย ตำแหน่งหน้าที่การงาน เงินทองสำหรับจับจ่าย ไม่ใช่มีอยู่เท่าไรก็ขนไป ซื่อเพชรพลอยัญญาณีสมาสวมิใส่ จนคณแล้วเหมือนจะออกนแสดงละครชาตรีกัน "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนออกจะแสดงละครชาตรีกัน หมายถึง การแต่งกายประดับ

ด้วยเครื่องประดับแก้วทวนเพชรพลอยมากเกินไป ดูวามเหมือนเครื่องแต่งตัวละครชาตรีที่
ทามารำกัน แสดงถึงฐานะเป็นคนรวยแต่แต่งตัวไม่เป็น รุ่งรังสีสันไม่เข้ากัน เป็นการ
เปรียบเทียบแบบประชดประชัน

เหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมด

“ สัตรูเป็นผู้ที่หลบซ่อนตัวอยู่ หลังจากปล่อยให้บริวารขึ้นเลวออกมาทำทายท่าน พวก
ศัตรูระยะนี้เหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมด ท่านจะเข้าใจผิดในเรื่องสำคัญๆ
หรือล้มล้มแต่การไปทำงาน เพราะนึกว่าเป็นวันหยุด ”

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมด หมายถึง ขณะนี้ศัตรูอ่อนแรง
ไม่สามารถจะทำร้ายหรืออันตรายแก่เราได้ เหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมดย่อมอ่อนแรงมี
แสงริบหรี่

เหมือนลูกข้าง

“ การเงิน - อยู่ในเกณฑ์ดีมาก ใช้มาก หมุนตัวเหมือนลูกข้าง การเสี่ยงโชคเก่ง
ถ้าไม่มีโอกาสลงทุนกว่าที่คิดไว้ตั้งแต่แรก แต่ในระยะยาวยังถือว่าคืออยู่ เพราะ
สามารถหมุนรอดไปได้ ”

(คลื่น : เมษายน ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนลูกข้าง หมายถึง การต้องพาเงินเข้ามาให้พบกับรายจ่ายที่
มีมาอย่างต่อเนื่อง เหมือนลูกข้างที่หมุนตลอดเวลา

เหมือนแล่นใบกบบก

“ อาจจะมีสิ่งเหลือทำให้ผู้ที่มีคุณธรรมและดีต่อท่านต้อง โทมนัส ถ้าคำทำงานถูกต้อง

ควรรีบขอโทษผู้นั้น โดยด่วน แต่การแสวงหารายได้และ ใช้จ่ายการเงินจะเล็งผล
เลิศเหมือนแล่นใบกบ จะส่งของกินของใช้ญาติมิตรที่ขัดสน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนแล่นใบกบ หมายถึง ทำในสิ่งที่ไม่ใช้วิธีที่จะทำ ย่อม
ไม่ได้ผลหรือประ โยชน์เท่าที่ควร เหมือนนำเรือใบมาแล่นบนบกแทนที่จะแล่นในน้ำ

เหมือนสายน้ำ

" การเงินที่คลัง ไหลออกไปเหมือนสายน้ำ คงสร้างความปริวิตกให้ชาวราศีมังกรมาก
พอควร นอกจากยังมีภาวะอื่นที่คุกคามโดยเฉพาะ เรื่องของสุขภาพ "

(จันทร์ : มีนาคม ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนสายน้ำ หมายถึง ไม่ขาดตอน เหมือนสายน้ำที่ไหลออกไป
อย่างต่อเนื่อง

เหมือนหมาตกน้ำ

" ดวงงานหุงแรงกระจุด (ว้าย อะไรขนาดนั้น) ก็เมื่อเดือนก่อนยังมะลอกมะแลก
เหมือนหมาตกน้ำ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : พฤษภาคม ๒๕๓๔)

จากสำนวนว่า เหมือนหมาตกน้ำ หมายถึง เมื่อหมาตกน้ำชนทั้งตัวก็จะเปื้อนคุ
สภาพน่าขบขัน

โพล่าว่า ไผ่ยังกะสะพานลอย

" อาจเป็นเพราะฉันทน์หน้าตา ชี้เท้า หาเส้นที่มีจิตใจเหตตรงข้ามมิได้ นินทาเย เก ตาดี

จุมพี้ นีพหน้ายังกะนิพพระจันทร์ ซายังกะ ไต่บิลเลียด หน้าอมองลงมาจากใต้คาง
ยังไม่สะตูดอะไรเลย ไทปลาร้าไผ่ยังกะสะพานลอย คึดมากไปเปล่าๆ น้า (คุณ
ไม่ได้เป็นเช่นนั้นเลยนี่) ”

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า ไทปลาร้าไผ่ยังกะสะพานลอย หมายถึง คนไทปลาร้าไทญุ่น
ขึ้นมาจนเห็นได้ชัดเจน

๒.๒ การใช้โวหารเปรียบเทียบเพื่อให้เกิดความรู้สึก หมายถึง การใช้โวหาร
เปรียบเทียบเพื่อให้ผู้อ่านเกิดความรู้สึกคล้ายตาม หรือเข้าใจความรู้สึกที่ผู้เขียนต้องการ แต่
บรรยายให้รู้สึกตาม จึงใช้โวหารเปรียบเทียบให้ผู้อ่านรู้สึกเอง ตัวอย่างเช่น

กลืนน้ำทั้งสี่คาบสมุทรไว้ในพุง

” เรื่องราวของความรักหรือครีမ် นี่ถ้าคุณยังทำเป็นปากแข็ง บอกไม่มีไม่มี หรือเอาแต่
นั่งชมวดควเหมือนกลืนน้ำทั้งสี่คาบสมุทรไว้ในพุง ผมเองก็หมดปัญญาแล้ว ”

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า กลืนน้ำทั้งสี่คาบสมุทรไว้ในพุง หมายถึง วิตกกังวลที่ต้องรับผิดชอบ
หรือต้องรับภาระทั้งหมดไว้คนเดียว

ใจจะขาด

” ถ้ามีแฟนอยู่แล้วจะห่วงวายน้อย เพราะจะมีปิ้งใหม่ทำให้หัวใจไขว่เขวได้ง่าย ที่ยัง
ไม่มีใครจะเจอรักแรกแบบเห็นแล้วใจจะขาด (ปานนั้น) ระวังจะทะเลาะกับแฟน
บ้านแตก เพราะดอกกรักดอกใหม่ ”

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า ใจจะขาด หมายถึง รู้สึกถูกใจและปรารถนาจะได้เป็นอย่างยิ่ง
เพื่อให้เข้าใจว่ารู้สึกถูกใจมากขนาดจะตายได้

เป็นน้ำทิพย์โสมใจ

“หน้าที่การงานก็หนักหนาจนคุณประสาทถึงเครียดไปหมด ในด้านชีวิตครอบครัวโชคดียิ่งจะพอเป็นน้ำทิพย์โสมใจ ความสุขจากเด็กๆ ลูกหลานและความเข้าใจของชีวิตก็จะทำให้คุณมีพลังสู้โลกได้ ”

(เพื่อนเดินทาง : เมษายน ๑๕๓๙)

จากข้อความว่า เป็นน้ำทิพย์โสมใจ หมายถึง มีสิ่งดีๆ ที่ประโสมใจให้รู้สึกมีความสุขสดชื่น

นึ่งนวดด้วยเลือดและน้ำตา

“ หากเคยผิดหวังในเรื่องรักใคร่ สักคำที่นี้จะย้อนนึกถึงเหตุการณ์แต่ต้นหลัง ในหัวอกจะเจ็บหนักที่เหมือนมีแผลลัดตนเอง ซึ่งกำลังนึ่งนวดด้วยเลือดและน้ำตา คือเขาหมายว่าจะย้อนคิดถึงความขมขื่นในอดีตนะครับ ”

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า หัวอกจะเจ็บหนักที่เหมือนมีแผลลัดตนเอง ซึ่งกำลังจะนึ่งนวดด้วยเลือดและน้ำตา หมายถึง หัวใจแตกสลายย่อยยับ เพราะความรักได้รับทุกข์ทรมานมามาก

มะรุณะคุ่ม

“ ราชินีเมตุนนี่เด่นมาก เรื่องการงานโดยทั่วไปยังคงมะรุณะคุ่มสมเป็นพระ เนิน ต้องจัดตารางเวลาให้ดี ทำตัวให้มีระเบียบวินัยมากขึ้น ”

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า มะรุมมะตุ้ม หมายถึง กลุ่มรุมอยู่รอบตัว ในบริบทนี้ใช้กับเรื่องงานว่ามึงงานมากมายเข้ามาในช่วงนี้ให้ต้องทำจนแล้วเสร็จ และกว่าจะเสร็จได้คงเหนื่อยยาก

เหมือนเด็กแอบกินขนม

" มีความสุขระคนกับความตื่นเต้นระทึกใจเหมือนเด็กแอบกินขนมไม่ให้ผู้ใหญ่เห็น จะเกิดแตกแยกกันเอง ในหมู่หุ้นส่วนผู้ร่วมงาน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า เหมือนเด็กแอบกินขนม หมายถึง อาจมีการลักลอบกระทำบางอย่างที่ไม่ใช่ความผิดร้ายแรง ผู้ลักลอบทำอาจทำด้วยความสนุก จึงทำให้รู้สึกกังวลว่าจะมีคนมารู้เห็น นฤติกรรมนั้น เหมือนเด็ก ๆ ที่อยากกินขนมแต่ไม่กล้ากินต่อหน้าผู้ใหญ่ จึงต้องแอบกินลับหลัง

เหมือนตกอยู่ในกลางสมรภูมิ

" ถ้าจะถามเรื่องงานจริงๆ บอกได้เลยว่าต่างฝ่ายต่างก็ก ตีลูกกันจนไม่มีใครทำอะไรได้ สำหรับชาวพุทธที่ไม่นิยมเกมสำหรับการเมือง มุ่งแต่งานของตน ก็เหมือนตกอยู่กลางสมรภูมิ ทำอะไรไม่ได้เช่นกัน "

(แพรวสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากข้อความว่า เหมือนตกอยู่กลางสมรภูมิ หมายถึง การตกอยู่ท่ามกลางการสู้รบ แม้จะไม่ออกไปร่วมก็ย่อมต้องได้รับผลกระทบอยู่บ้าง

เหมือนน้ำแข็ง

" อย่าใจร้อน อย่าใช้อารมณ์ ระวังอารมณ์คุณจะถูกหวัดได้ง่าย ปากคอก็ร้ายนัก หูดจาเชื้อดเจียนที่เมทงคนอย่างไม่สนใจใครทั้งนั้น มันจะมีข้อเสียมากกว่าข้อดี พยายามทำให้เห็นเหมือนน้ำแข็ง อย่าเร่งร้อนเร่งรีบกับการงาน อะไรมัน

ติดขัดก็อย่าไปดันทุรัง ให้มันเสร็จ อะไรต้องหยุดรอก็ต้องรอ "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๕)

จากข้อความว่า เหมือนน้ำแข็ง หมายถึง แม้จะถูกกระทำอย่างหนักก็ต้องใจเย็น ให้มากที่สุดคอยล่ามแก้ไข โดยเปรียบเทียบกับน้ำแข็งที่มีความเย็นเป็นอย่างมาก

เหมือนแบคเตอร์

" หากเคยมีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้นก่อนหน้าแล้ว ว่าคุณจะรู้สึกได้อย่างแน่นอนว่า หลังแห่งชีวิตได้กลับคืนมาสู่ร่าง เหมือนแบคเตอร์ ซึ่งได้รับการประจุพลังเต็มเปี่ยมอีกครั้งหนึ่ง แต่ไม่ใช่เวลาที่คุณจะผลิผลามลุกขึ้นมาเพื่อมุ่งหน้าประกอบภารกิจต่างๆ ให้เสร็จสิ้นไปได้ทุกสิ่งทุกอย่างหรอกนะ "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๕)

จากข้อความว่า หลังแห่งชีวิตได้กลับคืนมาสู่ร่าง เหมือนแบคเตอร์ หมายถึง มีกำลังใจกลับมาสู้ทนหรือสู้อุปสรรคอีกครั้ง โดยเปรียบเทียบให้เห็นว่าร่างกายคนเหมือนหม้อแบคเตอร์ เมื่อมีกำลังใจก็เหมือนหม้อหลังสามารถทำงานต่อไปได้สำเร็จ

เหมือนแผ่นหนัง

" ความรัก - เหมือนแผ่นหนัง ท้องฟ้ากำลังจะสดใส คุณควรเปิดใจมองโลกในแง่ดี เพื่ออนาคตที่ดีกว่า ส่วนคนที่โสดเริ่มเข้าใจกันและกันมากยิ่งขึ้นกว่าเดิม "

(ศิริน : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๕)

จากข้อความว่า เหมือนแผ่นหนัง หมายถึง เหตุการณ์ร้ายๆ เริ่มคลี่คลายไปในทางที่ดีขึ้น กำลังจะมีโอกาสได้พบกับความสุข

เหมือนเราทอมจันทร์

" ความรัก เหมือนเราทอมจันทร์ จะมีปากเสียงกับคนรัก ต้องพยายามทำใจไว้บ้าง การเดินทางยังคงอยู่ๆ อยู่นะ "

(อิมเมจ : มิถุนายน ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนเราทอมจันทร์ หมายถึง ความรักอาจดูไม่ดีไม่สดใสสวยงาม เหมือนดวงจันทร์ยามถูกราทอมจะมีมิติขาดแสงนวลงาม

เหมือนแสงของหนักเอาไว้เต็มศีรษะ

" ปัญหาหนักๆ หลายประการที่ประสบอยู่ มีความรู้สึกเหมือนแสงของหนักเอาไว้เต็มศีรษะ ต้องแบกอย่างอดทน โดยไม่อาจเปลี่ยนเป็นอย่างอื่นได้ แม้จะพยายามสลัดตัดออก ก็เป็นเรื่องยากต้องทนไประยะหนึ่ง "

(จันทร์ : มิถุนายน ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนแสงของหนักเอาไว้เต็มศีรษะ หมายถึง มีเรื่องที่ต้องแบกรับไว้มากมาย ทำให้รู้สึกอึดอัดที่ต้องคอยระมัดระวังประคองไม่ให้ของที่อยู่บนศีรษะหล่นลงมา

เหมือนเส้นด้ายที่ซึ่งไว้ดั่งเปรี๊ยะ

" วันที่ ๑๑ - ๒๐ ยังคงต้องแบกรับภาระหน้าที่แทนคนอื่นอยู่ต่อไป ธุรกิจยุ่งเหยิงทำให้คุณเครียด หน้านี้ว่ควมวอด อีกทั้งต้องระวังตัวไม่ให้ตกหลุมพรางของคู่แข่งอีกต่างหาก อารมณ์เหมือนเส้นด้ายที่ซึ่งไว้ดั่งเปรี๊ยะ ชีวิตรักดีพอใช้ เด็กๆ บริวารในปกครองไม่ดื้อ ไม่มอง "

(เพื่อนเดินทาง : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนเส้นด้ายที่ขึงไว้ตั้งเปรี๊ยะ หมายถึง สิ่งที่ทำไว้เกินพอดี
คือตึงเกินไปจะมีโอกาสขาดได้ง่าย

เหมือนอยู่คนเดียวในโลก

“ ตั้งแต่ต้นการเงินจะเดือดร้อนอย่างสุดๆ หรือมีใจท้อส่นส่าหัส ทุ่ม่งสาวจะพบรักที่มี
ความจริงใจ ชีวิตเหมือนอยู่คนเดียวในโลก ”

(หญิงไทย : เมษายน ๒๕๓๔)

จากข้อความว่า เหมือนอยู่คนเดียวในโลก หมายถึงขาดคนเอาใจใส่ ขาดความรัก
ใคร่ผูกพัน เปรียบเหมือนอยู่ตัวคนเดียวไม่มีใครเอื้ออาทร

จากการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า การนำโวหารเปรียบเทียบมาใช้ประกอบการเขียน
คอลัมภ์พยากรณ์ในนิตยสาร ผู้เขียนมักนำมาใช้เพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจความหมายได้ชัดเจนขึ้น และ
ผ่อนคลายความตึงเครียดกับคำพยากรณ์ เป็นการเปรียบเทียบเพื่อให้ผู้อ่านเห็นภาพ และให้เข้า
ใจความรู้สึกที่เกิดขึ้น โวหารเปรียบเทียบส่วนใหญ่ที่นำมาใช้มักเป็นเรื่องใกล้ตัวหรือผู้อ่านคุ้น
เคยอยู่แล้ว จึงทำให้ผู้อ่านรู้สึกสนุกสนานไปกับภาษาที่ใช้ในการเขียนพยากรณ์ด้วย

บทที่ ๔

วิเคราะห์ลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสารด้านเจตนา

การพยางค์เป็นการบอกเรื่องราวในอนาคต เนื้อหาในการพยางค์ของนิตยสารเกือบทุกฉบับจะกล่าวถึงเรื่องใกล้ตัวที่คนทั่วไปอยากรู้ เช่น การงาน ความรัก ครอบครัว อุบัติเหตุ โชคลาภ ซึ่งเรื่องราวต่างๆ นี้ จะมีทั้งในด้านดีและด้านร้าย ผู้พยางค์บางคนก็แสดงเจตนาในการพยางค์ผ่านลีลาทางภาษา ไม่ว่าจะเป็นเจตนาในการบอกกล่าวเรื่องทั่วไป การเตือนให้ผู้อ่านทราบสาเหตุ และระมัดระวังป้องกันเหตุร้าย หรือการเสนอแนะข้อคิดเห็น เพื่อให้ผู้อ่านนำไปพิจารณา

จากการศึกษาพบว่า เจตนาในการพยางค์เรื่องราวต่างๆ ที่พบในคอลัมน์พยางค์ของนิตยสาร มีลักษณะดังต่อไปนี้

๑. เจตนาเพื่อบอกให้ทราบ

การพยางค์เพื่อบอกให้ผู้อ่านทราบเรื่องราวต่างๆ ที่เกิดขึ้น มีทั้งเรื่องทั่วไป เรื่องร้ายและเรื่องดี จากการศึกษาข้อมูลพบว่า การเขียนคำพยางค์เพื่อบอกเรื่องต่างๆ มีวิธีการบอกอยู่ ๒ ลักษณะคือ การบอกแบบตรงไปตรงมา และการบอกแบบอ้อม ดังต่อไปนี้

๑.๑ การบอกแบบตรงไปตรงมา

การพยางค์เพื่อบอกให้ทราบเรื่องราวต่างๆ ที่พบในคอลัมน์พยางค์แบบตรงไปตรงมา เพื่อให้ทราบว่าเกิดอะไรขึ้น ดังตัวอย่างเช่น

"จิตใจของคุณอ่อนไหว ว้าวุ่น ลังเล และเต็มไปด้วยความเพ้อฝันซึ่งเป็นเรื่องรักเรื่องใคร่ด้วยแล้ว ถ้ากระหวัดคิดถึงอะไรที่มันไม่ได้อย่างใจเข้าสักหน่อย คุณก็ซึ่งเคยแรงจะกลายเป็นกุ่มก้ำขี้แย พอดีพอร้ายอาจเปลือยลึ่งน้ำตา "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องโชตาส่วนตัวให้ทราบว่า ขณะจิตใจกำลังว้าวุ่นเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ โดยเฉพาะเรื่องของการรัก ความผิดหวังในอดีต

" ได้ยินว่าชาวราศีธนูจะมีชีวิตอยู่เหนือเก็บหอมรอมริบทรัพย์สิน แต่ปีกรที่กำลังจะมาถึง โยคเกณฑ์ของดวงดาวกลับแสดงว่าให้มีอันต้องจับจ่ายเงินทองก้อนใหญ่ ถ้าคุณไม่ยอมจ่าย คุณต้องกำไว้ให้แน่นหนา คือใจก็ขอให้เปิดได้ยากขึ้นอีกสักนิด ไม่งั้นจะมีเรื่องให้คุณต้องขมวดคิ้วหน้าด้วยความกังวล เพราะระหว่างนั้นการเงินของคุณจะถูกรอยพรอนิกล "

(แพรว : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการเงินให้ทราบว่า มีเหตุให้ต้องจ่ายเงินอยู่เป็นจำนวนมาก

" การเงิน - จันท์ สถิตนิจิกกระโดดอย่างซบเซาอยู่บ้าง เพราะบริวารคงรบกวนการเงินของท่านอย่างไรก็ดีรายรับก็นั่นคง คือท่านไม่เดือดร้อน "ทำชีวิตให้เหมือนฝนแล้วเสกสรรค์ให้เป็นจริง" ขอรับ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการเงินให้ทราบว่าอาจมีรายจ่ายให้แก่บริวารมากขึ้น แต่ก็ไม่ได้เดือดร้อน

" พอย่างเข้าปีใหม่สามเก้า ชาวนุหน้าสดีใส่แกมปริ ด้วยดาวจรูรกับลัคณา นาประสบความสำเร็จ จะนึกเงินก็ไหลนอง นิกถึงทองต้องได้รับ นันทรัพย์สินไม่กัน "

(ขวัญเรือน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องการเงินให้ทราบว่า จะได้รับเงินเป็นจำนวนมาก

" การงานตอนแรกๆ นั้นมีปัญหาหรือศัตรูคู่แข่งพร้อมกับการเงิน ก็ไม่คล่องตัวเช่นกัน หรือมีใจเครียดก็ได้จนกว่าผ่านวันที่ ๓๓ ถึงปกติ "

(กุลสตรี : มกราคม ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องการเงินให้ทราบว่า ภาระนี้เรื่องงานและเงินมีปัญหาหลายด้าน หลังวันที่ ๓๓ ทุกอย่างจึงจะดีขึ้น

" คุณจะมีเงินในกระเป๋าสักเท่าไรไม่ใช่หรอก ไม่ต้องกลัวว่าผมจะขอหยิบยืมมา บรรเทาความขัดสน ซึ่งเป็นเข้าเป็นซากอยู่ชั่วเวลาปีหรือกา...แต่...โยกเกณฑ์ของดวงดาวเกื้อหนุนให้คุณมีเหตุผลต้องจับจ่ายสิ้นเปลืองมาก "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องการเงินว่า จะมีเรื่องที่ต้องจ่ายมากกว่าปกติ

" ถ้าคุณเคยว่าเทวอยู่ตัวคนเดียวมาก่อน ภาระนี้จะหนักอึ้งที่ตึงใจ และถ้าคุณเคยล้มครากเล็กร้างมาแล้ว ปีนี้คุณจะพบคนที่ดีกว่า "

(แพรว : เมษายน ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า ทั้งคนโสดและคนที่เคยผิดหวังมาก่อน จะมีโอกาสได้พบคนที่ถูกใจ

" ความรัก - ความชื่นมื่นกับคนรักทั้งเก่าและใหม่ยังสดชื่นดี เพราะดาวความรักเสวยราชโคตมณวงศ์ ภูโหรวาตี ลั่น คล่องล่อง มีโอกาสหาคู่เคียงข้างได้โดยง่าย "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า มีโอกาสพบคนถูกใจได้ง่าย

" ความรัก - ราชู สถิตราศีกันย์ เรื่อยๆ แต่มั่นคงทั้งรักเก่าและรักใหม่ ไม่มีอะไรที่
ปรับไปในทางลบ ความรักยังมีภาพลักษณ์ดีสามารถคอนเฟิร์มได้ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : พฤษภาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า ความรักยังมั่นคงทั้งรักเก่าและ
รักใหม่

" เรื่องความรัก ช่วงปลายเดือนจะลงตัวด้วยดี เมื่อลคทวิฐิลง ฐูจกณง้อ และชอโทย
บางที่ก็ต้องตกเป็นเหยื่อลางเสียบ้าง ความรักคือการยอมอย่างไม่มีเงื่อนไข "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักว่า สุดท้ายทุกอย่างจะคลี่คลายไปในทางที่
ดี

" ท่านชายจะมีเมียร้อยหรือไป เจอะสาววัยเอ้าะขึ้นตาขึ้นใจจนหลงไหลลุ่มหลง "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักว่า สำหรับเจ้าของดวงชะตาที่เป็นเพศ
ชาย ขณะนี้คนเข้ามาติดกัน แข่งขันกันเอง

" หากคนรักของท่านจุมกโด่ง จุมกโต ฝ่ามือฝ่าเท้าใหญ่ คูชิว่าเคยมีอะไรกับใครมา
ก่อนอะปาว แล้วตัดสวาทขาดกันแล้วหรือยัง ท่านจะได้ไม่ต้องมานั่งซีซ้าหัวใจใน
ภายหลัง "

(แม่และเด็ก : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักว่า คนรักที่กำลังติดต่อยู่ หากมีลักษณะ
ดังแสดงไว้ อาจไม่บริสุทธิ์ เคยมีความสัมพันธ์กับใครมาก่อน แล้วยังไม่เลิกกัน หากไม่
อยากเสียใจให้ตรวจสอบข้อมูลก่อน

" ใจยังเหนื่อยอ่อนเพราะรักกำลังจะสุด หากใครของท่านคนนั้น โส่นวันหรือผมสั้นๆ
ไม่ยั้งงั้นก็มีที่ท้าวว่ารักจิตต้องพลัดพรากจากกัน "

(แม่และเด็ก : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักให้ทราบว่า ความรักกำลังจะมีปัญหา
อาจต้องผิดใจ หรือแยกทางกัน

" สุขภาพ คุณๆ ในระยะนี้ ไม่มีอะไรเป็นที่น่าหนักใจ แต่คุณก็ไม่ควรประมาท เพราะช่วงนี้
อากาศเปลี่ยนแปลงบ่อย ให้ระวังเรื่องเจ็บไข้ได้ป่วยเล็กๆ น้อยๆ ไว้ด้วย ความ
เครียดก็เป็นเพศฆาตที่สำคัญ คุณต้องขจัดมันให้ได้ "

(นงคะ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับสุขภาพว่า จะมีปัญหาเล็กๆ น้อยๆ ด้านสุขภาพ
และสาเหตุที่สำคัญที่สุด คือ ความเครียด

" สุขภาพจะเจ็บป่วยไข้ได้ง่าย เพราะการพักผ่อนมากเกินไป โดยเฉพาะโรคแก๊สใน
กระเพาะอาหารมากเกินไป "

(ดิฉัน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับสุขภาพให้ทราบว่าอาจมีปัญหากับโรคกระเพาะ

" หากต้องบริหารงานที่มีบริวารหรือผู้ใต้บังคับบัญชาอยู่ร่วมด้วยมาก ควรติดตามดูแล
ให้ใกล้ชิด มิฉะนั้นกิจการต่างๆ ที่มอบหมายไว้จะเกิดความผิดพลาดล่าช้า หรือต้อง
ได้รับความยุ่งยากลำบากใจ อันมีสาเหตุสืบเนื่องมาจากผู้ใต้บังคับบัญชา "

(สกุลไทย : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการทำงานว่า งานที่มอบหมายให้ผู้ใต้บังคับบัญชาหรือ
ผู้น้อยกว่าทำแทน อาจได้รับความเสียหาย หากไม่มีการติดตามผลอย่างใกล้ชิด

" เหตุการณ์ต่างๆ ที่เกิดขึ้นกับใครมักประกอบด้วยสาเหตุหลายประการที่มารวมกัน เข้าไปเวลาหรือจังหวะหนึ่ง ชาวราศีตุลย์ตกอยู่ในสภาพที่ต้องเร่งร้อนทำงานและทำงานหนักด้วยความเหน็ดเหนื่อย แต่ก็ไม่ถึงกับต้องลำบากลำบากหนักหนา เพราะถึงอย่างไรก็มีผู้ช่วยเหลือ "

(ผู้หญิง : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการงานว่า ขณะนี้อาจมีปัญหาเรื่องงานอยู่บ้าง แต่ก็สามารถผ่านพ้นไปได้ เพราะมีคนคอยช่วยเหลือ

๑.๒ การบอกโดยอ้อม

การบอกโดยอ้อมเป็นการพยากรณ์เพื่อบอกให้ทราบเรื่องราวต่างๆ โดยผู้พยากรณ์ใช้วิธีการให้ผู้อ่านตีความเอง และอาจมีการใช้วิธีการเปรียบเทียบ หรือใช้สำนวนเข้ามาประกอบ เพื่อให้ผู้อ่านสามารถเข้าใจและตีความได้ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

" การเงิน - จันทร สถิตนิจิกยังไม่สู้ดี วิต รูด รายจ่ายสูง "ชักรหน้าไม่ถึงหลัง" รายรับก็น่าๆ ยังไม่คึกคัก ส่วนหนึ่งท่านจึงต้องจ่ายซื้อของใหม่ๆ อยู่มาก รายได้หลักคงเป็นไปตามปกติ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องการเงินให้รู้ว่า จะมีปัญหาเป็นอย่างมาก จากข้อความที่ว่า ชักรหน้าไม่ถึงหลัง ผู้อ่านจึงควรมีสติในการใช้จ่าย

" การเงินดีเยี่ยมๆ แต่ในสายตาผู้อื่นจะพากันเห็นว่า ท่านไม่มีเงินหรือตระหนี่ถี่เหนียว มีบางคนมาขอให้ท่านดำเนินาหาริกละลายเม็ดเงินๆ ซึ่งเป็นปรปักษ์กับคณะอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม โดยเปิดเผย ท่านอย่าไปเชื่อเขา "

(มติชนสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการเงินว่า อาจมีคนมาเสนอให้ใช้งบประมาณเกินความจำเป็น จากข้อความที่ว่า มีบางคนมาขอให้ท่านดำเนินาฬิกาละลายแมงน้ำ

“ แหม น่าอิจฉาจัง ก็ไม่ใช่เรื่องนิสสารพันลิกอะไร นี่เป็นเรื่องโทยให้ถวิลหาความสัมพันธอันอบอุ่น ละมุนหอมตามวิสัยสัตว์โลกที่ยังต้องเวียนว่ายอยู่ในสายธารแห่งกรรมระยะนี้โยคเกศ์ดวงดาว บ่งว่านัยน์ตาของคุณจะหยาดเต็ม หัวใจจะเต้นแรง เคี้ยวแก้มแดง ปากก็แดง เพราะกระแสโลหิตภายในกายหลั่งหล่าน ”

(แพรว : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักให้ทราบว่า กำลังจะพบรักหรือพบคนที่ถูกใจ แม้จะไม่ได้บอกโดยตรงแต่ก็ทำให้ทราบได้จากคำที่บรรยายโดยการเปรียบเทียบ

“ มีเกศ์ได้รับลาภผลสิ่งของจากผู้อื่น ถ้าเคยนึกเขม่นอยากหยิกทั้งคนรักให้สาสมกับความผิดเล็กๆ น้อยๆ ที่ชวนให้นึกมันไส้ ถึงตอนนี้ต่อให้ฝ่ายไหนทำท่าเคี้ยวแต่ไหนก็ตาม จะชวนให้นึกเอ็นดูไปเสียหมด ”

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักว่า ขณะนี้ถ้ากำลังรักใครสักคนแล้ว สัมพันธภาพกับคนใกล้ตัว จะเป็นไปอย่างราบรื่นน่ารัก จากข้อความที่ว่า ท่าเคี้ยวแต่ไหนก็ตาม จะชวนให้นึกเอ็นดูไปเสียหมด

“ ความรักโดยเจมาอย่างยิ่งกับคุณ บุคคลซึ่งเราหมายจะให้เขามาใช้ชีวิตร่วมกับเรา เพื่อนแบ่งปันทุกข์สุข เพื่อชวนกันหัวเราะและร้องไห้ ในขณะที่ต้องหยุดพักตามทาง ขณะนี้ยังมองไม่เห็นเลยละ ”

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๔)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับความรักว่า ขณะนี้ยังไม่มีใครที่ถูกใจขนาดจะร่วมชีวิตได้ แม้ใจจะต้องการใครสักคนอยู่ก็ตาม จากข้อความที่ว่า ขณะนี้ยังมองไม่เห็นเลย

" ส่วนในเดือนกรกฎาคม เหมาะกับการทุ่มเทให้กับการทำงาน กิจกรรมด้านวิชาการ รู้สึกขยันราวกับนักกีฬามือโปรที่ได้รับการจัดฝึกอย่างดี ทั้งงานทั้งเงิน รวมทั้งเรื่องส่วนตัว "

(อิมเมจ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกให้ทราบว่าเรื่องการทำงานและการเงินค่อนข้างดี เพราะมีแรงผลักดันให้กระตือรือร้น จากข้อความที่ว่า ขยันราวกับนักกีฬามือโปรได้รับการจัดฝึกเป็นอย่างดี หมายความว่า ถ้างานสำเร็จเราก็จะได้รับผลตอบแทนอย่างงาม

" การงาน - อาทิตย์ สถิตราศีเมษธา โภม ชัมภวด โปรเจ็ดในงานอยู่ระหว่างต่อสู้แข่งขัน ท่านอาจต้องเพ็ดเพื่อย่อยบ้าง เพื่อสร้างสมประสบการณ์บางสิ่งบางอย่าง ท่านต้องทำใจไว้หน่อย ดวงงานไม่แจ่มจรัสนัก เรียกว่า "แข่งเรือแข่งแพได้ แข่งบุญแข่งวาสนาไม่ได้" ขอรับ "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : เมษายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับการงานให้ทราบว่า ยิ่งค่อนข้างมีปัญหา โดยเฉพาะงานที่ต้องมีคู่แข่ง จากข้อความที่ว่า แข่งเรือแข่งแพได้ แข่งบุญแข่งวาสนาไม่ได้

" การงาน - สิบสองปีหนึ่งครั้งคือ พุทธศักราชเวียนการงาน กล่าวคือ งานเพิ่มขึ้น แต่ท่านก็มีศิลป์ในการดำเนินงานให้เป็นประโยชน์กับท่าน โดยรวมแล้วศักยภาพยังดีอยู่ เรียกว่า "ได้น้ำได้น้ำเนื้อ" เลยกี่เดียว "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับเรื่องการทำงานว่า ขณะนั้นว่าอยู่ในเกณฑ์ดี จากข้อความที่ว่า ได้น้ำได้น้ำเนื้อ หมายถึง ได้ในระดับที่น่าพอใจ

" คีตรุเป็นผู้ที่หลบซ่อนตัวอยู่ หลังจากปล่อยให้บริวารชั้นเลวออกมาทำทายนาน พวก คีตรุ อยู่นั้นเหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมด "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับคีตรุว่า ขณะนี้หากมีปัญหาเกี่ยวกับคู่แข่งก็ไม่น่าหนักใจ เพราะฝ่ายตรงข้ามกำลังอ่อนแรงลง ผู้เขียนมีเจตนาให้ทราบว่าเรื่องคีตรุคู่แข่ง กำลังจะคลี่คลายหมดไป จากข้อความที่ว่า คีตรุระยะนี้เหมือนตะเกียงที่น้ำมันกำลังจะหมด

" คีตรุคู่แข่งเป็นบุคคลที่ทำงานไม่สามารถที่จะมองให้เห็นชัดเจน แต่เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม จึงไม่ควรเสียเวลาและเปลืองความคิดกับคนไร้สาระอย่างนั้น "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการบอกเกี่ยวกับคีตรุว่า อาจจะมีบางคนตั้งตัวเป็นคีตรุ แต่ก็ไม่ใช้คู่ต่อสู้ที่ควรใส่ใจ แม้จะมีบางคนกำลังจะก่อปัญหาให้ แต่ก็ไม่สามารถทำอะไรได้มาก จากข้อความที่ว่า เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม

๒. เจตนาเพื่อเตือนให้ระวัง

การพยากรณ์ที่มีเจตนาเตือนให้ระวังเรื่องราวต่างๆ หรือห้ามมิให้กระทำในคอลัมน์พยากรณ์นั้น จากการศึกษาข้อมูลพบว่า มีลักษณะการเตือนอยู่ ๒ ลักษณะคือ การเตือนแบบตรงไปตรงมา และการเตือนโดยอ้อม

๒.๑ เตือนแบบตรงไปตรงมา

การพยากรณ์เพื่อเตือนให้ระวังหรือห้ามมิให้กระทำในเรื่องต่างๆ เช่น การงาน สุขภาพ อุบัติเหตุ เป็นต้น ในคอลัมน์พยากรณ์มีลักษณะการเตือน ตัวอย่างเช่น

" มีลู่วางแฉ่มไส จะได้รับมอบหมายให้ภารกิจสำคัญ หากกำลังฟังข่าวคราว จะได้รับข่าวดีในช่วงกลางสัปดาห์ การเงินไม่ดีเสียก่อนจะจับจ่ายใช้สอย ควรยับยั้ง

ซึ่งใจลึกสี่ห้าห้าตลบ ถึงแม้จะมีทางให้หยิบยืมได้ก็ไม่ควรนุ่มเฟื่อย "

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๘)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเรื่องการเงินให้รอบคอบใช้สติยั้งคิดเรื่องการเงินมากกว่าปกติ เพราะอาจมีปัญหาเรื่องการเงิน โดยใช้ข้อความว่า ไม่ควรนุ่มเฟื่อย

" กระแสสะพัดคล่องมือกว่าสัปดาห์ก่อน แต่พอจะเก็บหอมรอมริบไว้สักหน่อย ก็ยังมีเหตุให้ต้องหยิบออกมาจับจ่ายไปจนได้ ระวังจะเกิดปัญหาหลักๆทางการเงิน ไม่ควรคิดดอกเบียจากการให้ผู้อื่นกู้ยืม "

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๘)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องการเงินว่า อาจต้องสูญเงินอย่างคาดไม่ถึง โดยใช้ข้อความว่า ไม่ควรคิดดอกเบียจากการให้ผู้อื่นกู้ยืม

" อย่าใจร้อน อย่าใช้อารมณ์ ระยะนี้อารมณ์คุณจะหงุดหงิดได้ง่าย ปากคอก็ร้ายนักพูดจา เชือดเฉือนที่แทงคนอย่างไม่สนใจใครทั้งนั้น มันจะมีข้อเสียมากกว่าข้อดี "

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๘)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า อาจเกิดปัญหา หากไม่รู้จักระวังอารมณ์ โดยใช้ข้อความว่า อย่าใจร้อน อย่าใช้อารมณ์

" เรื่องรักใคร่นั้นก็เช่นกัน มันต้องโรแมนติก ซึ้งกินใจ ซึ้งไม่เย็นไม่ เกาะกุ่มกันอยู่ดูน่าอิจฉา คือ อย่าปล่อยให้ตัณหาราคะจริตมาครอบงำจิตสำนึกเกินไป อาจเปลืองพลังเสียตัว "

(สกุลไทย : มกราคม ๒๕๓๘)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า อาจเกิดปัญหาเปลืองพลังเสียตัว โดยใช้ข้อความว่า อย่าปล่อยให้ตัณหาราคะจริตมาครอบงำจิตสำนึกเกินไป

" จะสนใจกิจกรรมทางสังคม เช่น การเมืองและสมาคมต่างๆ ที่มีอุดมการณ์ตรงกับท่าน จะมีคนหน้าไหว้หลังหลอก ขอบุญกันเป็นมิตร ไม่ควรสนิทกับใครที่เพิ่งรู้จักกันใหม่ๆ ในระยะนี้ "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับการคบคนว่า อาจถูกหลอกได้ โดยใช้ข้อความว่า ไม่ควรสนิทกับใครที่เพิ่งรู้จักกันใหม่ๆ ในระยะนี้

" ในบ้านตึงเครียดเกิดทำสงครามแย่งกันเอง เห็นอะไรในบ้านชำรุดไม่ต้องซ่อมเอง ถ้าท่านไม่ใช่ช่าง "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับอุบัติเหตุที่อาจจะเกิดขึ้นได้ โดยใช้ข้อความว่า ไม่ต้องซ่อมเอง ถ้าท่านไม่ใช่ช่าง

๒.๒ เตือนโดยอ้อม

การพยากรณ์เพื่อเตือนให้ระวัง ที่ปรากฏในคอลัมน์พยากรณ์พบว่ามีลักษณะเตือน โดยการเปรียบเทียบให้เห็นชัดเจนยิ่งขึ้น ดังตัวอย่างต่อไปนี้

" การเงิน - พุท สถิตราศีเมถุน แม้ว่าท่านยังมีภาระต้องจ่ายเพิ่มก็ตาม แต่ก็มีโอกาสเข้าเรื่อยๆ ภาพลักษณ์ดีมีความแหลมกล้า เรียกว่าสิ้นเปลืองพอได้ แต่ท่านก็ไม่ควรลืมนโยบายทางสัญญาเอาไว้ด้วย เพราะ "รู้หน้าไม่รู้ใจ" "

(สยามรัฐสัปดาห์วิจารณ์ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องการเงินให้ทราบว่า อาจจะมีปัญหาเรื่องเอกสารสัญญา เพราะคนใกล้ตัว โดยใช้ข้อความว่า ไม่ควรลืมนโยบายทางสัญญาเอาไว้ด้วย เพราะรู้หน้าไม่รู้ใจ

" จะสนุกสนานรื่นเริงอะไรก็ไม่ค่อยเต็มที่ หัวเราะก็ไม่ดัง ยิ้มก็ไม่ค่อยกว้างขวาง รู้สึกท้อใจไม่ทั่วท้อง โดยไม่มีเหตุผล จะเสียทรัพย์สินเพราะหวังน้ำบ่อหน้า อันได้แก่ การลงทุนกับงานที่อยู่ไกลจากท่าน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องการเงินว่า จะได้รับความเสียหายจากการที่คาดหวังกับสิ่งที่ไม่เป็นหลักประกันความแน่นอน โดยใช้ข้อความว่า จะเสียทรัพย์สินเพราะหวังน้ำบ่อหน้า

" ความรักของคุณมองภายนอกเหมือนจะไม่สนใจ แต่ความจริงแล้วคุณทั้งสองมีความรัก และจริงใจต่อกันมากที่สุด คุณควรระวังพวกมดแดงแฝงมะม่วงไว้บ้าง อย่าทำตัวเป็นพ่อพระ แม่พระมากนัก เดี่ยวจะต้องมานั่งแก้ปัญหา "

(นเค : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับความรักว่า แม้จะรักและเข้าใจกันแต่ก็อาจผิดพลาด เพราะคนใกล้ตัวที่คอยความหวังอยู่ โดยใช้ข้อความว่า คุณควรระวังพวกมดแดงแฝงมะม่วง และอย่าทำตัวเป็นพ่อพระแม่พระมากนัก

" งานในตำแหน่งมีโอกาสถูกคนปิดแข็งปิดขาคันทำไม่ได้โต ในระหว่างนี้ไม่ควรล้าหน้ามากจะปลอดภัย "

(ดิฉัน : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการเตือนเกี่ยวกับเรื่องการทำงานว่า ก็ต้องระมัดระวังมิให้ทำการใดที่นอกเหนือหน้าที่ เพราะอาจทำให้คนอื่นไม่พอใจ โดยใช้ข้อความว่า ไม่ควรล้าหน้ามากจะปลอดภัย

๓. เจตนาเพื่อนแนะนำ

การพยากรณ์เพื่อบอกความเป็นไป และการพยากรณ์เพื่อเตือนให้ทราบถึงเหตุร้ายที่อาจเกิดขึ้นนั้น ในบางครั้งผู้พยากรณ์ก็อาจจะมีคำแนะนำ ให้นำไปปฏิบัติ

จากการศึกษาพบว่า การพยากรณ์ในนิตยสาร ผู้พยากรณ์จะให้คำแนะนำเรื่องต่างๆ หลายเรื่อง เช่น เรื่องความรัก การงาน ครอบครัว เป็นต้น การแนะนำจะมีลักษณะดังต่อไปนี้

๓.๑ แนะนำแบบตรงไปตรงมา

การให้คำแนะนำแบบตรงไปตรงมาในคอลัมน์พยากรณ์ เป็นการแนะนำให้ผู้อ่านนำไปปฏิบัติตาม ดังตัวอย่างเช่น

" ต้องเร่งทำความเข้าใจกับคนรักเสียแต่แรก แม้จะกระทบกระทั่งกันบ้างก็ต้องทน และคุยกันให้รู้เรื่อง เพราะตั้งแต่ปลายปีก็จะคุยกันยากยิ่งขึ้น "

(ผู้หญิง : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับเรื่องความรักว่า ให้จัดการกับปัญหา เพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายในภายหลัง โดยใช้ข้อความว่า ต้องเร่งทำความเข้าใจกับคนรักเสียแต่แรก

" คิดจะทำการใดให้สำเร็จ อย่าใช้วิธีอึดตาเป็นที่ตั้ง ฝังกุญแจ ต้องโอนอ่อนผ่อนปรน สั้นไหลไปตามน้ำ รอจังหวะที่คืนแล้ว โดดขึ้นมายืนผงาดจะได้ผลดีกว่า "

(แพรวสุดสัปดาห์ : เมษายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการงานว่า ต้องรู้จักโอนอ่อนไม่ใช่ตนเองเป็นที่ตั้ง รอจังหวะจึงดำเนินการ โดยใช้ข้อความว่า ต้องโอนอ่อนผ่อนปรน สั้นไหลไปตามน้ำ รอจังหวะที่คืนแล้ว โดดขึ้นมายืนผงาดจะได้ผลดีกว่า

" ในขณะที่มีความยุ่งยากทางการงานเกิดขึ้น ก็ดูเหมือนว่าไฟในการทำงานจะลดลง พยายามทำความเข้าใจ และผลักดันหรือเป็นความรู้สึกของตนเอง ให้มีความรับผิดชอบ

ในเรื่องงานให้มาก "

(ผู้หญิง : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับเรื่องงานที่กำลังมีปัญหา โดยใช้ข้อความว่า พยายามทำความเข้าใจและผลักดันหรือเป็นความรู้สึกตนเอง

" ทางด้านการงาน การคิดและตัดสินใจเป็นเรื่องที่ทำได้ แต่ต้องใช้ความรอบคอบมากกว่าปกติ และควรจำไว้ให้ขึ้นใจว่าในระหว่างนี้ การพูดจาออกหน้าออกตาไว้จะเป็นวิธีที่ดีที่สุด การงานไม่ว่าเรื่องใดทำสำเร็จแล้วหรือไม่ หากได้พูดจาออกตัวไว้ จนถึงขั้นทำงานด้วยกัน หรือที่มีกบฏกันว่าทำงานด้วยปาก จะเป็นวิธีที่ดีที่สุดสำหรับทุกๆ กรณี "

(ผู้หญิง : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการทำงานว่า จะสามารถแก้ปัญหาและประสบความสำเร็จได้ด้วยการพูด ดตยใช้ข้อความว่า ควรจำไว้ให้ขึ้นใจ

" ถ้าใจร้อนและตนเองจัดการไปในความรู้สึกเร่าร้อนนั้น จะยิ่งเพิ่มปัญหามากยิ่งขึ้น ทางออกที่ดีก็คือต้องฟังผู้อื่น เพื่อนที่อาวุโสหรือผู้ใหญ่ซึ่งเมตตาพร้อมที่จะช่วยเหลืออยู่"

(ผู้หญิง : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการแก้ปัญหาที่กำลังประสบอยู่ว่า ควรขอความช่วยเหลือจากผู้ใหญ่จะได้รับความเมตตาช่วยเหลือ ดตยใช้ข้อความว่า ต้องฟังพาผู้ใหญ่

" มีข้อควรระวังในระยะ ๑ เดือนนี้ ท่านไม่ควรรับประทานไข่ ชนมเด็ก ชนมปัง กะทิ หรือมะพร้าว ควรทำบุญยารักษาโรค และบริจาคเพื่อเด็กปัญญาอ่อน แล้วนำใบเสร็จมาบูชาห้องพระจะโชคดี"

(แม่และเด็ก : เมษายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการดูแลตนเองว่า ให้ทำการบางอย่างเพื่อ
แก้เคล็ดจะได้ประสบสิ่งดีๆ โดยใช้ข้อความว่า ควรทำนุญารักษาโรค

" อารมณ์ของท่านนะควรดูแลรักษาความสะอาดให้เรียบร้อยสักหน่อยนะ รองเท้าก็ควร
หมั่นขัดล้างด้วยนะ เพราะหากมีพวกมองสกปรกนั้นแหละจะให้โทษ"

(แม่และเด็ก : กุมภาพันธ์ ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการดูแลตัวเอง โดยใช้ข้อความว่า ควรดู
แลรักษาความสะอาดให้เรียบร้อย

๓.๒ แนะนำโดยอ้อม

การให้คำแนะนำแบบโดยอ้อม เป็นการแนะนำให้ผู้อ่านพิจารณาและนำไป
ปฏิบัติ โดยตีความจากบริบท อาจมีสำนวนหรือโวหารมาเปรียบเทียบกับเข้าใจความหมาย
ชัดเจนยิ่งขึ้น ที่ปรากฏในคอลัมน์พยากรณ์มีลักษณะดังนี้

" ถ้ายังไม่รักใครและไม่มีการรัก จะไปชอบคนที่เขาอยู่ในความปกป้องดูแลของผู้มี
อำนาจ แต่จงพากเพียรเข้าเถิด อย่าลืมนั่งเพยที่ว่า ข้าฯ ได้พำเล้งงาม
(เล้งเดียว) นะท่าน "

(มติชนสุดสัปดาห์ : มีนาคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำวิธีแก้ปัญหาความรัก โดยใช้ข้อความว่า จงพากเพียร
เข้าเถิด อย่าลืมนั่งเพยที่ว่า ข้าฯ ได้พำเล้งงาม

" ความรักที่เร้นลับจะเปิดเผยด้วยคู่มือของท่านเอง แต่ถ้าตัดไม้ต้นเล้งด้วยการประนี
ประนอม จะราบคาบพอสมควร "

(มติชนสุดสัปดาห์ : เมษายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำว่าควรจะรีบจัดการต้นเหตุ ก่อนที่ปัญหาจะเกิดขึ้น จากข้อความที่ว่า ถ้าตัดไฟแต่ต้นลมด้วยการประนีประนอม จะราบคาบพอสมควร

" ความรัก ที่ปล่อยตัวเป็นชายเฝ้ามานาน ควรพิจารณาตัวเองตั้งแต่เดี๋ยวนี้เลย ไม่งั้น ก็จะไปจนเปลือง ที่จับกันมานานจนปากเป็นฝ้าจิบ ก็โศกสมแหวนได้ "

(ดอกเบญจ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับตนเอง จากข้อความที่ว่า ควรพิจารณาตัวเอง ตั้งแต่เดี๋ยวนี้เลย

" ระวังผู้บังคับบัญชาจะตั้งตนเป็นศัตรู เห็นท่านเทน้ำลายหลั่งพลาญทางไทน์ ควร เจ้าคะเจ้าชานเออออขอรับกระผมไปด้วย "

(สกุลไทย : เมษายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำการปรับตัวในการทำงาน โดยใช้ข้อความว่า ควร เจ้าคะเจ้าชานเออออขอรับกระผมไปด้วย

" ราศีเมถุนขึ้นเด่นมาก เรื่องการงาน โดยทั่วไปยังคงมะรุมมະตุ้มสมเป็นพะเนิน ต้อง จัดตารางเวลาให้ดี ทำตัวให้มีระเบียบวินัยมากขึ้น "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการทำงานให้ดำเนินไปด้วยดี โดยใช้ข้อความว่า ต้องจัดตารางเวลาให้ดี ทำตัวให้มีระเบียบวินัยมากขึ้น

" กระแสงานจะเริ่มเดินหน้าเต็มที่ก็ต้องเข้ากลางเดือน เมื่อมีโอกาสมาไปเขียวเปิด แล้ว ให้ปฏิบัติด้วยความรวดเร็วสุดขีด หึงข้าค่างจะกลายเป็นเสีย "

(แพรวสุดสัปดาห์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการทำงาน โดยใช้ข้อความว่า ให้ปฏิบัติด้วยความเร็วสุดขีด

" ถึงแม้จะมีการชิงดีชิงเด่นกันบ้าง ก็เป็นธรรมชาติของกิเลสมนุษย์ เพื่อร่วมสถาบันเดียวกัน อาจปรารถนาในสิ่งของต้องการเดียวกัน ก็ต้องแก่งแย่งกันหน่อยละ อย่าทำตัวเป็นไม้ขอนที่ลอยไปไว้ทิศทางไหนใส่กำลังให้ตัวเองมากๆ "

(อิมเมจ : มิถุนายน ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำว่าควรปรับปรุงตัวเองให้มีคุณค่ามีจุดยืนที่ชัดเจน โดยใช้ข้อความว่า หมั่นใส่กำลังให้ตัวเองมากๆ

" นักการเมืองดวงกำลังจะได้จับงานชิ้นโบแดง ควรพูดน้อยลงหน่อย การสอบหรือการสมัครงาน ต้องวิ่งและจ้ำก้อง จะฆ่าควายอย่าเสียตายฟรี "

(ตอกเบียร์ : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับการงาน โดยใช้ข้อความว่า ควรพูดให้น้อยลงหน่อย และต้องวิ่งและจ้ำก้อง

" ขึ้นปีใหม่ด้วยภาระหน้าที่อันตรงเกียรติ เป็นตำแหน่งการงานที่ใครๆ ก็ใฝ่ฝัน เริ่มต้นด้วยความระรื่นชื่นมื่น แต่ราหูและพระอาทิตย์กระซิบบอกว่ามันซุกซ่อนระเบิดเวลาเอาไว้ ให้รีบสะสางเสียก่อนที่มันจะตุบตามออกมาในระยะเดือนสองเดือนข้างหน้า "

(ขวัญเรือน : มกราคม ๒๕๓๙)

จากตัวอย่าง เป็นการแนะนำเกี่ยวกับเรื่องการงานให้ทราบว่า กำลังจะเกิดปัญหาใหญ่ หากไม่รีบแก้ไขจะได้รับความเสียหายมาก โดยใช้ข้อความว่า ให้รีบสะสางเสียก่อนที่มันจะตุบตามออกมา

จากการศึกษาวิเคราะห์ข้อมูล พบว่า เจตนาในการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ สามารถจัดเป็น ๓ ลักษณะคือ เจตนาบอก เพื่อให้ผู้อ่านทราบเรื่องราวต่างๆ ที่จะเกิดขึ้น เจตนาเตือน เพื่อให้ผู้อ่านเพิ่มความระมัดระวัง หรือหลีกเลี่ยงการกระทำบางอย่างที่จะก่อให้เกิดผลเสีย และ เจตนาแนะนำ เพื่อให้ผู้อ่านได้ทราบและนำคำแนะนำไปปฏิบัติ ซึ่งจะก่อให้เกิดผลดี หรือช่วยให้ความเสียหายลดน้อยลง นอกจากนี้ลีลาการนำเสนอเจตนาทั้งสามลักษณะ อาจพิจารณาได้ว่า มีทั้งการให้ข้อมูลอย่างตรงไปตรงมา กับการให้ข้อมูลโดยอ้อม ด้วยการใช้นำนวนหรือโวหารมาประกอบเพื่อให้ผู้อ่านได้พิจารณาตีความเอง

บทที่ ๕

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

จากการศึกษาคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารจำนวน ๓๐๐ คอลัมน์ ที่ตีพิมพ์ระหว่างเดือนมกราคม - มิถุนายน ๒๕๓๙ โดยศึกษาวิเคราะห์ลีลาการเขียน สรุปผลการศึกษาได้ดังนี้

จุดมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

เพื่อวิเคราะห์ลีลาการเขียนพยากรณ์ในนิตยสารด้านการใช้คำ การใช้สำนวน โวหาร เปรียบเทียบ และเจตนา

ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

ข้อมูลในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ มาจากคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารภาษาไทยที่จัดพิมพ์ตั้งแต่เดือนมกราคม ๒๕๓๙ ถึง เดือนมิถุนายน ๒๕๓๙ จำนวน ๓๐๐ ฉบับ

สรุปผลการศึกษาค้นคว้า

๑. ลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารด้านการใช้คำ พบว่า มีการใช้คำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ การใช้คำสแลง และการใช้คำภาษาต่างประเทศ ดังนี้

๑.๑ การใช้คำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ พบว่า การใช้คำศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์ในนิตยสารมีเพียงเล็กน้อย และคำศัพท์ที่ปรากฏเป็นคำศัพท์เฉพาะที่ผู้อ่านเคยพบมาบ้างแล้ว แม้จะทราบหรือไม่ทราบความหมายก็ตาม การใช้ศัพท์เฉพาะทางโหราศาสตร์มาประกอบ การเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสาร เกือบไม่มีความจำเป็น แต่ที่มีผู้นำมาเขียนก็เพื่อให้เกิดความน่าเชื่อถือในการพยากรณ์

๑.๒ การใช้คำสแลง พบว่า การเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสาร ซึ่งเป็นสื่อสิ่งพิมพ์เพื่อคนจำนวนมากที่มีระดับสังคมและการศึกษาต่างกัน ดังนั้นการใช้ภาษาในการสื่อสารจึงต้องคำนึงถึงความนิยมและกลุ่มผู้อ่านเป็นที่ตั้ง ผู้เขียนคอลัมน์พยากรณ์บางคนจึงเลือกใช้คำ

สแลงที่กำลังเป็นที่รู้จักในขณะนั้นมาใช้ในการเขียน เพื่อให้เกิดความทันสมัยและถูกใจผู้อ่าน เป็นสำคัญ คำสแลงที่พบมีไม่มากแต่นำมาใช้บ่อย และใช้ร่วมกันในนิตยสารหลายฉบับ นอกจากนี้ยังมีการนำคำที่มีความหมายปกติมาใช้ในความหมายของสแลงด้วย โดยพิจารณาจากบริบทที่นำมาประกอบ

๑.๓ การใช้คำภาษาต่างประเทศ พบว่าการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ มีการใช้คำภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะคำภาษาอังกฤษและคำภาษาจีน ในลักษณะดังนี้

การใช้คำภาษาอังกฤษในคอลัมน์พยากรณ์ทั้งการใช้คำทับศัพท์ คือเขียนด้วยตัวอักษรโรมันทับศัพท์คำภาษาอังกฤษนั้นๆ ซึ่งโดยมากจะเป็นคำศัพท์ใหม่ๆ ไปที่คนส่วนใหญ่สามารถเข้าใจความหมายได้ หรือเข้าใจความหมายได้โดยปริยายจากบริบท นอกจากนี้ก็จะมีการเขียนคำภาษาอังกฤษแบบทับเสียง คือการเขียนคำภาษาอังกฤษด้วยตัวอักษรไทย ซึ่งจะมีจำนวนมากว่าการเขียนทับศัพท์ คำภาษาอังกฤษที่เขียนทับเสียงที่ปรากฏในคอลัมน์พยากรณ์ จะเป็นคำพื้นฐานทั่วไปที่คนส่วนใหญ่สามารถเข้าใจความหมายได้ หรือเข้าใจความหมายได้โดยบริบทของข้อความ ส่วนการนำคำภาษาอังกฤษมาใช้ร่วมกับคำภาษาไทยมีปรากฏเพียงเล็กน้อย และเป็นคำที่คนส่วนใหญ่เคยพบเห็นมาแล้ว เจตนาของผู้เขียนที่ใช้คำทับศัพท์และทับเสียงภาษาอังกฤษในคอลัมน์พยากรณ์ นอกจากเพื่อให้เข้ากับยุคสมัยแล้ว คำภาษาอังกฤษบางคำยังให้ความหมายกระชับและชัดเจนกว่าการใช้ภาษาไทย จึงทำให้เหมาะสมที่จะใช้คำศัพท์เหล่านั้นแทนการเขียนอธิบายเป็นภาษาไทยในข้อจำกัดของพื้นที่สำหรับการเขียน

ส่วนคำทับศัพท์ภาษาจีนที่ปรากฏในคอลัมน์พยากรณ์มีจำนวนน้อยมาก และจะเป็นคำซ้ำๆ กัน คำภาษาจีนเหล่านี้จะพบโดยทั่วไปในภาษาปากหรือภาษาสื่อมวลชน จึงทำให้ผู้อ่านคุ้นเคยและเข้าใจความหมายดีอยู่แล้ว ผู้เขียนคำพยากรณ์นำคำเหล่านี้มาใช้ เพราะบางคำให้ความหมายได้ครอบคลุม และกะทัดรัดกว่าการอธิบายเป็นภาษาไทย นอกจากนี้ยังเป็นการสร้างความกันเองกับผู้อ่านอีกด้วย

๒. ลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารด้านการใช้สำนวนและโวหารเปรียบเทียบ

จากข้อมูลที่ศึกษพบว่า การเขียนคำพยากรณ์มีการนำคำสำนวนไทยมาใช้ประกอบเป็นจำนวนมาก สำนวนเหล่านี้ให้ความหมายได้ชัดเจนกว่าการอธิบายหรือยกตัวอย่าง และเป็นสำนวน

ที่มีใช้อยู่โดยทั่วไปแล้ว นอกจากการนำสำนวนไทยมาใช้ตามปกติแล้ว ผู้พยากรณ์บางคนยังมีการดัดแปลงสำนวนเหล่านั้นก่อนการนำมาเขียนในคอลัมน์พยากรณ์ โดยการเปลี่ยนคำบางคำ และเพิ่มคำหรือความบางอย่างเข้ามา เพื่อให้สำนวนเหล่านั้นดูใกล้ชิด และเป็นกันเองกับผู้อ่านมากขึ้น แต่ยังคงความหมายของสำนวนเดิมอยู่ สำหรับการใช้โวหารเปรียบเทียบในการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ จากข้อมูลที่ได้ศึกษาพบว่ามีการใช้โวหารเปรียบเทียบเพียงเล็กน้อย โวหารเปรียบเทียบที่นำมาใช้มีเจตนาให้ผู้อ่านเห็นภาพและเข้าใจความหมายชัดเจนยิ่งขึ้น ตลอดจนเข้าใจความรู้สึกตามที่ผู้เขียนต้องการ

๓. ลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ด้านเจตนา พบว่า เนื้อหาในคอลัมน์พยากรณ์ทั้งหมดจะครอบคลุมเรื่องที่เกี่ยวข้องกับชีวิตของผู้อ่าน และเป็นที่น่าสนใจอยากรู้ ได้แก่ ด้านความรัก ครอบครัว การงาน การเงิน สุขภาพ โชคลาภ และอุบัติเหตุ การพยากรณ์เรื่องดังกล่าวมี ๓ ลักษณะด้วยกันคือ เจตนาเพื่อบอกให้ทราบ เพื่อเตือนให้ระวัง และเพื่อแนะนำให้นำไปปฏิบัติ นอกจากนี้เจตนาในการพยากรณ์แล้ว สิ่งที่แตกต่างกันของผู้พยากรณ์แต่ละคอลัมน์ คือวิธีการแสดงเจตนา พบว่ามีสองลักษณะคือ วิธีการให้ข้อมูลโดยตรงและให้ข้อมูลโดยอ้อม

อภิปรายผล

ผลจากการศึกษา เรื่อง ลีลาการเขียนคอลัมน์พยากรณ์ในนิตยสารครั้งนี้ ได้พบว่า มีลีลาการเขียนไปในทำนองเดียวกัน คือ มีการเลือกใช้คำ สำนวน และโวหารเปรียบเทียบที่มีอยู่ในสมัยเดียวกับผู้อ่าน การใช้คำสแลงก็ดี คำที่มาจากภาษาต่างประเทศก็ดี เป็นคำที่ผู้อ่านส่วนใหญ่เข้าใจความหมายและใช้กันอยู่ทั่วไปในชีวิตประจำวัน

สำนวนที่ใช้เป็นสำนวนเดิม บางสำนวนก็ใช้วิธีเลียนแบบสำนวนเดิม เพื่อนำมาใช้ในความหมายที่แตกต่างออกไป แต่ก็เป็นที่เข้าใจของผู้อ่าน โวหารเปรียบเทียบใช้กระบวนความเปรียบเทียบโดยอาศัยสถานการณ์และสภาพแวดล้อมในปัจจุบัน เพื่อช่วยให้ผู้อ่านซึ่งเป็นคนร่วมยุคสมัยเข้าใจได้ง่ายขึ้น

ส่วนเนื้อหาสาระในคอลัมน์พยากรณ์มีลักษณะที่ไม่ชวนให้เกิดความบันเทิงใจ เพราะมีขอบข่ายของเนื้อหาค่อนข้างจำกัดอยู่เพียงไม่กี่ประเด็น ผู้เขียนจึงใช้วิธีเขียนเพื่อช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจง่ายและเห็นภาพตามไปด้วย เพื่อจูงใจให้ผู้อ่านสนใจติดตามอ่าน นอกจากนี้ยังพบว่า ผู้เขียนคอลัมน์พยากรณ์ทั้งหลายได้นำเสนอข้อมูลในด้านที่ไม่น่าพึงใจอย่างระมัดระวัง โดยนำ

เสนอในรูปแบบการแนะนำหรือให้ข้อคิดเห็น หรือให้กำลังใจมากกว่าที่จะเขียนพยานกรณด้วยถ้อยคำรุนแรงตรงไปตรงมา หรือคาดเดาไปในทางที่ชวนให้ตั้งตระหนก

ประเด็นที่น่าสังเกตอีกอย่างหนึ่งก็คือ คอลัมน์พยานกรณในนิตยสารต่างๆ ได้สะท้อนเหตุการณ์ทางสังคม วิถีชีวิตของคนในยุคสมัยปัจจุบัน ความเชื่อ ค่านิยม ของคนในสังคมเอาไว้ไม่น้อย ผู้เขียนได้นำเสนอสิ่งเหล่านี้โดยใช้ลีลาการเขียนในรูปแบบของการสร้างสำนวนขึ้นใหม่ สร้างคำหรือโวหารเปรียบเทียบชั้นใช้เฉพาะ วิธีการเช่นนี้ทำให้คอลัมน์พยานกรณน่าสนใจและมีลักษณะเฉพาะแตกต่างไปจากคอลัมน์ประเภทอื่น

ข้อเสนอนะ

เมื่อผู้วิจัยได้ศึกษาคอลัมน์พยานกรณในนิตยสารด้านการใช้คำ การใช้สำนวนโวหาร และเจตนาในการพยานกรณแล้ว พบว่า ยังมีสิ่งที่น่าสนใจศึกษาเพิ่มเติมอีกคือ ความบกพร่องของการใช้ภาษาในการเขียนคำพยานกรณ ด้านความสอดคล้องกับความหมายในการใช้คำและสำนวนประกอบการพยานกรณ

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กาญจนา นาคสกุล และคนอื่นๆ. การใช้ภาษา. พิมพ์ครั้งที่ ๓. กรุงเทพฯ : เคล็ดไทย, ๒๕๒๔.
- กิ่งกาญจน์ เทพกาญจนา. "การใช้ภาษาในการตรวจรักษาโรคของอายุรแพทย์," ใน วารสารภาษา. ปีที่ ๔/๑ พ.ศ. ๒๕๓๕.
- กุหลาบ มัลลิกะมาส. วรรณคดีไทย. กรุงเทพฯ : ไทยวัฒนาพานิช, ๒๕๓๒.
- ไชลศิริ ปราโมช ณ ออยุธยา. การเปลี่ยนแปลงถ้อยคำและความหมายของสำนวนไทย. กรุงเทพฯ : โครงการเผยแพร่ผลงานวิจัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๖.
- จิราภรณ์ ภักธราภานุภัทร์. ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนในภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๑. อัดสำเนา.
- ดวงมน จิตรจำนงค์. สุนทรียภาพในภาษาไทย. กรุงเทพฯ : เคล็ดไทย, ๒๕๒๗.
- นันทา อาจแย้มสรวล. การศึกษาลักษณะภาษาไทยในวารสารเพื่อการท่องเที่ยว ปี พ.ศ. ๒๕๒๔. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๓. อัดสำเนา.
- เน่งน้อย บุญเนตร. คำคะนองในหนังสือพิมพ์รายวันระหว่างปีพุทธศักราช ๒๕๒๑-๒๕๒๕. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๔. อัดสำเนา.
- บรรจบ พันธุมเมธา. ลักษณะภาษาไทย. พิมพ์ครั้งที่ ๗. กรุงเทพฯ : ห้างหุ้นส่วนจำกัด อรุณการพิมพ์, ๒๕๓๔.
- ปริญญา นิ่มประยูร. โหราศาสตร์ไทย. สมาคมสหพันธ์โหราศาสตร์แห่งประเทศไทย : โรงพิมพ์ ไชคชนะ, ๒๕๓๒.
- ปรีชา ช่างขวัญยืน. "ธัมมวัจนโวหารไทย," ใน วารสารภาษาและวรรณคดี. ปีที่ ๔/๑ พ.ศ. ๒๕๓๕.
- พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๒๕. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์, ๒๕๒๘.
- พรพิไล ศรีอำพันธ์. การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการเข้าใจความหมายหัวข้อหนังสือพิมพ์. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, ๒๕๒๔. อัดสำเนา.

- ยงยุทธ นุชเนียด. ลักษณะของภาษาที่ใช้ในการบรรยายข่าวกีฬาที่ปรากฏในหนังสือพิมพ์และนิตยสารกีฬาภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศิลปากร, ๒๕๓๒. อัดสำเนา.
- รวีวรรณ ประกอบผล. นิตยสาร. รายงานการวิจัยลำดับที่ ๑๙. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๖.
- วิไลวรรณ ชนิษฐนันท์. "ว่าด้วยสแลง," ใน ภาษาและภาษาศาสตร์. ๑ (๑) : มกราคม ๒๕๒๖.
- วิภา กงกะนันท์. วรรณคดีศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, ๒๕๓๓.
- ศศิธร ทัศนัยนา. การศึกษาลักษณะภาษาของชาวบ้านในหนังสือพิมพ์รายวันภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๕. อัดสำเนา.
- ศักดิ์สิทธิ์ ลิ้มกุลาคมน์. กลวิธีการใช้คำในภาษาไทยทางโทรทัศน์และนิตยสารไทย. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๔. อัดสำเนา.
- สง่า กาญจนาคพันธ์. สำนวนไทย. พิมพ์ครั้งที่ ๓. กรุงเทพฯ : ส.เอเซียเพรส (๑๙๘๙), ๒๕๓๙.
- สังวาล คงจันทร์. คำกริยาบอกเจตนาสื่อสารในภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๓. อัดสำเนา.
- ลำอาง หิรัญบุรณะ. เอกสารประกอบการสอนวิชาการศึกษาคความหมาย. ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, ๒๕๒๕. อัดสำเนา.
- สุชาดา เทวะผลิน. คำสแลงในภาษาไทยจากหนังสือพิมพ์รายวัน. วิทยานิพนธ์ อ.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๓๑. อัดสำเนา.
- สุรพล ธีรรัตน์พันธ์. ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับตำราโหราศาสตร์ไทย. ม.ป.ท. ๒๕๔๐. อัดสำเนา.
- อัญชลี นิ่มสอาด. การวิเคราะห์ความหมายแฝงในบทละครเอก พระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระพุทธเลิศหล้านภาลัย. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, ๒๕๓๗. อัดสำเนา.

ภาคผนวก

หน้า

หน้า

ค

ค

ศุกร์

๒๐

อังคาร

๒๗

อาทิตย์

๒๘

ด

สัปดาห์

๒๖

เสาร์

๒๗

สารบัญคำ คำสแลง

	หน้า		หน้า
ก		จ	
กระตักกระต๋ำ	๓๔	แจ้ง	๓๖
กร่อย	๔๐	แจ้งเบิ่ง	๓๖
กระตุก	๔๐	ใจเยลล์	๓๖
กระแสน้ำใหม่ ๆ	๔๑		
กล่อง	๔๑	ช	
ก๊ากไฮ	๓๕	เซ็ง	๔๓
		ด	
ข			
ของทวง	๔๔		
ขบเฉพาะ	๓๕	โตน	๔๓
ขี้ขยว	๔๑		
เขิน	๔๒	ด	
แข่งข้อ	๔๒		
		ติดแห้งก	๓๗
ง		ท	
แจ้ง	๔๓		
		โทต๋อง	๓๗

หน้า

หน้า

น

ฟ

นอนแบ็บ

๔๔

ฟาด

๔๖

เฝ้ายบ

๓๗

ไฟเขียว

๔๖

เฝ้อ

๔๔

ม

บ

มือสาม

๔๖

บ

๔๔

ย

ป

ยกเครื่อง

๔๖

ปอก

๓๘

ปิ้ง

๓๘

เป็นชุด

๔๕

ว

ฝ

วัดดวง

๔๘

ฝืด

๔๕

ส

พ

สัดแตก

๔๘

เสียบ

๔๗

เพียบ

๔๕

	หน้า		หน้า
ท		ถ	
หน้าแตก	๔๙	อิมควิม	๓๙
หมกเมต	๔๙		
หมตไฟ	๕๐		
ห่วยแตก	๓๙		
แหกตา	๕๐		

สารบัญคำ คำทับศัพท์ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ)

	หน้า		หน้า
A		L	
ATM	52	Love Story	56
		Love at first sight	56
C		M	
Confirm	52	Money come first	56
E		P	
End up	53	Please do	57
H		S	
Have a good time	53	Sex shop	57
Happing Ending	53	Slow but sure	57
Home Alone	54	Sweet heart	58
Home Lift Style	54		
I		T	
In control	54	Team Work	58
It's the Matter of	55		
Lift & Death		Y	
It's the Monent of	55	You may be lucky in game	58
happiness		but you not lucky	
It's the world of internet	55	in love	

	หน้า		หน้า
		ล	อ
ล่อต	๖๔		ออเตอร์
ลอบบี้	๖๕		ออฟเฟอร์
			อัลเตอร์เนทีฟ
			อิมพอร์ต
		ส	เอนทรานซ์
สปอนเซอร์	๖๕		เอเยนต์
สเป็ก	๖๕		เอ็กซ์พอร์ต
			เอ็นจอย
			ไอเดีย

สารบัญคำ คำภาษาอังกฤษประสมกับคำไทย

	หน้า		หน้า
	ช		ม
ชิงแชมป์	๖๙	ไม่เกิด	๗๐
	บ		ล
เบรคแตก	๖๙	เลียฟอรัม	๗๐
	พ		
พลิกล้อก	๗๐		

สารบัญคำ คำทับเสียงภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน)

	หน้า	หน้า
	ก	ค
กงลี	๗๑	แต่ะเอี๋ย ๗๓
	ช	ป
ชีซ่า	๗๒	แป๊ะเจี๊ยะ ๗๓
	ช	พ
ช่วย	๗๒	เฟ่งอันยื่อ ๗๓
เซ่งลื่อ	๗๒	
		ฮ
		เฮ้ง ๗๔

สารบัญคำ ส่วนน โวหาร

	หน้า		หน้า
ก		ค	
กลิ่นน้ำที่สืบทอดสมุทรไว้ในพุง	๑๓๔	คมในฝัก	๗๘
กลิ่นไม่เข้าคายนอก	๗๕	คลื่นกระทบฝั่ง	๘๐
ก้าวลงมาจากคาน	๑๑๑	คว้าน้ำเหลว	๘๐
กำชืดดีกว่ากำตด	๗๖	ฆ	
กำแพงมีหูประตูมีตา	๗๖		
กินน้ำได้ศอก	๗๗	ฆ่าควายอย่าเสียตายพริก	๑๐๑
กินไม่เข้าคายนอก	๘๘		
เกี่ยวพา	๘๘	ง	
แก้ผ้าเอาหน้ารอด	๑๐๑		
ข		งอมพระราม	๘๑
		งานหลวงไม่ขาด งานราษฎร์ไม่เว้น	๑๐๑
		เงียบเป็นเป่าสาก	๘๑
ชายผ้าเอาหน้ารอด	๗๗	เงื่อง่าราคาแพง	๘๒
ชายยังกะโต๊ะบิลเสียด	๑๒๗	จ	
ข้าวใหม่ปลามัน	๗๗		
ขุนกวนใจ	๑๐๐	จรวดติดเทอร์โบ	๑๒๗
เข้าตากกรรมการ	๑๑๑	จับปลัดจับปลู	๗๘
เข้าที่	๑๑๒	จับเสือมือเปล่า	๘๒
เข้าปากแม่แก่ร้าง	๑๑๒	จิตไม่ว่าง	๑๑๓
เข้ามือซ้ายจ่ายมือขวา	๑๑๓	เจอไม้งามเมื่อขวานขึ้น	๑๐๑
		ใจจะขาด	๑๓๔

	หน้า		หน้า
ช		ต	
ชักใบให้เรือเสีย	๙๒	ตกหลุมรัก	๑๑๕
ชักหน้าไม่ถึงหลัง	๗๘	ต้นร้ายปลายดี	๙๓
ซ้ำๆ ได้พริ้งเลื่องงาม	๙๓	ตบมือข้างเดียวไม่ดัง	๙๔
ชิงดำชิงแดง	๑๑๓	ตัดบัวไม่เหลือเยื่อใย	๑๐๒
ชิงสุกก่อนห่าม	๗๙	ตัดไฟต้นลม	๘๐
ชูทางใจ	๑๑๔	ตำน้ำพริกละลายแม่น้ำ	๘๐
		ตำหนิในหัวใจ	๑๑๕
ซ		ติดชิบที่ปาก	๑๑๕
		ติดสินบน	๙๔
ซื้อผ้าให้ดูเนื้อ	๑๐๒	ตีตนไปก่อนไข้	๘๑
เซ็งในหัวใจ	๑๑๔	เต็งหนึ่ง	๑๑๖
ด		ท	
ดอกรักรจะบานในใจของคุณ	๑๑๔	แทงข้างหลัง	๑๑๖
ดักปลาต้องหมั่นกู่ เจ้าชู้ต้องหมั่นเกี้ยว	๑๐๒		
ดินพอกหางหมู	๗๙		
ดีดลูกคิดรางแก้ว	๗๙		
ดิ่งไม่อยู่	๑๑๕		

	หน้า		หน้า
น		ป	
นอกแบบ	๑๐๓	ปากเปียกปากแฉะ ไปจนถึงปากฉีก	๑๐๕
นอกลู่อกทาง	๘๑	ปากเป็นเอก	๑๐๖
น้ำขุ่นขอให้รับดัก	๑๐๓	ป้ายแขวนคอ	๑๑๖
น้ำขุ่นให้รับดัก	๘๑	ปิดทองหลังพระ	๘๔
น้ำขิมบ่อทราย	๘๒	ปิดประตูแพ้	๑๑๗
น้ำท่วมปาก	๘๒	เป็นเด็ดขาด	๑๐๖
น้ำพั่งเรือเสื่อพั่งป่าอ้อชมาลัย	๘๒	เป็นเทพบุตร	๑๒๗
น้ำร้อนปลาเป็น น้ำเย็นปลาตาย	๘๓	เป็นน้ำทิพย์ชโลมใจ	๑๓๔
นั่งไว้ตำลึงทอง	๑๐๔	เป็นพระเตมีย์ใบ้	๑๒๘
นั่งเสียดำลึงทอง	๑๐๔	เป็นมือเป็นเท้า	๑๑๗
เนื้อจะไม่ได้กิน หนังจะไม่ได้รองนั่ง	๑๐๔	เป็นไม้ขอน	๑๒๘
เนื้อไม่ได้กิน หนังไม่ได้รองนั่ง	๘๓	เป็นเรือใบที่ได้ลม	๑๒๙
แถมเอากระดูกแขวนคอ			

ณ

บ		ผ้าขี้ริ้วห่อทอง	๘๔
		ผิวหน้ายังกะผิวพระจันทร์	๑๒๙
บ้านแตกสาแหรกขาด	๘๔	ป	
ปิดฝัน	๑๐๕	ปานทั้งให้ เป็นเข็ม	๘๕
เบี้ยหัวแตก	๙๔	ปากอาโก	๑๑๗

	หน้า		หน้า
พ		ย	
พกหิน	๑๐๖	ยงเค้า	๘๕
พริ้งพริ้วด้วยเลือดและน้ำตา	๑๓๕	ยงคนซ่อมทำน	๘๖
พอสมน้ำสมตัว	๑๐๗	ยัดคานเป็นสรวง	๑๒๐
พอหอมปากหอมคอ	๘๕	ยืนบนขาของตนเอง	๑๒๐
พูดไปสองไพเบี้ย นิ่งเสียตำลึงทอง	๑๐๗		
		ร	
พ			
พินฝอยหาดตะเข็บ	๙๕	รองเท้าสิกไปหลายคู่	๑๒๒
ไฟในตัว	๑๑๘	รักพี่เสียดายน้อง	๘๖
ไฟสุ่ม	๑๐๘	ราวกับเขาเป็นเครื่องจักร	๑๓๐
		ราวกับพื้นเป็นโรงจิว	๑๓๐
ภ		ล	
ภษาดอกไม้	๑๑๘	ลัมนอน	๑๐๙
		ลัทมอนนอนเสื่อ	๙๖
ม		ลึนกับพัน	๘๖
มวยชกข้ามรุ่น	๑๑๕	ลูบหน้าปะจมูก	๘๗
มะรุมนะตุ้ม	๑๓๕	เล่นกับไฟ	๙๖
มือเปิบ	๑๐๘	และเป็นขี้เด็ก	๑๒๑
มือไปรอาจจะต้องเป็นมือแป	๑๑๙	เลื่อยขาเก้าอี้	๑๒๑
ไม้ซีกงัดไม้ซุง	๙๕		
ไม้ตายก็เลี้ยงไม้โต	๑๑๙	ว	
ไม่มีชยะมูลฝอย หมาไม้ซี้	๑๐๘	ว่ายน้าวนอยู่แต่ในอ่าง	๑๐๙
ไม้เชื้ออย่าลบลู่	๑๑๙		
ไม่เป็นโล้เป็นพาย	๙๕		

หน้า

หน้า

ล

สมาใจนิมมานุครอง	๑๒๑	หืดขึ้นคอ	๑๒๔
สอนจระเข้ว่ายน้ำ	๘๗	เหิง เจียถุกน้ำร้อนลวก	๑๑๐
สาตซี้เข้าหากัน	๑๒๒	เหมือนก้อนเมฆ	๑๓๐
สิบเบี้ยใกล้มือ	๘๗	เหมือนข้าวคอกยฝน	๑๓๐
สิบแปดมงกุฏ	๙๖	เหมือนเงาในน้ำที่กำลังกระเพื่อม	๑๓๑
สู้ไปก็โล่งบอย	๑๒๒	เหมือนจะออกแสดงละครชาตรีกับ	๑๓๑
โสดแต่ไม่สด	๑๒๓	เหมือนเด็กแอบกินขนม	๑๓๖
โล่เกียรติ์เดิหน้าลูกเดียว	๑๒๓	เหมือนตกอยู่ในกลางสมรภูมิ	๑๓๖

ห

หน้าไหว้หลังหลอก	๔๗	เหมือนน้ำแข็ง	๑๓๖
หมดตุต	๘๘	เหมือนแบดเตอริ์	๑๓๗
หมดแรงข้าวต้ม	๑๒๓	เหมือนฝนเพิ่งซา	๑๓๗
หวานซ่อนเปรี้ยว	๑๒๔	เหมือนราหอมจันทร์	๑๓๘
หักด้ามพร้าด้วยเข่า	๘๘	เหมือนลูกช่าง	๑๓๒
หัวชนฝา	๔๗	เหมือนแล่นใบบนบก	๑๓๓
หัวเดียวกระเทียมลีบ	๔๗	เหมือนสายน้ำ	๑๓๓
หัวเลี้ยวหัวต่อ	๔๘	เหมือนสุขของหนักเอาไว้	๑๓๘
หัวหกกันชีวิต	๘๘	เหมือนเส้นด้ายที่ขึงไว้ตั้งเปรี๊ยะ	๑๓๘
หัวหวานกันเปรี้ยว	๑๐๙	เหมือนหมาตักน้ำ	๑๓๓
หาเศษหาเลย	๘๙	เหมือนอยู่คนเดียวในโลก	๑๓๙
หาสู	๑๑๐	เห็นช้างเท่าหมู	๙๘
		เห็นหมอกควันคละคลุ้ง	๑๒๔
		แห้งขอดขาดมือ	๑๒๕
		ไพลาร้ายยังกะสะพานลอย	๑๓๓

หน้า

หน้า

อ

อดเปรี้ยวไว้จะได้กินหวาน	๑๑๐	อาบน้ำร้อนมาก่อน	๘๙
อย่างนี้ต้องลาออก	๑๒๕	อาบเหงื่อต่างน้ำ	๙๐
อันธพาลในเครื่องแบบ	๑๒๕	เอาหูไปนาเอาตาไปไร่	๙๘

ประวัติย่อของผู้วิจัย

ชื่อ-สกุล

นางสาวศันนิवार วุฒทกุล

วัน-เดือน-ปีเกิด

๑๐ มิถุนายน ๒๕๐๓

สถานที่เกิด

กรุงเทพมหานคร

ที่อยู่ปัจจุบัน

๙/๓๕ หมู่ ๒ ซอยเพชรเกษม ๓๙ แขวงหนองค้างพลู

เขตหนองแขม กรุงเทพฯ ๑๐๑๖๐

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. ๒๕๓๐

ศศ.บ. (ภาษาไทย) มหาวิทยาลัยรามคำแหง

พ.ศ. ๒๕๔๑

กศ.ม. (ภาษาไทย) มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร

ลีลาการเขียนพยางค์ในโดยสวาร

บทคัดย่อ

ของ

ศนิवार วุฒิกุล

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาไทย

พฤษภาคม ๒๕๔๑

ปริศยานิพนธ์มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาวิเคราะห์ลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสาร การใช้คำ การใช้สำนวน และโวหารภาพพจน์ และเจตนา จากข้อมูลนิตยสารที่ได้รับการสำรวจแล้วว่าอยู่ในความนิยมของผู้อ่าน จำนวน ๓๐๐ ฉบับ แยกออกเป็นนิตยสารรายสัปดาห์ รายปักษ์ และรายเดือน

ผลการศึกษาลีลาการเขียนพยางค์ในนิตยสารพบว่า ด้านการใช้คำ มีการใช้ศัพท์เฉพาะทางโทรศาศาสตร์มาประกอบการเขียนพยางค์เพียงเล็กน้อย

ในการเขียนโคลัณพยางค์ ผู้เขียนใช้คำสแลง คำภาษาปากอยู่เกือบทั่วไป นอกจากนี้ยังใช้คำภาษาต่างประเทศ โดยเฉพาะคำภาษาอังกฤษและคำภาษาจีนที่คนทั่วไปคุ้นเคย ทั้งในลักษณะการใช้ทับศัพท์และทับเสียง ตลอดจนใช้คำภาษาไทยปนภาษาอังกฤษ บางครั้งใช้ภาษาไทยอธิบายคำนั้นควบคู่ไปด้วย

ในด้านการใช้สำนวนและโวหารเปรียบเทียบปรากฏว่า มีการนำสำนวนที่ใช้ในภาษาไทยมาประกอบการเขียนพยางค์ เพื่อเปรียบเทียบให้ผู้อ่านได้เห็นภาพและเข้าใจความหมายชัดเจนยิ่งขึ้น ส่วนที่นำมาใช้มีทั้งลักษณะการใช้โดยคงรูปเดิมและมีการเปลี่ยนแปลง ส่วนด้วยการเปลี่ยนคำ ตัดคำ และเพิ่มคำ เพื่อให้เกิดความรู้สึกเป็นกันเองกับผู้อ่าน โดยที่ยังคงความหมายเดิม หรือเปลี่ยนแปลงไปบ้างเล็กน้อย

นอกจากนี้ยังมีสำนวนภาษาหรือวลีที่เพิ่งเกิดขึ้นในสังคมมาประกอบการเขียนพยางค์ด้วย ส่วนการใช้โวหารเปรียบเทียบนั้นยังปรากฏเพียงเล็กน้อย

ด้านเจตนาในการเขียนพบว่า เจตนาส่วนใหญ่เป็นการบอกให้ทราบเรื่องต่างๆ มีการเตือนให้ระมัดระวังบ้าง และมีการให้คำแนะนำเพื่อให้หันไปคิดหรือปฏิบัติสำหรับแก้ไขปัญหาในการดำเนินชีวิต

THE STYLE OF HOROSCOPE WRITING IN MAGAZINES

AN ABSTRACT

BY

SANIWAN VUITHAGUL

Presented in partial fulfillment of the requirements for the
Master of Education degree in Thai
at Srinakharinwirot University

May 1998

The purpose of this thesis is to analyze the style of horoscope writing in magazines, and to analyze the uses of words, idioms, figure of speech, and intention. Three hundreds of the popular magazines including weekly magazines, bi-monthly magazines, and monthly magazines are used in this study.

The results of this study can be divided to be four issues, there are a few uses of astrological vocabularies in horoscope writing because most readers do not need to know how the stars move, but they need to know how those movements influence their life. Therefore, the use of astrological vocabularies in horoscope writing is not necessary; however, some authors use it as a reference and as helper to emphasize their stories.

In the use of slang, using of slang is quite common in horoscope writing in magazines because the authors need their story to be abreast of the times and to deeply associate with the readers. In addition, foreign languages such as English and Chinese are commonly used in the way of directly borrowing both from their forms and sounds. Generally, the readers are intimately acquainted with those foreign words and they already understand their meaning. However, sometimes there are the explanations in Thai language from the authors too.

In the use of literary style, there are a lot of using Thai idioms in horoscope writing because the authors think it can help the readers understand the meaning of the story more clearly. Both original form and adapted form of those idioms are widely used. The authors may change the original idiom to be an adapted form by changing, cutting, or adding words in order to make a feeling of informality to the readers; however, the meaning of the idiom is

still the same. In addition, many authors use a lot of new idioms or phrases in their stories but they use a few of figure of speech because the limits of the size and content of their stories.

Most of the author's intention (objectives) are to explain specific stories, to alert and to advise the readers how to use the matters for considerations from their stories. Some authors include the concept of problem solving in daily life for the readers too.

- ความเร็วในการเคลื่อนที่
- ความถี่ที่เพิ่มขึ้น
- ปริมาณการเคลื่อนที่เพิ่มขึ้น

PIM 3000 72

8.1.1.1.1

3.1 ความเร็วในการเคลื่อนที่

3.2 ความถี่ที่เพิ่มขึ้น

3.3 ปริมาณการเคลื่อนที่เพิ่มขึ้น

- ความเร็วในการเคลื่อนที่เพิ่มขึ้น

- ปริมาณการเคลื่อนที่เพิ่มขึ้น